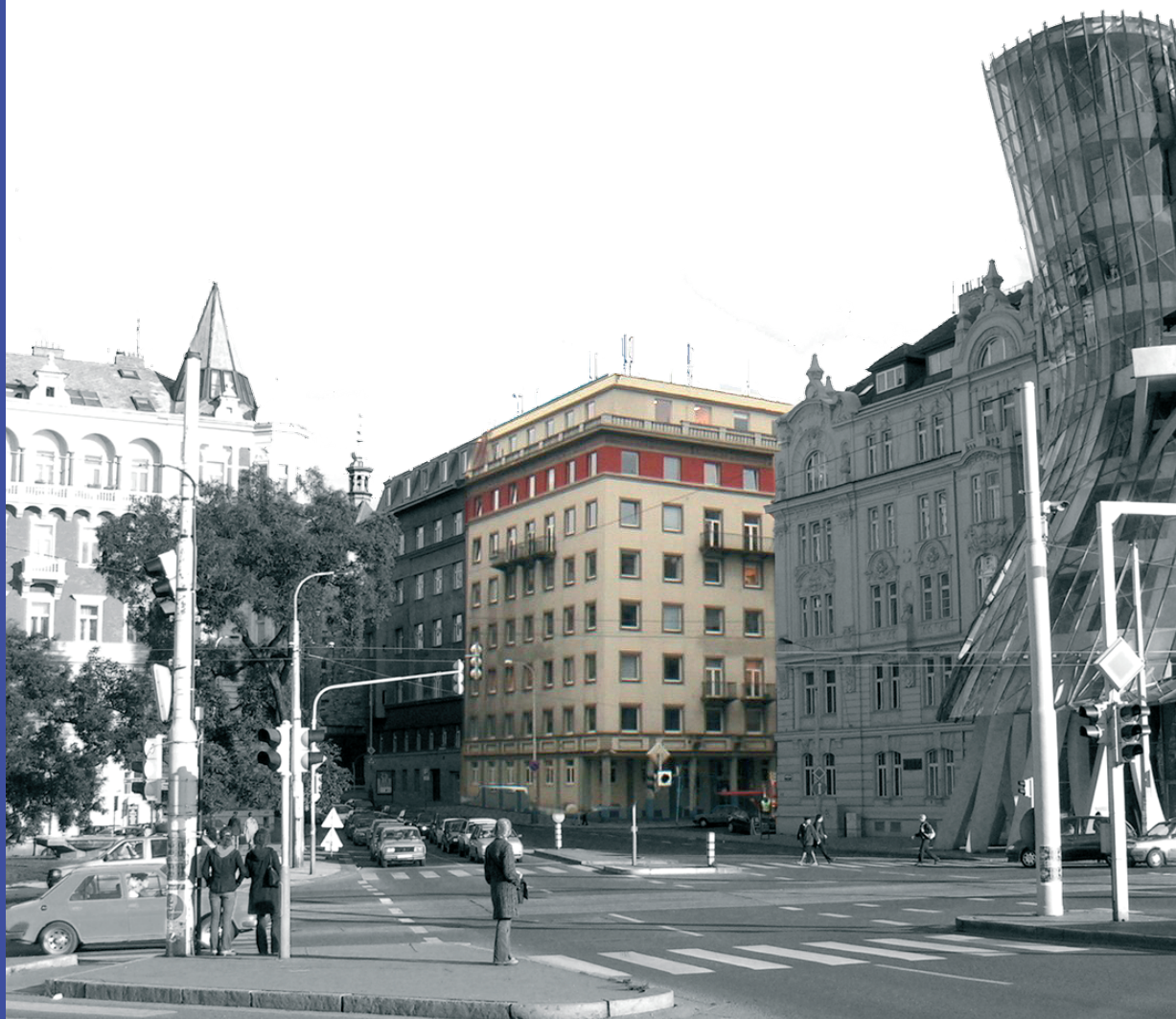


**ZÁSADY UPLATŇOVÁNÍ
SMĚRNICE PRO VÝTAHY
95/16/ES
(překlad)**



Vážení čtenáři a kolegové,

od r. 1996 vydával Úřad pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví edici nazvanou „K vnitřnímu trhu Evropské unie“. Většina svazků se těšila zcela mimořádné pozornosti a zájmu.

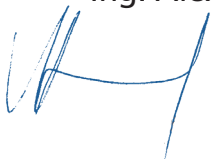
Cílem vydávání této edice bylo přiblížit technické veřejnosti principy a procedury technické legislativy, zaváděné v souladu s harmonizačními procesy v Evropské unii (EU) i v České republice. I když dnes existují daleko širší zdroje informací, než tomu bylo před několika lety, považujeme za potřebné v této iniciativě pokračovat, neboť jsme přesvědčeni, že napomáhá pochopení právní úpravy v oblastech působnosti ÚNMZ a jejímu správnému uplatňování. Navíc existuje řada dokumentů, které nejsou součástí práva, ale jsou důležité pro praxi. I v mnoha státech EU je technická regulace a harmonizace doprovázena ze strany státních orgánů širokou informační kampaní.

Proto je od roku 2004 vydávána inovovaná edice, přizpůsobená svým zaměřením aktuálnímu vývoji, podmínkám a potřebám. Byl zaveden nový název edice, který zní „Sborníky technické harmonizace ÚNMZ“, nová grafická podoba, i forma distribuce. Edice je k dispozici na stránkách ÚNMZ (www.unmz.cz) a v omezeném počtu nebo na vyžádání je též využívána forma CD-ROM. Je volně dostupná při respektování autorských práv.

Uplynulé tři roky, kdy v této edici bylo vydáno patnáct Sborníků, zatím prokázaly pokračující zájem odborné veřejnosti a redakční rada má i řadu námětů do blízké budoucnosti.

Věřím, že jak orgány státu, tak soukromá sféra resp. všichni účastníci procesu technické harmonizace a regulace budou v této edici i nadále nacházet užitečný zdroj informací a pomocníka v jejich práci.

Vaše podněty vedoucí k dalšímu zkvalitnění této činnosti ÚNMZ s povděkem uvítáme.

Ing. Alexander Šafařík-Pštrosz,
 předseda ÚNMZ
Praha, 2007

Zásady uplatňování směrnice pro výtahy 95/16/ES

(překlad)

Přeloženo z anglického originálu:

GUIDE TO APPLICATION OF THE LIFTS DIRECTIVE 95/16/EC –
15 MAY 2007

Poprvé vydaného:

Evropskou komisí, Generálním ředitelstvím pro podnikání
a průmysl na internetové stránce:

http://ec.europa.eu/enterprise/mechan_equipment/lifts/guidance.htm

Překlad do češtiny:

© Úřad pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví,
2007

Za překlad je odpovědný výhradně Úřad pro technickou normali-
zaci, metrologii a státní zkušebnictví, 2007

Přeložili:

Ing. František Jaroš a Václav Vaněk

OBSAH

ÚVOD			11
PREAMBULE			13
CITACE	§ 1	Citace	13
	§ 2	Právní základ směrnice pro výtahy	13
ÚVODNÍ ČÁST	§ 3	Úvodní část	14
	§ 4	Ochrana zdraví a bezpečnost osob	14
	§ 5	Nový přístup	15
	§ 6	Dřívější směrnice pro výtahy	15
	§ 7	Zrušení směrnice 84/528/EHS	16
	§ 8	Předpisy pro existující výtahy	16
	§ 9	Normy pro existující výtahy	17
	§ 10	Rozhodnutí o modulech	17
	§ 11	Označení CE	18
	§ 12	Harmonizované normy	18
	§ 13	Přechodné období	19
	§ 14	Směrnice pro stavební výrobky	19
	§ 15	Komitologie	19
KAPITOLA I			20
Článek 1(1)	§ 16	Oblast působnosti směrnice	20
	§ 17	Výtahy	20
	§ 18	Zdvihací zařízení pro osoby se sníženou schopností pohybu	21
	§ 19	Změny směrnice pro výtahy	21
	§ 20	Bezpečnostní komponenty výtahů	23
	§ 21	Bezpečnostní komponenty existujících výtahů	23
Článek 1(2)	§ 22	Definice výtahu	24
Článek 1(3)	§ 23	Vyloučená zařízení	26
Článek 1(4)	§ 24	Definice dodavatele výtahu	28
	§ 25	Uvedení výtahů na trh	29
	§ 26	Uvedení bezpečnostních komponent výtahů na trh	30
	§ 27	Definice bezpečnostních komponent výtahů	30
	§ 28	Definice výrobce bezpečnostních komponent	30
	§ 29	Definice vzorového výtahu	31
Článek 1(5)	§ 30	Použití jiných směrnic	32
	§ 31	Směrnice pro elektromagnetickou kompatibilitu	32
	§ 32	Směrnice pro nízké napětí	33

Článek 2(1)	§ 33	Povinnosti členských států na ochranu zdraví a bezpečnosti	34
	§ 34	Dozor nad trhem	34
	§ 35	ADCO pro výtahy	35
Článek 2(2)	§ 36	Vzájemný vztah mezi výtahem a budovou nebo stavbou	35
Článek 2(3)	§ 37	Vybavení šachty	36
	§ 38	Systémy automatického hašení požáru	37
Článek 2(4)	§ 39	Předpisy pro provoz výtahu	37
	§ 40	Směrnice na ochranu zdraví a bezpečnosti zaměstnanců	38
	§ 41	Podstatné změny výtahových zařízení	39
Článek 2(5)	§ 42	Veletrhy, výstavy a předvádění	40
Článek 3(1)	§ 43	Základní požadavky na ochranu zdraví a bezpečnosti pro výtahy	41
	§ 44	Základní požadavky na ochranu zdraví a bezpečnosti u bezpečnostních komponent	41
Článek 4(1)	§ 45	Volný pohyb výtahů a bezpečnostních komponent výtahů	42
Článek 4(2)	§ 46	Volný pohyb dalších výtahových prvků	42
Článek 5(1)	§ 47	Shoda výtahů a bezpečnostních komponent výtahů	43
	§ 48	Národní normy a specifikace	43
Článek 5(2)	§ 49	Harmonizované normy	44
	§ 50	Presumpce shody	44
	§ 51	Alternativní specifikace	45
	§ 52	Harmonizované normy na výtahy	46
	§ 53	Zveřejnění odkazů na harmonizované normy	46
Článek 5(3)	§ 54	Účast obou stran průmyslu na procesu normalizace	48
Článek 6(1)	§ 55	Nedostatečné harmonizované normy	48
Článek 6(2)	§ 56	Pravidla pro použití směrnice	49

Článek 6(3) & (4)	§ 57	Výbor pro výtahy	50
	§ 58	Pracovní skupina pro výtahy	50
Článek 7	§ 59	Ochranná doložka	51
	§ 60	Výtahy a bezpečnostní komponenty bez označení CE	52
	§ 61	Nevyhovující výtahy nebo bezpečnostní komponenty s označením CE	52
	§ 62	Ochranný postup	52
KAPITOLA II			55
Článek 8	§ 63	Posuzování shody	55
Článek 8(1)	§ 64	Výrobce nebo jeho zplnomocněný zástupce	55
	§ 65	Posuzování shody bezpečnostních komponent	56
	§ 66	ES prohlášení o shodě pro bezpečnostní komponenty	57
Článek 8(2)	§ 67	Posuzování shody výtahů	59
Článek 8(3)	§ 68	ES prohlášení o shodě pro výtahy	62
Článek 8(4)	§ 69	Označení CE pro jiné směrnice	63
Článek 8(5)	§ 70	Osoba, která uvádí výtah nebo bezpečnostní komponentu na trh	63
Článek 9	§ 71	Notifikované osoby	64
	§ 72	Notifikace	65
	§ 73	Koordinace notifikovaných osob	65
KAPITOLA III			67
Článek 10(1)	§ 74	Označení CE	67
Článek 10(2)	§ 75	Umístění označení CE	67
Článek 10(3)	§ 76	Nesprávné označení	68
Článek 10(4)	§ 77	Neoprávněné označení CE	68
KAPITOLA IV			70
Článek 11	§ 78	Motivace rozhodnutí a právní prostředky	70
Článek 12	§ 79	Informační zdroje	70
Článek 13	§ 80	Zrušení nahrazených směrnic	72
Článek 14	§ 81	Směrnice pro výtahy a směrnice pro stavební výrobky	72

Článek 15	§ 82	Implementace směrnice	73
Článek 16	§ 83	Revize směrnice pro výtahy	75
Článek 17	§ 84	Určení směrnice	75
PŘÍLOHA I	§ 85	Úvodní poznámky	76
Poznámka 1	§ 86	Závažnost základních požadavků na ochranu zdraví a bezpečnosti	76
Poznámka 2	§ 87	Současný stav techniky	77
	§ 88	Odkaz na harmonizované normy	78
Poznámka 3	§ 89	Stanovení a posuzování nebezpečí	78
Poznámka 4	§ 90	Směrnice pro stavební výrobky	79
Část 1.1	§ 91	Platnost směrnice pro strojní zařízení	79
	§ 92	Revidovaná směrnice pro strojní zařízení	79
	§ 93	Použití základních požadavků na ochranu zdraví a bezpečnosti	79
	§ 94	Základní požadavky směrnice pro strojní zařízení vztahující se na výtahy	80
	§ 95	Požadavky směrnice na strojní zařízení, které platí obecně	82
	§ 96	Zásady zajišťování bezpečnosti	83
	§ 97	Použití směrnice pro strojní zařízení na podporu směrnice pro výtahy	84
Část 1.2	§ 98	Rozměry a pevnost klece výtahu	85
	§ 99	Přístup osob s omezenou schopností pohybu a orientace do klece výtahu	86
	§ 100	Opatření pro výtahy přístupné osobám s omezenou schopností pohybu	86
	§ 101	Změna části 1.2	87
Část 1.3	§ 102	Závěsné prostředky a podpěry	87
Část 1.4.1	§ 103	Kontrola zatížení	88
Část 1.4.2	§ 104	Zjišťování nadměrné rychlosti	88
Část 1.4.3	§ 105	Sledování a omezování rychlosti	89
Část 1.4.4	§ 106	Třecí kotouče	89
Část 1.5.1	§ 107	Výtahový stroj	90
Část 1.5.2	§ 108	Přístup k výtahovému stroji	90

Část 1.6.1	§ 109	Konstrukce ovládacího zařízení pro osoby s omezenou schopností pohybu a orientace	91
Část 1.6.2	§ 110	Označení funkce ovládačů	91
Část 1.6.3	§ 111	Propojení přivolávacích ovládačů	91
Část 1.6.4	§ 112	Elektrické zařízení	92
Část 2.1	§ 113	Přístup k jízdní dráze	92
Část 2.2	§ 114	Prohlubeň a horní část šachty	93
	§ 115	Výtahy bez trvalého volného nebo únikového prostoru	94
Část 2.3	§ 116	Šachetní dveře a zajišťovací zařízení	95
Část 3.1	§ 117	Ohrazení klece výtahu	96
Část 3.2	§ 118	Volný pád nebo nekontrolovaný pohyb klece směrem nahoru	97
Část 3.3	§ 119	Nárazníky	98
Část 3.4	§ 120	Další požadavky na bezpečnostní zařízení	98
Část 4.1	§ 121	Rizika při zavírání klecových a šachetních dveří	98
Část 4.2	§ 122	Požární odolnost šachetních dveří	99
	§ 123	Normy na zkoušení požární odolnosti šachetních dveří výtahu	99
Část 4.3	§ 124	Zabránění kolize mezi klecí a vyvažovacím závažím	100
Část 4.4	§ 125	Vyproštění a evakuace uvězněných osob	101
Část 4.5	§ 126	Komunikace s vyprošťovací službou	101
Část 4.6	§ 127	Kontrola teploty	102
Část 4.7	§ 128	Větrání	102
Část 4.8	§ 129	Osvětlení klece	102
Část 4.9	§ 130	Zdroj elektrické energie pro komunikační prostředky a pro nouzové osvětlení	103

Část 4.10	§ 131	Požární výtahy	103
Část 5.1	§ 132	Štítek s údaji dodavatele	132
Část 5.2	§ 133	Samovyproštění	133
Část 6.1	§ 134	Návod na používání bezpečnostních komponent	134
Část 6.2	§ 135	Návod na používání a kniha výtahů	106
PŘÍLOHA II.A	§ 136	ES prohlášení o shodě pro bezpečnostní komponenty	108
PŘÍLOHA II.B	§ 137	ES prohlášení o shodě pro výtahy	110
PŘÍLOHA III	§ 138	Označení CE	112
	§ 139	Označení CE pro výtahy	112
	§ 140	Označení CE pro bezpečnostní komponenty	113
PŘÍLOHA IV	§ 141	Seznam bezpečnostních komponent	114
	§ 142	Tlumiče nárazu	114
	§ 143	Elektrická bezpečnostní zařízení s elektronickými součástkami	114
PŘÍLOHA V.A	§ 144	ES přezkoušení typu pro bezpečnostní komponenty	117
PŘÍLOHA V.B	§ 145	ES přezkoušení typu pro výtahy	119
PŘÍLOHA VI	§ 146	Závěrečná inspekce výtahových zařízení	122
PŘÍLOHA VII	§ 147	Kritéria pro posuzování notifikovaných osob	125
PŘÍLOHA VIII	§ 148	Zabezpečování jakosti výrobku pro bezpečnostní komponenty	128
PŘÍLOHA IX	§ 149	Komplexní zabezpečování jakosti pro bezpečnostní komponenty	131
PŘÍLOHA X	§ 150	Ověřování každého jednotlivého výtahového zařízení	133
PŘÍLOHA XI	§ 151	Shoda s typem bezpečnostní komponenty	135
PŘÍLOHA XII	§ 152	Zabezpečování jakosti výrobku pro výtahy	138

PŘÍLOHA XIII	§ 153	Komplexní zabezpečování jakosti pro výtahy	142
	§ 154	Předmět systému komplexního zabezpečování jakosti	143
	§ 155	Inspekce konstrukce	143
	§ 156	Závěrečná inspekce a zkoušky se systémem komplexního zabezpečování jakosti	144
	§ 157	Systém posuzování komplexního zabezpečování jakosti	144
PŘÍLOHA XIV	§ 158	Zabezpečování kvality výroby výtahů	147
REJSTŘÍK			149

ÚVOD

Tyto zásady uvádějí text *směrnice Evropského parlamentu a Rady 95/16/ES, ze dne 29. června 1995, o sbližování právních předpisů členských států týkajících se výtahů*, a obsahují komentáře k jeho ustanovením.

Zásady byly vypracovány Evropskou komisí po konzultacích se členskými zeměmi a s představiteli výtahového průmyslu, normalizace, notifikovaných osob a uživatelů výtahů. Byly vypracovány na základě diskusí a závěrů pracovní skupiny pro výtahy. Byly schváleny výborem pro výtahy ustanoveným podle článku 6(3) směrnice pro výtahy.

Většina komentářů se zabývá tématy, která jsou specifická pro směrnici pro výtahy. Zásady obecného pojetí směrnice lze nalézt v materiálu Komise „*Guide to the implementation of Directives based on the New Approach and the Global Approach*“, v české verzi vydáno ÚNMZ jako „[*Příručka pro zavádění směrnic založených na novém přístupu a globálním přístupu*](#)“.

Je důležité zdůraznit, že zatímco tyto zásady mají za cíl podporovat jednotný výklad a uplatňování ustanovení směrnice pro výtahy, právní sílu má pouze text ustanovení směrnice implementovaných v jednotlivých členských státech.

Tyto zásady jsou zveřejněny v anglické verzi Evropskou komisí na webových stránkách EUROPA. Členské státy byly vyzvány, aby daly k dispozici další jazykové verze zásad, i když pouze anglická verze byla kontrolována Komisí a v případě pochybností by měl být proveden odkaz na tuto verzi.

Předpokládá se, že zásady budou pravidelně aktualizovány, aby obsahovaly stanoviska přijatá výborem pro výtahy nebo odpovědi na otázky schválené pracovní skupinou pro výtahy, které se vyskytnou při aplikaci směrnice.

Tyto zásady zahrnují řadu odkazů na další dokumenty.

V těchto zásadách je text směrnice uveden v rámečku červenou kurzivou a komentář je uveden pod textem směrnice normálním černým písmem.

Poznámky k použité terminologii:

1. Terminologie použitá při zpracování překladu této příručky odpovídá terminologii dohodnuté v rámci přípravy překladů technických předpisů ES a norem. Anglický termín **body** (ve fr. většinou *organisme* a v něm. *Stelle*) je problematickým výrazem, u něhož nebylo přijato jednoznačné překladové řešení, které by bylo vhodné ve všech kontextech. Českým ekvivalentem, který se běžně používá v normách (ČSN EN ISO 9000, ČSN EN 45020 a ČSN EN ISO/IEC 17025), je „orgán“. Témuž pojetí odpovídají výrazy „osoba“ (zákon č. 22/1997 Sb., ve znění pozdějších předpisů) a „oznámený subjekt“ (překlady zveřejněné v Úředním věstníku EU) pro spojení **notified body**.
2. Termín *jakost* je synonymem pro termín *kvalita*, který je používán v revidované normě ČSN EN ISO 9000:2006.

SMĚRNICE EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY 95/16/ES

ze dne 29. června 1995 o sbližování právních předpisů členských států týkajících se výtahů

Preambule ke směrnici pro výtahy – citace**§ 1 Citace**

Citace v preambuli směrnice pro výtahy uvádí právní základ směrnice, názory vyjádřené příslušným poradním výborem a postup, na jehož základě byla směrnice přijata. Jsou uvedeny odkazy na články Smlouvy o ES, které byly v platnosti v době, kdy byla směrnice přijata, a byly mezitím přečíslovány.

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na článek 100a této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise¹,

s ohledem na stanovisko Hospodářského a sociálního výboru²,

v souladu s postupem stanoveným v článku 189b Smlouvy³, s ohledem na společný návrh schválený dohodovacím výborem dne 17. května 1995;

§ 2 Právní základ směrnice pro výtahy

Právní základ směrnice pro výtahy poskytuje článek 95 [Smlouvy o ES](#) (dříve článek 100A), který umožňuje Radě přijímat opatření k harmonizaci legislativy členských států, aby bylo zajištěno ustanovení a fungování vnitřního trhu. Taková opatření musí vzít za základ vysokou úroveň ochrany zdraví a bezpečnosti osob a životního prostředí.

¹ Úř. věst. C 62, 11. 3. 1992, s. 4 a Úř. věst. C 180, 2. 7. 1993, s. 11.

² Úř. věst. C 287, 4. 11. 1992, s. 2

³ Stanovisko Evropského parlamentu ze dne 29. října 1992 (Úř. věst. C 305, 23. 11. 1992, s. 110), společný postoj Rady ze dne 16. června 1994 (Úř. věst. C 232, 20. 8. 1994, s. 1) a rozhodnutí Evropského parlamentu ze dne 28. září 1994 (Úř. věst. C 305, 31. 10. 1994, s. 48)

Směrnice pro výtahy má tedy dva cíle: umožnit volný pohyb výtahů a bezpečnostních komponent výtahů na vnitřním trhu při zajištění, že takové výrobky poskytnou vysokou úroveň ochrany zdraví a bezpečnosti osob.

Po předložení návrhu Komise byla směrnice pro výtahy přijata Evropským parlamentem a Radou procedurou spolurozhodování podle článku 251 Smlouvy o ES (dříve článek 189B) po konzultaci v hospodářském a sociálním výboru. Poznámky k citaci odkazují na postupné kroky postupu.

Preambule ke směrnici pro výtahy – úvodní část

§ 3 Úvodní část

Úvodní část představuje hlavní ustanovení směrnice a objasňuje důvody pro její přijetí. Tato ustanovení nemají právní sílu jako takovou a nejsou obvykle součástí vnitrostátní legislativy implementující směrnici. Napomáhají však porozumění směrnici především objasňováním určitých výrazů. V případech sporů mohou soudy vzít v úvahu úvodní části ke zjištění záměrů Rady a Parlamentu při navrhování určitých ustanovení. V uveřejněném textu úvodní část není číslována. V těchto zásadách je úvodní část očíslována pro snazší odkazy, avšak tomuto pořádku by neměla být věnována zvláštní pozornost.

Úvodní část č. 1

Vzhledem k tomu, že členské státy jsou na vlastním území zodpovědné za zajištění zdraví a bezpečnosti obyvatel;

§ 4 Ochrana zdraví a bezpečnost osob

Ochrana lidského zdraví a bezpečnost osob je základní povinností a výsadním právem členských států. Po přijetí směrnice pro výtahy je odpovědností členských států zajistit zdraví a bezpečnost osob s ohledem na rizika uvedená ve směrnici, aby požadavky směrnice byly správně zavedeny – viz komentář k článku [2\(1\)](#).

Úvodní část č. 2

Vzhledem k tomu, že články 65 a 68 Bílé knihy o dotvoření vnitřního trhu, která byla schválena Evropskou radou v červnu 1985, pojednávají o novém přístupu ke sblížování právních předpisů;

§ 5 Nový přístup

Předpisová technika známá jako „Nový přístup k technické harmonizaci a normám“ byla přijata s cílem naplnění zásad vnitřního trhu⁴. Podle „nového přístupu“ se harmonizace vnitrostátní legislativy omezuje na základní požadavky na ochranu zdraví a bezpečnosti, které musí výrobky uvedené na trh Společenství splňovat, jestliže mají těžit z volného pohybu v rámci Společenství, zatímco technické specifikace pro naplnění požadavků na ochranu zdraví a bezpečnosti jsou uvedeny v evropských harmonizovaných normách – viz [komentář k úvodní části 8](#) a komentář k [článku 5\(2\)](#).

Úvodní část č. 3

Vzhledem tomu, že směrnice Rady 84/529/EHS, ze dne 17. září 1984, o sbližování právních předpisů členských států týkajících se elektrických, hydraulických nebo elektrohydraulických výtahů, nezaručuje volnost pohybu pro všechny druhy výtahů; že rozdíly mezi závaznými předpisy různých národních systémů pro typy výtahů, které nejsou zahrnuty ve směrnici 84/529/EHS, představují překážky obchodu v rámci Společenství; že by proto vnitrostátní právní předpisy týkající se výtahů měly být harmonizovány;

§ 6 Dřívější směrnice pro výtahy

Bezpečnost elektrických výtahů byla zajištěna směrnicí 84/529/EHS, jejíž technické požadavky byly založeny na evropské normě EN 81-1:1977. Tato směrnice byla několikrát doplňována, především směrnicí 90/486/EHS, která rozšířila oblast působnosti směrnice 84/529/EHS a zahrнула hydraulické výtahy po přijetí normy EN 81-2:1987. Tyto směrnice byly zrušeny 1. července 1999, kdy se staly závaznými ustanovení směrnice 95/16/ES. Směrnice „nového přístupu“ pro výtahy 95/16/ES má širší působnost než zrušené směrnice, protože obsahuje obecné základní požadavky na ochranu zdraví a bezpečnosti pro výtahy bez ohledu na použitou provozní metodu.

⁴ Usnesení Rady ze dne 7. května 1985, Úř. věst. C 136, 4. 6. 1985, s. 1–9

Úvodní část č. 4

Vzhledem k tomu, že směrnice Rady 84/528/EHS, ze dne 17. září 1984, o sbližování právních předpisů členských států týkajících se společných opatření pro zdvihací a manipulační zařízení, má platnost rámcové směrnice pro dvě speciální směrnice, a to pro směrnici 84/529/EHS a směrnici Rady 86/663/EHS, ze dne 22. prosince 1986, o sbližování právních předpisů členských států týkajících se průmyslových vozíků s vlastním pohonem, zrušené směrnicí Rady 91/368/EHS, ze dne 20. června 1991, kterou se mění směrnice 89/392/EHS, o sbližování právních předpisů členských států týkajících se strojních zařízení;

§ 7 Zrušení směrnice 84/528/EHS

Rámec směrnice 84/528/EHS poskytl základ pro dvě zvláštní směrnice: směrnicí 84/529/EHS pro elektrické a hydraulické výtahy a směrnicí 86/663/EHS pro motorové průmyslové vozíky. Směrnice pro vozíky byla zrušena směrnicí pro strojní zařízení, dřívější směrnice pro výtahy byla zrušena směrnicí 95/16/ES, proto směrnice 84/528/EHS neměla nadále opodstatnění a mohla být také zrušena – viz komentář k [článku 13](#).

Úvodní část č. 5

Vzhledem k tomu, že dne 8. června 1995 přijala Komise doporučení členským státům č. 95/216/ES, o zvýšení bezpečnosti existujících výtahů;

§ 8 Předpisy pro existující výtahy

Směrnice 95/16/ES je založena na článku 95 Smlouvy o ES, který umožňuje Společenství přijmout opatření k harmonizaci vnitrostátní legislativy, aby byl zajištěn volný pohyb zboží na jednotném trhu. Jedná se o uvádění na trh a uvádění do provozu výtahů a bezpečnostních komponent výtahů, platí tedy pouze pro nové výrobky.

Nicméně po přijetí směrnice se Evropský parlament také soustředil na zvýšení bezpečnosti existujících výtahů. Bezpečnost existujících výtahů spočívá ve výlučné odpovědnosti členských států. Ve stejnou dobu, kdy byla přijata směrnice pro výtahy, bylo bezpečnosti existujících výtahů věnováno [doporučení Komise 95/216/ES, ze dne 8. června 1995](#).

Skutečnost, že doporučení Komise 95/216/ES je zmíněno v úvodní části směrnice 95/16/ES potvrzuje, že vyjadřuje přání tří evropských institucí: Rady, Evropského parlamentu a Komise. Avšak doporučení není směrnicí, a proto není závazné pro členské státy, které mají volnost při jeho zavádění, a jestliže to pokládají za vhodné, vezmou v úvahu situaci v každé zemi a existující vnitrostátní legislativu.

§ 9 Normy pro existující výtahy

Úvodní poznámka v příloze doporučení Komise 95/216/ES uvádí, že normy EN 81, část 1 a 2, se mohou uplatnit kdekoli je to možné k dodržení číselných hodnot především pro rozměry, tolerance, rychlosti nebo zrychlení.

V roce 2003 schválil CEN normu EN 81-80⁵, která obsahuje zásady pro národní úřady, vlastníky výtahů, inspekční orgány výtahů a servisní firmy ke zvýšení bezpečnosti existujících výtahů s cílem upravit bezpečnost všech existujících výtahů a výtahů určených pro dopravu osob nebo osob a nákladů postupně bezpečnosti odpovídající dnešnímu stavu techniky.

EN 81-80 nemá stejný statut jako harmonizované normy podporující směrnici pro výtahy a neuděluje předpoklad shody s předpisy Společenství.

Úvodní část č. 6

Vzhledem k tomu, že základní požadavky této směrnice zajistí zamýšlenou úroveň bezpečnosti pouze za podmínky, že příslušný postup posuzování shody vybraný z ustanovení rozhodnutí Rady 93/465/EHS, ze dne 22. července 1993, o modulech pro různé fáze postupů posuzování shody a o pravidlech pro připojování a používání označení shody CE, které jsou určeny k použití ve směrnicih technické harmonizace, bude v souladu s tímto rozhodnutím;

§ 10 Rozhodnutí o modulech

Směrnice pro výtahy poskytuje dodavatelům výtahů a výrobcům bezpečnostních komponent výtahů široký výběr postupu posuzování shody spočívající na tzv. modulech uvedených v [rozhodnutí Komise 93/465/EHS](#). Směrnice pro výtahy je proto dobrým příkladem uplatnění „Globálního přístupu k posuzování shody“.

Úvodní část č. 7

Vzhledem k tomu, že označením CE musí být viditelně opatřeny výtahy a určité bezpečnostní komponenty výtahů, jež splňují základní požadavky týkající se ochrany zdraví a bezpečnosti podle této směrnice tak, aby je bylo možno uvádět na trh;

⁵ EN 81-80:2003 – Bezpečnostní předpisy pro konstrukci a montáž výtahů – Existující výtahy – část 80: Předpisy pro zvyšování bezpečnosti existujících výtahů určených pro dopravu osob nebo osob a nákladů

§ 11 Označení CE

Označení CE je viditelným symbolem udávajícím, že výtahy a bezpečnostní komponenty výtahů splňují požadavky směrnice a že byly podrobeny příslušnému postupu posuzování shody – viz komentář k [článku 10](#).

Úvodní část č. 8

Vzhledem k tomu, že tato směrnice definuje pouze obecné základní požadavky na ochranu zdraví a bezpečnosti; že pro usnadnění prokazování shody výrobcům se základními požadavky a aby bylo možné ověřit shodu s těmito základními požadavky, je žádoucí mít na evropské úrovni harmonizované normy týkající se prevence rizik, která vyplývají z projektování a instalování výtahů, aby výrobky vyhovující těmto harmonizovaným normám bylo možno považovat za výrobky vyhovující základním požadavkům; že tyto normy, harmonizované na evropské úrovni, jsou zpracovávány soukromoprávními subjekty a musí si zachovat charakter nezávazných znění; že pro tento účel jsou Evropský výbor pro normalizaci (CEN) a Evropský výbor pro normalizaci v elektrotechnice (CENELEC) uznány za subjekty oprávněné k přijímání harmonizovaných norem v souladu s obecnými řídicími zásadami pro spolupráci mezi Komisí a těmito dvěma subjekty, které byly podepsány dne 13. listopadu 1984; že ve smyslu této směrnice je harmonizovaná norma technickou specifikací přijatou jedním nebo oběma uvedenými subjekty na základě pověření Komise v souladu se směrnicí Rady 83/189/EHS, ze dne 28. března 1983, o postupu při poskytování informací v oblasti technických norem a předpisů, a v souladu s výše uvedenými obecnými řídicími zásadami;

§ 12 Harmonizované normy

Tato úvodní část definuje, co to jsou harmonizované normy a názvy evropských normalizačních organizací odpovědných za zpracovávání těchto norem. Většina harmonizovaných norem pro výtahy byla vypracována CEN.

Právní rámec evropské normalizace je nyní stanoven [směrnicí 98/34/ES](#) (konsolidované znění směrnice 83/189/EHS a jejích příloh), o postupu poskytování informací v oblasti technických předpisů a norem. Použití harmonizovaných norem prokazuje předpoklad shody se základními požadavky na ochranu zdraví a bezpečnosti, které tyto normy pokrývají. K prokazování předpokladu shody musí být odkazy na tyto normy uveřejněny v Úředním věstníku Evropské unie – viz komentář k [článku 5\(2\)](#).

Úvodní část č. 9

Vzhledem k tomu, že musí být přijata přechodná opatření, která by montážním firmám umožnila uvést na trh výtahy vyrobené před datem provedení této směrnice;

§ 13 Přechodné období

Tato úvodní část uvažuje potřebu přechodného období, aby dodavatelé a výrobci mohli přizpůsobit svoje výrobky požadavkům směrnice a aby subjekty odpovědné za postupy posuzování shody mohly být hodnoceny, schváleny a notifikovány členskými státy. Dvouleté přechodné období bylo přípustné dva roky po datu použití směrnice – viz komentář k [článku 15](#).

Úvodní část č. 10

Vzhledem k tomu, že tato směrnice má zahrnovat veškerá rizika u výtahů spojená s jejich provozováním uživateli a obyvateli budovy; že tato směrnice musí být následně považována za směrnici ve smyslu čl. 2 odst. 3 směrnice Rady 89/106/EHS, ze dne 21. prosince 1988, o sbližování právních a správních předpisů členských států týkajících se stavebních výrobků;

§ 14 Směrnice pro stavební výrobky

Tato úvodní část pojednává o vzájemném vztahu směrnice pro výtahy 95/16/ES a směrnice pro stavební výrobky 89/106/EHS – viz komentář k [článku 14](#) a [úvodní poznámka v příloze I](#).

Úvodní část č. 11

Vzhledem k tomu, že dne 20. prosince 1994 bylo dosaženo dohody upravující modus vivendi mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí, pokud jde o provádění opatření u aktů, které byly přijaty v souladu s postupem stanoveným ve článku 189b Smlouvy.

§ 15 Komitologie

Tato úvodní část se týká smlouvy mezi institucemi Společenství, které mají vztah k fungování výborů, které spolupracují s Komisí při provádění opatření k uplatňování určitých směrnic (známé jako „komitologie“), v rámci článku 251 Smlouvy o ES (dříve článek 189B).

Je třeba poznamenat, že článek 6 směrnice pro výtahy byl doplněn nařízením 1882/2003/ES přinášejícím ustanovení týkající se výboru pro výtahy v souladu s rozhodnutím [1999/468/ES](#) o komitologii.

ČLÁNKY SMĚRNICE PRO VÝTAHY

KAPITOLA I
<i>Oblast působnosti směrnice, uvádění na trh a volný pohyb</i>
Článek 1 (1) <i>Tato směrnice se vztahuje na výtahy, které trvale obsluhují budovy a stavby. Dále se vztahuje na bezpečnostní komponenty uvedené v příloze IV, které jsou určeny pro použití u těchto výtahů.</i>

§ 16 Oblast působnosti směrnice

Článek 1 stanoví oblast působnosti směrnice, tj. pro jaké skupiny výrobků je třeba opatření směrnice uplatnit. Oblast působnosti je stanovena definicemi v [článku 1\(2\)](#) a je omezena vyloučeními uvedenými v [článku 1\(3\)](#). Ustanovení směrnice se uplatňují pro dvě hlavní skupiny výrobků: výtahy definované v [článku 1\(2\)](#) a bezpečnostní komponenty výtahů uvedené v [příloze IV](#).

§ 17 Výtahy

Článek 1(1) uvádí, že směrnice se vztahuje na výtahy které „*obsluhují budovy a stavby*“. Toto odpovídá většinou obecnému použití slova „výtah“. Pro zdvihací zařízení, která plní obdobné dopravní funkce, ale jsou instalována ve vnějším horském nebo městském prostředí, směrnice pro výtahy neplatí. Pro většinu takových zařízení ve vnějším prostředí platí směrnice 2000/9/ES pro lanové dráhy – viz komentář k [článku 1\(3\)](#).

Pouze výtahy „*trvale*“ obsluhující budovy a stavby jsou v působnosti směrnice pro výtahy. Směrnice proto neplatí pro výtahy instalované dočasně, například pro dopravu stavebních dělníků – viz komentář k [článku 1\(3\)](#).

Směrnice 95/16/ES se vztahuje na výtahy, které byly poprvé uvedeny na trh a do provozu. Proto platí pro nové výtahy. Výbor pro výtahy, ustanovený podle [článku 6\(3\)](#) směrnice, vyjádřil svoje stanovisko⁶, že nové výtahy, na které se vztahuje ustanovení směrnice 95/16/ES, jsou tyto:

- výtahy instalované v nových budovách;
- výtahy instalované v existujících budovách⁷;

⁶ Stanovisko schválené na jednání výboru pro výtahy, konaném 9. září 2004

⁷ V normách EN 81, část 1 a 2 je existující budova definována jako budova, která je nebo byla používána již před objednávkou výtahu. Budova, jejíž celý vnitřek je obnoven, je pokládána za novou budovu. – viz poznámku 2 k článku 1.3b) těchto norem.

- výtahy instalované v existujících šachtách při záměně existujících výtahů včetně toho, když jsou zachována existující vodítka a jejich upevnění nebo jen samotné upevnění.

§ 18 Zdvihací zařízení pro osoby se sníženou schopností pohybu

Komentář Komise ke [směrnici pro strojní zařízení](#), poprvé uveřejněný v roce 1993 a podruhé v roce 1999 uvádí, že:

„pro zdvihací plošiny, které se pohybují svisle nebo šikmo a jsou určeny pro dopravu osob s omezenou schopností pohybu a orientace, a podobná zařízení připevněná na schodištích platí směrnice (pro strojní zařízení)“⁸.

U takových zdvihacích zařízení se neuvažuje, že se na ně vztahuje směrnice pro výtahy, protože nemají klece k ochraně dopravovaných osob. Avšak to neznamená, že se dodavatel výtahu může vyhnout uplatnění požadavků směrnice pro výtahy jednoduše tím, že vybaví výtah ne zcela uzavřenou nosnou částí, když k zajištění bezpečnosti osob je nutná zcela uzavřená klec.

Harmonizované normy pro zdvihací plošiny jsou vytvářeny z pověření Komise pod směrnicí pro strojní zařízení⁹. Příslušnými návrhy norem jsou prEN 81-40 a prEN 81-41¹⁰.

§ 19 Změny směrnice pro výtahy

Komise a členské státy uznaly, že hranice mezi oblastmi působnosti směrnice pro výtahy a směrnice pro strojní zařízení jsou nedostatečně zřetelné. To bylo důvodem, proč [revidovaná směrnice pro strojní zařízení 2006/42/ES](#)¹¹ obsahuje v článku 24(1) změnu působnosti směrnice pro výtahy 95/16/ES (změny jsou podtrženy).

»*Směrnice 95/16/ES se doplňuje takto:*

1. v článku 1, odstavec 2 a 3 se nahrazuje takto:

⁸ Legislativa Společenství na strojní zařízení – Komentář ke směrnici 89/392/EHS a směrnici 91/368/EHS, vydání 1993, str. 15. [Legislativa Společenství na strojní zařízení – Komentář ke směrnici 98/37/ES, vydání 1999](#), str. 30, odstavec 96.

⁹ Mandát M/008 daný CEN na strojní zařízení způsobující nebezpečí při zvedání nebo pohybu osob.

¹⁰ prEN 81-40 – Poháněné schodišťové výtahy a šikmé zdvihací plošiny určené pro osoby s omezenou schopností pohybu a prEN 81-41 – Poháněné svislé zdvihací plošiny pro osoby s omezenou pohyblivostí - Bezpečnostní předpisy, rozměry a provoz

¹¹ [Směrnice 2006/42/ES](#) Evropského parlamentu a Rady, ze dne 17. května 2006, o strojních zařízeních, a o změně směrnice 95/16/ES – Úř. věst. L 157, 9. 6. 2006, s. 24

2. Pro účely této směrnice se „výtahem“ rozumí zařízení obsluhující různé úrovně, s nosnou částí pohybující se mezi vodítky, která jsou pevná a odkloněná od vodorovné roviny v úhlu větším než 15 stupňů, určené k přepravě:

- osob,
- osob a nákladů,
- pouze nákladů, pokud je nosná část přístupná, to znamená, že do ní lze bez obtíží vstoupit, a je opatřena ovládacím zařízením na nosné části nebo v dosahu osoby nacházející se na nosné části.

Zdvihací zařízení s určenou dráhou pohybu, i když se nepohybují mezi pevnými vodítky, musí být považována za výtahy spadající do oblasti působnosti této směrnice.

„Nosnou částí se rozumí část výťahu, kterou jsou nesený osoby a/ nebo náklady při jejich zvedání nebo spouštění.“

3. Tato směrnice se nevztahuje na:

- zdvihací zařízení, jehož rychlost není větší než 0,15 m/s,
- stavební výtahy,
- zařízení pro dopravu na laně včetně pozemních lanovek,
- výtahy zvláště projektované a konstruované pro vojenské nebo policejní účely,
- zdvihací zařízení, ze kterých se pracuje,
- vertikální těžní zařízení,
- jevištní výtahy,
- výtahy v dopravních prostředcích,
- výtahy spojené se strojním zařízením a určené výhradně k zajištění přístupu na pracoviště včetně míst na strojním zařízení pro údržbu a inspekci,
- ozubnicové dráhy,
- pohyblivé schody a pohyblivé chodníky.»

Z první odrážky doplněného [článku 1\(3\)](#) vyplývá, že od 29. prosince 2009, kdy se směrnice 2006/42/ES začne používat, jsou výtahy s rychlostí maximálně 0,15 m/s vyloučeny z působnosti směrnice pro výtahy, a proto pro ně bude platit směrnice pro strojní zaří-

zení. Kromě toho byly v příloze I revidované směrnice pro strojní zařízení doplněny základní požadavky na ochranu zdraví a bezpečnosti pojednávající o zvláštních rizicích spojených se zdvihacími zařízeními obsluhujícími pevné stanice.

Článek 24(2) směrnice 2006/42/ES uvádí změnu [části 1.2 přílohy I](#) směrnice pro výtahy – viz komentář k [části 1.2 přílohy I](#).

§ 20 Bezpečnostní komponenty výtahů

Pro bezpečnostní komponenty výtahů uvádí směrnice pro výtahy šest druhů bezpečnostních komponent vyjmenovaných v příloze IV směrnice. Pro další komponenty, i když hrají důležitou roli při zajišťování bezpečnosti výtahových zařízení, neplatí ustanovení směrnice, ale jejich shoda musí být posuzována společně s výtahovým zařízením, do kterého jsou začleněny – viz komentář k [článku 4\(2\)](#).

§ 21 Bezpečnostní komponenty existujících výtahů

Pro údržbu a bezpečnost existujících výtahů platí vnitrostátní předpisy. Když se bezpečnostní komponenty existujících výtahů nahradí z důvodů údržby nebo když se existující výtahy vybaví novými bezpečnostními komponentami pro zvýšení bezpečnosti existujících výtahů, měly by se použít komponenty navržené a vyrobené podle současné úrovně techniky. Takové bezpečnostní komponenty musí splňovat směrnici 95/16/ES.

Výjimečně z důvodu technické neslučitelnosti s výtahem instalovaným před účinností směrnice pro výtahy není možné nahrazovat bezpečnostní komponenty bezpečnostními komponentami navrženými a vyrobenými podle současného stavu techniky. V takovém případě se nesmí použít pro bezpečnostní komponentu označení CE. Doporučuje se, aby v těch případech, kdy se dodávají takové bezpečnostní komponenty, byly doprovázeny prohlášením, že se mohou použít pouze jako náhrada komponent neoznačených označením CE¹².

¹² Schválené stanovisko schválené výborem pro výtahy na jednání konaném 25. března 2005

Článek 1(2)

Pro účely této směrnice se „výtahem“ rozumí zařízení obsluhující různé úrovně, s klecí pohybující se mezi vodítky, která jsou pevná a odkloněná od vodorovné roviny v úhlu větším než 15°, určené k přepravě:

- *osob;*
- *osob a nákladů;*
- *pouze nákladů, pokud je klec přístupná, to znamená, že do ní lze bez obtíží vstoupit a je opatřena ovládacím zařízením uvnitř klece nebo v dosahu osoby nacházející se uvnitř klece.*

Tato směrnice se rovněž vztahuje na výtahy s určenou dráhou pohybu, i když se nepohybují mezi pevnými vodítky (např. výtahy s nůžkovým mechanismem).

§ 22 Definice výtahu

Je užitečné prověřit jednotlivé prvky definice výtahu uvedené v [článku 1\(2\)](#) k objasnění působnosti směrnice:

- **obsluhující různé úrovně**

Výtah je definován jako zařízení „*obsluhující různé úrovně*“. To znamená, že se výtah pohybuje mezi pevnými, předem stanovenými úrovněmi budovy nebo stavby (stanicemi), kde osoby mohou nastupovat a vystupovat z klece. Pro zdvihací zařízení určená pro přístup k místům ve výšce, která ale nejsou navržena pro dopravu osob na nebo z předem stanovených úrovní nebo stanic neplatí směrnice pro výtahy.

- **mající klec**

Výtah je definován jako zařízení „*mající klec*“. Termín klec ve výtahové směrnici definován není. Obecně se chápe, že klec je nosná část, která nese a chrání osoby nebo osoby a náklady dopravované výtahem.

[Část 3.1 přílohy I](#) směrnice pro výtahy vyžaduje, že výtahová klec musí být úplně ohrazena, aby chránila osoby v kleci před nebezpečím, je však třeba poznamenat, že toto je základním požadavkem na ochranu zdraví a bezpečnosti u výtahů a není to částí definice výtahu.

- **pohybující se mezi tuhými vodítky**

Obecně výtahy podle směrnice pro výtahy mají klec „*pohybující se mezi pevnými vodítky*“ ve fyzikálním smyslu. Avšak poslední věta [článku 1.2](#) zahrnuje výtahy vedené jinými prostředky, které, přestože se pohybují po pevné dráze, nemají tuhá vodítka ve fyzikálním smyslu.

– ***skloněné k vodorovné rovině o více než 15 stupňů***

Směrnice pro výtahy se vztahuje na výtahy s vodítky „*skloněnými k vodorovné rovině o více než 15 stupňů*“. Směrnice pro výtahy tak platí pro takové šikmé výtahy, které jsou instalovány podél pohyblivých schodů. Šikmé výtahy podle směrnice pro výtahy jsou zařízeními odsluhujícími budovy nebo stavby, odlišujícími se od lanových drah, které jsou vyloučeny z působnosti směrnice pro výtahy – viz stanovisko v [článku 1\(3\)](#). Zařízení pro dopravu osob pod úhlem menším než 15 stupňů k vodorovné rovině se nepovažují za výtahy ve smyslu směrnice pro výtahy, a proto spadají pod [směrnici pro strojní zařízení](#).

- ***určené pro dopravu osob, osob a nákladů nebo nákladů samotných, jestliže je klec upravená pro vstup a vybavena ovládáním v kleci nebo je toto ovládání v kleci v dosahu osob***

Směrnice pro výtahy proto platí pro:

- výtahy určené pouze pro dopravu osob;
- výtahy určené pro dopravu osob a nákladů;
- výtahy určené pro dopravu nákladů s doprovodem osob;
- výtahy určené pouze pro dopravu nákladů, jestliže do klece mohou vstupovat osoby a jestliže ovládání výtahu je v kleci nebo je dosažitelné z klece.

Naproti tomu:

- výtahy určené pouze pro dopravu nákladů s klecí, která není přístupná osobám

a

- výtahy určené pro dopravu nákladů s klecí přístupné osobám pro nakládání a vykládání nákladů, ale s ovládáním, které je vně klece a které není dosažitelné z vnitřku klece,

jsou v působnosti [směrnice pro strojní zařízení](#).

Pracovní plošiny používané pro přístup k místům ve výšce, které nejsou určeny pro dopravu osob z jedné úrovně na druhou, nejsou v působnosti směrnice pro výtahy. Pro takové pracovní plošiny platí [směrnice pro strojní zařízení](#).

Článek 1(3)

Tato směrnice se nevztahuje na:

- *zařízení pro dopravu na laně včetně pozemních lanovek, určená pro veřejnou nebo neveřejnou dopravu osob,*
- *výtahy zvlášť projektované a konstruované pro vojenské nebo policejní účely,*
- *vertikální těžní zařízení,*
- *jevištní výtahy,*
- *výtahy v dopravních prostředcích,*
- *výtahy spojené se strojním zařízením a určené výhradně k zajištění přístupu na pracoviště,*
- *ozubnicové dráhy,*
- *stavební výtahy určené pro dopravu osob nebo osob a nákladů.*

§ 23 Vyloučená zařízení

[Článek 1\(3\)](#) uvádí seznam výtahů a zařízení, na které se nevztahuje směrnice pro výtahy. Některá zařízení v seznamu odpovídají definici výtahu uvedené v [článku 1\(2\)](#), ale jsou vyloučena z její působnosti. Jiná zařízení v seznamu neodpovídají definici, ale jsou zahrnuta do seznamu výjimek z důvodu nejasnosti.

– ***Lanové dráhy***

Pro lanové dráhy navržené pro dopravu osob platí ustanovení [směrnice 2000/9/ES](#). Úvodní část 1 směrnice pro lanové dráhy stanoví, že mezi lanové dráhy jsou zahrnuty horské dopravní systémy používané ve vysokohorských turistických střediscích, jako jsou pozemní lanové dráhy, visuté lanové dráhy, kabinové lanové dráhy, sedačkové lanové dráhy a lyžařské vleky a podobná zařízení používaná v městských dopravních systémech. Článek 1, odstavec 6 směrnice 2000/9/ES jasně vylučuje z rozsahu působnosti směrnice pro lanové dráhy výtahy spadající pod působnost směrnice 95/16/ES – viz [Zásady používání směrnice 2000/9/ES Evropského parlamentu a Rady, ze dne 20. března 2000 pro zařízení lanových drah určených pro dopravu osob](#).

– ***Výtahy pro vojenské nebo policejní účely***

Je třeba poznamenat, že tato vyloučená zařízení se týkají pouze výtahů zvlášť navržených pro vojenské a policejní účely. Výtahy obsluhující budovy nebo stavby používané vojáky nebo policisty, ale které nejsou navrženy zvlášť pro vojenské nebo policejní účely, spadají do působnosti směrnice pro výtahy.

– **Vertikální těžní zařízení**

Vertikální těžní zařízení používaná pro dopravu osob a nákladů na a z pracovních úrovní důlních šachet odpovídají definici uvedené v [článku 1\(2\)](#), ale vzhledem k tomu, že trh takových zařízení je v podstatě vnitrostátní, bylo zváženo, že není třeba harmonizovat předpisy pro tato zařízení na úrovni Společenství.

Vertikální těžní zařízení jsou rovněž vyloučena z působnosti směrnice pro strojní zařízení. Dokument schválený pracovní skupinou pro strojní zařízení poukazuje na to, že toto vyloučení zahrnuje výtahy instalované v důlních šachtách. Jestliže jsou standardní, hromadně vyráběné výtahy, jako jsou hřebenové výtahy, instalovány v jiných částech dolů, taková zařízení se nepovažují za vyloučená vertikální těžní zařízení ze směrnice pro výtahy¹³.

– **Jevištní výtahy**

Jevištní výtahy jsou vyloučeny z působnosti obou směrnic jak pro výtahy, tak pro strojní zařízení, a proto zůstávají předmětem existujících vnitrostátních předpisů. Revidovaná [směrnice pro strojní zařízení 2006/42/ES](#) vylučuje „strojní zařízení jevištní techniky určená k přesunu účinkujících během představení“. Vzhledem k tomu jevištní výtahy zůstávají mimo působnost legislativy Společenství.

Nicméně je třeba poznamenat, že vyloučení jevištních výtahů se nevztahuje na výtahy instalované v divadlech pro přístup veřejnosti do hlediště nebo pro použití personálem divadla pro přístup do jiných částí divadla, ty patří do působnosti směrnice pro výtahy.

– **Výtahy v dopravních prostředcích**

Výtahy v dopravních prostředcích (silniční vozidla, vlaky, lodě, letadla atp.) nepatří do působnosti směrnice pro výtahy, pokud nejsou instalovány v budovách nebo stavbách. Takové výtahy patří často do působnosti zvláštních vnitrostátních nebo i mezinárodních předpisů.

– **Výtahy spojené se strojním zařízením a určené výhradně k zajištění přístupu na pracoviště**

¹³ Dok. 2003.14 – Poznámka na vyloučení důlních těžních výtahů z oblasti působnosti směrnice 98/37/ES pro strojní zařízení a z oblasti působnosti směrnice 95/16/ES pro výtahy schválená na jednání pracovní skupiny pro strojní zařízení konané 23/24. října 2003 – položka 3h)

Výtahy spojené se strojním zařízením a určené výhradně pro přístup na pracovní místa nebo místa pro údržbu, například výtahy upevněné na jeřáby pro přístup do ovládacích kabin. Takové výtahy patří do působnosti [směrnice pro strojní zařízení](#).

– **Ozubnicové dráhy**

Ozubnicové dráhy nepatří do působnosti směrnice pro výtahy, pokud jako lanové dráhy nejsou instalovány v budovách a stavbách. V současnosti se na ně nevztahuje harmonizovaná legislativa Společenství. Ozubnicové dráhy by se neměly zaměňovat za hřebénové a šroubové výtahy, které patří do působnosti směrnice pro výtahy.

– **Stavební výtahy postavené na místě stavby**

Stavební výtahy jsou výtahy instalované na místě stavby dočasně pro dopravu stavebních dělníků a nákladů na různé úrovně budovy při stavbě nebo rekonstrukcích. V současnosti jsou stavební výtahy postavené na místě stavby vyloučeny z působnosti směrnice pro výtahy i směrnice pro strojní zařízení, a proto zůstávají předmětem vnitrostátních předpisů. Nicméně se na ně vztahuje evropská norma EN 12159¹⁴.

Po přijetí revidované [směrnice pro strojní zařízení 2006/42/ES](#) budou od 29. prosince 2009 stavební výtahy postavené na místě stavby v působnosti směrnice pro strojní zařízení. Příloha I revidované směrnice pro strojní zařízení také obsahuje nové základní požadavky na ochranu zdraví a bezpečnosti a zabývá se zvláštními riziky spojenými se strojním zařízením obsluhujícím pevné stanice.

Článek 1(4)

Pro účely této směrnice se rozumí:

- „*dodavatelem výtahu*“ fyzická nebo právnická osoba, která je odpovědná za návrh, výrobu, montáž a uvedení výtahu na trh a která výtah opatřuje označením CE a vypracovává ES prohlášení o shodě;

§ 24 Definice dodavatele výtahu

Povinnosti vyplývající ze směrnice pro výtahy vztahující se k výtahům spadají na dodavatele výtahu. Použití termínu „dodavatel“ se vysvětluje historií vnitrostátních předpisů pro výtahy, které vytvořily povinnosti pro osoby budující výtah na místě instalace. Avšak ve

¹⁴ EN 12159:2000 – Stavební výtahy pro dopravu osob a nákladů se svisle vedenými klecemi

směrnici pro výtahy se termín *“dodavatel”* užívá spíše ve významu právním než fyzickém. *“Dodavatel výtahu”*, jak je definován v [článku 1\(4\)](#), je osoba nebo firma, která přejímá odpovědnost za shodu instalovaného výtahu se směrnici pro výtahy, bez ohledu na to, zda osoba nebo firma skutečně provádí konstrukci, výrobu nebo instalaci výtahu. I když více než jedna osoba provádí konstrukci, výrobu, montáž dílčích celků nebo instalaci výtahu, odpovědnost za shodu instalovaného výtahu musí nést jedna právnická nebo fyzická osoba – dodavatel.

Avšak je třeba poznamenat, že směrnice pro výtahy také používá termín *„dodavatel výtahu”* pro osobu, která provádí posuzování shody pro konstrukční fázi výtahu, i když jiná osoba přejímá odpovědnost za shodu instalace – viz stanovisko v [článku 8\(2\)](#), v příloze V B a v [příloze XIII](#).

Dodavatel výtahu je definován jako *„fyzická nebo právnická osoba”*. Proto tyto zásady termín *„osoba”* používají, ať už jde o fyzickou osobu nebo právnickou osobu (např. firmu).

– *„uvedením výtahu na trh” okamžik, kdy dodavatel poprvé předává uživateli výtah k dispozici;*

§ 25 Uvedení výtahů na trh

Tato definice stanoví okamžik, ve kterém se považuje výtah za uvedený na trh. Toto je důležité, protože řada článků směrnice stanoví postup, který musí být proveden *dříve*, než je výtah uveden na trh. Definice stanoví, že uvedení na trh vzniká tehdy, když je výtah poprvé předán k dispozici uživateli.

Směrnice nerozlišuje mezi různými kategoriemi uživatelů. V některých případech jsou výtahy instalované v nových budovách k dispozici stavebním dělníkům, aby usnadnily přístup do budovy během dokončování stavby. V takovém případě se výtah musí považovat za *„předaný k dispozici uživateli”*. Výtah proto musí být plně v souladu se směrnici pro výtahy a příslušný postup posuzování shody musí být proveden před tím, než může být pro tento účel používán stavebními dělníky.

Vnitrostátní předpisy na inspekci provozu výtahů mohou vyžadovat inspekci výtahu, který má být používán stavebními dělníky před tím, než je kompletní budova předána uživateli – viz komentář k [článku 2\(4\)](#).

§ 26 Uvedení bezpečnostních komponent výtahů na trh

Uvedení příslušné definice „*uvedení na trh*“ pro bezpečnostní komponenty výtahů nebylo shledáno jako nutné. Avšak při uvážení obecné definice „*uvedení na trh*“ uvedené v kapitole 2.3.1 [Příručky pro zavádění směrnic nového přístupu a globálního přístupu](#) lze konstatovat, že k uvedení bezpečnostních komponent výtahů na trh dochází tehdy, když výrobce bezpečnostní komponenty dá poprvé bezpečnostní komponentu na trh Společenství s úmyslem distribuce nebo zabudování do instalace výtahu.

Jestliže dodavatel výtahu vyrábí bezpečnostní komponentu pro zabudování do výtahu, který instaluje sám, považuje se za výrobce bezpečnostní komponenty a má stejné povinnosti jako jiní výrobci bezpečnostních komponent výtahů.

– „*bezpečnostní komponentou*“ součást uvedená v seznamu v příloze IV;

§ 27 Definice bezpečnostních komponent výtahů

Směrnice skutečně neobsahuje definici „*bezpečnostní komponenty*“. Většina komponent výtahu se podílí nějakým způsobem na bezpečném provozu. Avšak bezpečnostní komponenty výtahů jsou prvky se zvláštním účelem zajištění bezpečné funkce spíše než zajištění normálního provozu výtahu. Pouze bezpečnostní komponenty výtahů uvedené v příloze IV jsou zahrnuty do působnosti směrnice. Shoda všech ostatních výtahových komponent leží na odpovědnosti dodavatele výtahu spolu s instalací výtahu, do kterého jsou zabudovány – viz stanovisko v [článku 4\(2\)](#).

Je třeba poznamenat, že směrnice pro výtahy platí pro bezpečnostní komponenty, ať už jsou uváděny na trh samostatně nebo zabudovány do výtahu.

– „*výrobce bezpečnostních komponent*“ fyzická nebo právnická osoba, která je odpovědná za návrh a výrobu bezpečnostních komponent a která komponentu opatřuje označením CE a vypracovává ES prohlášení o shodě;

§ 28 Definice výrobce bezpečnostních komponent

Povinnosti stanovené směrnicí pro výtahy týkající se bezpečnostních komponent výtahů připadají na výrobce bezpečnostních komponent. Avšak tento termín platí spíše v právním než ve fyzickém

smyslu. „Výrobce bezpečnostních komponent“, jak je definován v [článku 1\(4\)](#) je osoba nebo firma, která má odpovědnost za konstrukci, výrobu a uvedení na trh bezpečnostní komponenty, která připojuje označení CE a vydává prohlášení o shodě bez ohledu na to, zda se jedná o osobu nebo firmu plnící fyzicky úkol týkající se výroby komponenty.

Výrobce bezpečnostních komponent výtahů, který má sídlo mimo Evropské společenství, může delegovat některé své povinnosti na zplnomocněného zástupce – viz komentář k [článku 8\(1\)](#).

– „vzorovým výtahem“ reprezentativní výtah, jehož technická dokumentace uvádí způsob, jak budou splněny základní požadavky bezpečnosti definované objektivními ukazateli u výtahů odvozených ze vzorového výtahu, při použití shodných bezpečnostních komponent.

Všechny povolené rozdíly mezi vzorovým výtahem a výtahy odvozenými od vzorového výtahu musí být jasně specifikovány v technické dokumentaci (s maximálními a minimálními hodnotami).

Je dovoleno prokázat výpočtem a/nebo konstrukčními výkresy podobnost typové řady zařízení, aby se prokázalo, jak byly splněny základní požadavky bezpečnosti.

§ 29 Definice vzorového výtahu

Pojetí „vzorového výtahu“ je důležité v případech, kdy dodavatel výtahu vybírá postup posuzování shody v konstrukční fázi. Směrnice pro výtahy rozeznává, zda konstrukce výtahů zahrnuje jak vzorový výtah, tak skupiny výtahů od něho odvozené s variantami určitých parametrů (například velikosti klece, počtu dopravovaných osob, nosnosti, počtu obsluhovaných stanic). To vylučuje nutnost vydávat samostatné certifikáty pro každou variantu základní konstrukce, pokud jedno ES přezkoušení typu může zahrnovat celou skupinu.

V tomto případě směrnice požaduje, aby technická dokumentace popsaná v [příloze V.B.2](#) specifikovala rozsah povolených variant každého parametru včetně maximálních a minimálních hodnot, které zahrnuje uvedená konstrukce výtahů. Notifikovaná osoba, která provádí ES přezkoušení typu, musí přezkontrolovat, zda vzorový výtah a všechny povolené varianty splňují základní požadavky na ochranu zdraví a bezpečnosti – viz komentář k [článku 8\(2\)](#).

Jestliže chce dodavatel výtahu instalovat výtah obsahující variantní řešení, která nejsou uvedena v původní technické dokumentaci,

musí o tom informovat notifikovanou osobu. Notifikovaná osoba musí varianty přezkoušet a informovat dodavatele, zda ES přezkoušení typu zůstává v platnosti, nebo zda jsou nutné dodatečné kontroly nebo zda je nutné nové ES přezkoušení typu – viz komentář k [příloze V.B.](#)

Pravidla na zavedení pojetí vzorového výtahu byla vydána Evropskou koordinační skupinou notifikovaných osob – viz [NB-L/REC 2/007](#).

Článek 1(5)

V těch případech, kdy jsou rizika související s výtahy uváděná v této směrnici zcela nebo částečně předmětem samostatných směrnic, se tato směrnice na tyto výtahy a tato rizika nevztahuje nebo se přestává vztahovat od okamžiku, kdy se začnou uplatňovat tyto samostatné směrnice.

§ 30 Použití jiných směrnic

Pro výtahy se mohou použít jiné směrnice zahrnující zvláštní rizika. Směrnice pro výtahy se nepoužije pro rizika obsažená v těchto zvláštních směrnicích. Pro všechny požadavky, které nejsou obsaženy v jiných zvláštních směrnicích, se předpokládá postup posuzování shody podle směrnice pro výtahy – viz komentář k [článku 8\(3\)](#) a v [článku 10\(1\)](#).

§ 31 Směrnice pro elektromagnetickou kompatibilitu

Základní požadavky na ochranu zdraví a bezpečnosti 1.5.11 směrnice pro strojní zařízení, které lze použít na výtahy, zahrnují odolnost výtahů proti rušení vnějším zářením – viz komentář k [části 1.1 přílohy I](#).

Pro výtahy lze použít směrnici [89/336/EHS](#) pro elektromagnetickou kompatibilitu (EMC) s ohledem na ochranná opatření týkající se emise elektromagnetického záření – viz [Pravidla použití směrnice Rady 89/336/EHS, ze dne 3. května 1989, o sbližování právních předpisů členských států týkajících se elektromagnetické compatibility](#).

Výrobce může použít harmonizované normy ke splnění základních požadavků směrnice EMC. Jestliže harmonizované normy nejsou použity nebo použity pouze částečně, musí výrobce zpracovat technickou dokumentaci tak, aby prokázal shodu se směrnicí EMC. Jinak musí výrobce sestavit a podepsat ES prohlášení o shodě – viz komentář k [článku 8\(3\)](#).

Existují dvě harmonizované normy pro elektromagnetickou kompatibilitu u výtahů:

- EN 12016:2004 *Elektromagnetická kompatibilita – Skupina norem pro výtahy, pohyblivé schody a pohyblivé chodníky – Odolnost*. Odkaz na tuto normu je u směrnice pro strojní zařízení.
- EN 12015:2004 – *Elektromagnetická kompatibilita – Skupina norem pro výtahy, pohyblivé schody a pohyblivé chodníky – Vyzařování*. Odkaz na tuto normu je u směrnice pro strojní zařízení (pro pohyblivé schody) a u směrnice pro výtahy.

Revize směrnice EMC

Je třeba poznamenat, že směrnice EMC byla nedávno zrevidována. Revidovaná *směrnice EMC* [2004/108/ES](#) je účinná od 20. července 2007.

§ 32 Směrnice pro nízké napětí

Elektrické části výtahů jsou vyloučeny z působnosti směrnice pro nízké napětí, vydané nyní jako kodifikované znění [2006/95/ES](#)¹⁵ (dříve směrnice 73/23/EHS), přílohou II této směrnice, zatímco požadavky na elektrická zařízení výtahů byly zahrnuty do dřívější směrnice pro výtahy 84/529/EHS.

Avšak základní požadavek na ochranu zdraví a bezpečnosti 1.5.1 směrnice pro strojní zařízení k zabránění nebezpečí elektrickým proudem u výtahů je aplikovatelný na základě [části 1.1 přílohy I](#) směrnice pro výtahy.

Následkem toho, i když to není v působnosti směrnice pro nízké napětí, elektrické zařízení výtahů a bezpečnostních komponent výtahů, musí být v souladu s bezpečnostními cíly stanovenými v příloze I směrnice pro nízké napětí – viz komentář k [části 1.1 přílohy I](#).

¹⁵ [Směrnice 2006/95/ES](#) Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/95/ES, ze dne 12. prosince 2006, o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se elektrických zařízení určených pro používání v určitých mezích napětí (kodifikované znění) Úř. věst. L 374, 27. 12. 2006, s. 10

Článek 2(1)

Členské státy přijmou veškerá nezbytná opatření k zajištění toho, aby:

- výtahy, na které se tato směrnice vztahuje, byly uváděny na trh a do provozu pouze za podmínky, že nemohou ohrozit bezpečnost a zdraví osob nebo popřípadě bezpečnost majetku, jsou-li řádně namontovány, udržovány a užívány v souladu s předpokládaným účelem;*
- bezpečnostní komponenty, na které se vztahuje tato směrnice, byly uváděny na trh a do provozu pouze za podmínky, že výtahy, u nichž mají být použity, nemohou ohrozit bezpečnost a zdraví osob nebo popřípadě bezpečnost majetku, jsou-li řádně namontovány, udržovány a užívány v souladu s předpokládaným účelem.*

§ 33 Povinnosti členských států na ochranu zdraví a bezpečnosti

Článek 2(1) odkazuje na základní povinnost členských států k zajištění ochrany zdraví a bezpečnosti svých občanů. U výtahů a bezpečnostních komponent výtahů to zahrnuje povinnost zajistit, aby ustanovení směrnice pro výtahy byla uplatněna správně. Bezpečnostní komponenty výtahů musí správně plnit svoje funkce zajištění bezpečnosti výtahů, do kterých jsou zabudovány.

§ 34 Dozor nad trhem

Společně s článkem 10 [Smlouvy o ES](#) stanoví článek 2(1) právní základ pro povinnosti členských států provádět dozor nad trhem. Dozor nad trhem je věcí činnosti orgánů veřejné moci k zajištění toho, aby postupy posuzování shody uvedené ve směrnici byly správně uplatňovány a aby výtahy a bezpečnostní komponenty výtahů uvedené na trh podle směrnice opravdu odpovídaly základním požadavkům na ochranu zdraví a bezpečnosti a byly bezpečné.

Protože dozor nad trhem se musí provádět objektivně a nezájatě a může zahrnovat právní sankce, je věcí orgánů veřejné moci. Určité úkoly, jako jsou technické prověrky a zkoušení, však mohou být svěřeny jiným subjektům, ale orgány veřejné moci zůstávají odpovědné za všechna konečná rozhodnutí.

Aby byl dozor nad trhem prováděn účinně, musí členské státy určit úřad nebo úřady odpovědné za dozor nad trhem, poskytnout jim s potřebnými zdroji personál a rozpočet a zajistit, aby měly vybavení k provádění nezbytných kontrol a zkoušek nebo mohly použít takové vybavení, jaké je vyžadováno. Systém dozoru nad trhem by měl zahrnovat projednávání stížností a také zahrnovat kontroly vzorků výtahů a bezpečnostních komponent výtahů.

Jestliže členské státy zjistí, že výtahy nebo bezpečnostní komponenty výtahů uvedené na trh s označením CE nejsou ve shodě, musí zajistit, že budou podniknuta nezbytná nápravná opatření. Jestliže taková opatření neprovede dobrovolně dodavatel výtahu nebo výrobce bezpečnostních komponent výtahů, kterých se to týká, členské státy musí zajistit, aby nebezpečné výrobky byly staženy z trhu podle postupu stanoveného ochrannou doložkou – viz komentář k [článku 7](#).

§ 35 ADCO pro výtahy

Směrnice pro výtahy zajišťuje volný pohyb výtahů a bezpečnostních komponent výtahů na jednotném trhu. Avšak dozor nad trhem je organizován na národní úrovni. Aby dozor nad trhem byl účinný, je důležité, aby úřady dozoru nad trhem členských států spolupracovaly mezi sebou a i s Evropskou komisí, aby sdílely informace a optimalizovaly zdroje.

Aby se usnadnila tato spolupráce, byla vytvořena Skupina pro administrativní spolupráci (ADCO pro výtahy). Skupina se schází dvakrát za rok a porady se konají v jednom ze členských států. Porady se omezují na zástupce členských států a Komise. Jednání jsou důvěrná, protože mohou zahrnovat diskuse o zvláštních případech šetření.

Článek 2(2)

Členské státy přijmou veškerá příslušná opatření k zajištění toho, aby osoba odpovědná za realizaci budov nebo staveb a dodavatel výtahu se jednak vzájemně informovali, jednak podnikali odpovídající kroky k tomu, aby zajistili řádný provoz a bezpečné používání výtahu.

§ 36 Vzájemný vztah mezi výtahem a budovou nebo stavbou

Protože je vzájemný vztah mezi výtahovým zařízením a budovou nebo stavbou, do které je výtah instalován, je velmi důležité zajistit oboustranný tok informací mezi dodavatelem výtahu a osobou odpovědnou za práce na budově nebo stavbě:

- osoba odpovědná za práce na budově nebo stavbě musí poskytnout dodavateli výtahu všechny nezbytné informace o konstrukci budovy, jako jsou rozměry šachty a strojovny a použité materiály, aby bylo zajištěno, že provedení výtahu je slučitelné s budovou, kde bude výtah instalován. Musí také informovat dodavatele výtahu o zvláštních požadavcích, které výtah musí

splňovat z hlediska zamýšleného používání, jako jsou především přesnost zastavování, přístupnost osob se zvláštními potřebami nebo požární odolnost šachetných dveří;

- dodavatel výtahu musí poskytnout osobě odpovědné za práci na budově nebo stavbě informace nezbytné k zajištění toho, aby příslušné stavební prvky konstrukce měly potřebné rozměry a nosné charakteristiky pro nesení prvků výtahu, které na ně budou upevněny. Musí také specifikovat vybavení, které musí být poskytnuto před tím, než bude výtah předán do provozu, aby byl zajištěn bezpečný provoz výtahu včetně potřebného osvětlení nástupišť a prostředků pro provoz oboustranné komunikace pro spojení s vyprošťovací službou.

Aby bylo dosaženo záměru [článku 2\(2\)](#), je důležité, aby informace poskytnuté osobou odpovědnou za práce na budově byly předány osobě odpovědné za konstrukční fázi výtahu, jestliže je jiná než dodavatel výtahu, i když je třeba poznamenat, že dodavatel výtahu, jak je definován v [článku 1\(4\)](#), má výhradní odpovědnost za shodu výtahového zařízení – viz komentář k [článku 8\(2\)](#).

Toto je zvláště důležité, když jsou prvky výtahu dodávány montérovi výtahu jako souprava připravená k montáži. Na jedné straně musí montér výtahu poskytnout dodavateli výtahu nezbytné informace o konstrukci budovy a zamýšleném používání výtahu. Na druhé straně dodavatel výtahu musí poskytnout montérovi výtahu informace týkající se požadovaných charakteristik budovy.

Je třeba poznamenat, že nemusí být možné implementovat všechna ustanovení daná [článkem 2\(2\)](#) do vnitrostátních textů implementujících ostatní ustanovení směrnice pro výtahy, protože obsahují povinnosti osob odpovědných za práce na budovách. Členské státy by měly začlenit nezbytná ustanovení do svých stavebních předpisů.

Článek 2(3)

Členské státy přijmou veškerá nezbytná opatření k zajištění toho, aby v šachtách určených pro výtahy nebyla umístěna žádná potrubí, elektrická instalace nebo zařízení, které nejsou potřebné pro provoz a bezpečnost výtahu.

§ 37 Vybavení šachty

Opatření v článku 2(3) neplatí pro samotný výtah, ale vztahuje se na instalaci jiného vybavení budovy do šachty výtahu, ve které

bude výtah instalován. Proto by měl být článek 2(3) také spíše začleněn do vnitrostátních stavebních předpisů než do textů implementujících další ustanovení směrnice pro výtahy.

Hlavním důvodem pro odmítnutí instalací jiných vybavení budovy do výtahové šachty, než jsou nezbytné pro zachování bezpečného provozu výtahu, je to, že lidé mohou požadovat přístup k takovému vybavení pro inspekci nebo údržbu. U osob zabývajících se instalačním vedením nebo informačním zařízením nelze například předpokládat, že mají potřebné znalosti a školení pro bezpečný zásah v šachtě výtahu¹⁶.

§ 38 Systémy automatického hašení požáru

V některých zemích požadují služby zabývající se protipožárními opatřeními nebo pojišťovací společnosti instalovat do šachty samočinné protipožární hasicí systémy. Bylo by nebezpečné přidat takový systém do výtahové instalace, pokud není vhodně navržen, protože spuštění systému pro hašení požáru by mohlo ohrozit bezpečný provoz výtahu a při požáru vytvořit riziko pro osoby uvězněné v kleci výtahu.

Jestliže je v šachtě instalován samočinný systém pro hašení požáru, musí být vytvořen jako integrální část výtahové instalace. Především musí výtah zahrnovat prostředky k zajištění toho, aby cestující používající výtah byli dopraveni do určené stanice, kterou by mohli bezpečně opustit dříve, než se spustí samočinný systém hašení požáru.

Článek 2(4)

Aniž jsou dotčeny odstavce 1, 2 a 3, ustanovení této směrnice neomezují právo členských států předkládat v souladu se Smlouvou další požadavky, které považují za nezbytné k zajištění ochrany osob při uvádění výtahů do provozu nebo používání dotyčných výtahů, jestliže to nemá za následek změny výtahů proti ustanovením této směrnice.

§ 39 Předpisy pro provoz výtahu

Směrnice pro výtahy se týká navrhování, výroby, montáže, instalace, uvádění výtahů na trh a do provozu a navrhování, výroby, uvedení na trh a do provozu bezpečnostních komponent výtahů.

¹⁶ Směrnice na výtahy užívá termín „výtahová šachta“ pro zcela nebo částečně ohrazený prostor, ve kterém se klec výtahu pohybuje. Termín „výtahová šachta“ je proto použit v těchto zásadách, termín „jízdní prostor“ se užívá pro tento prostor. Je třeba poznamenat, že skupina norem EN 81 používá termín „lift well“ místo „lift shaft“.

Bezpečné užívání výtahu také vyžaduje, aby zařízení bylo po uvedení do provozu řádně udržováno, obsluhováno a opravováno tak, aby zůstalo ve shodě se základními požadavky na ochranu zdraví a bezpečnosti a v dobrém provozním stavu. Může být také nezbytné kontrolovat, zda požadovaná údržba byla prováděna v rámci pravidelných nebo zvláštních inspekcí.

Směrnice pro výtahy požaduje, aby dodavatel výtahu navrhl výtah tak, aby údržba, inspekce a vyprošťovací operace mohly být prováděny bezpečně. Dodavatel výtahu musí také poskytnout odpovídající návody na údržbu, inspekci, pravidelné kontroly a vyprošťovací operace, které musí být k dispozici u výtahu na místě instalace – viz stanovisko v [části 6 přílohy I](#). Ale směrnice pro výtahy nepředepisuje podmínky, jak musí být údržba, inspekce nebo vyprošťovací operace prováděny.

[Článek 2\(4\)](#) uvádí, že členské státy jsou pověřeny přijmout opatření týkající se údržby a inspekce výtahů, aby byla zajištěna bezpečnost uživatelů a pracovníků provádějících údržbu a inspekce. Členské státy mohou například stanovit, kdo může provádět údržbu výtahů, stanovit minimální období mezi údržbářskými pracemi, požadovat inspekce, které je třeba provádět v určitých intervalech nebo za zvláštních okolností, a stanovit, kdo může takové inspekce provádět. Členské státy mohou také přijmout opatření k zajištění bezpečnosti pracovníků při údržbě a inspekci, když u výtahu zasahují.

Avšak takové předpisy nesmí vyžadovat požadavky na konstrukci, které by šly nad rámec základních požadavků na ochranu zdraví a bezpečnosti směrnice pro výtahy. Dále nesmí vyžadovat postupy autorizace nebo inspekce, které přesahují postupy posuzování shody uvedené ve směrnici pro výtahy. Před účinností směrnice pro výtahy měla řada členských států vnitrostátní postupy pro inspekci výtahu před uvedením do provozu. Role takové úvodní inspekce byla nyní nahrazena postupy posuzování shody uvedenými ve směrnici pro výtahy a lze předpokládat, že úvodní inspekce není nadále nutná. Jestliže požadavek na úvodní inspekci zůstane, může se týkat pouze záležitostí, které nejsou zahrnuty do postupu posuzování shody směrnice pro výtahy.

§ 40 Směrnice o ochraně zdraví a bezpečnosti zaměstnanců

[Článek 2\(4\)](#) uvádí, že taková vnitrostátní opatření pro bezpečné používání výtahů musí být přijata „ve shodě se Smlouvou“. Některá z těchto opatření jsou regulována směrnici založenými

na článku 137 [Smlouvy o ES](#) (dříve článek 118 A), o ochraně zdraví a bezpečnosti zaměstnanců. Určité požadavky na údržbu a inspekce výtahů instalovaných na pracovištích mohou být proto začleněny do vnitrostátních předpisů při zapracování následujících směrnic:

- „Rámcová“ Směrnice 89/391/EHS¹⁷, o bezpečnosti a ochraně zdraví zaměstnanců při práci;
- Směrnice 89/654/EHS¹⁸ pro pracoviště;
- Směrnice 89/655/EHS¹⁹ používání pracovního zařízení zaměstnanci při práci, změněná směrnicí 95/63/ES²⁰ a směrnicí 2001/45/ES²¹.

Vnitrostátní předpisy implementující směrnici 89/391/EHS a směrnici 89/655/EHS jsou vždy aplikovatelné na ochranu zdraví a bezpečnosti zaměstnanců inspekce a údržby zasahujících u výtahů všude, kde jsou výtahová zařízení instalována.

Požadavky na údržbu a inspekci výtahů mohou být také zahrnuty do vnitrostátních stavebních předpisů.

§ 41 Podstatné změny výtahových zařízení

Členské státy mohou přijmout vnitrostátní předpisy pro podstatné změny výtahových zařízení. Podstatné změny mohou zahrnovat například změnu počtu podlaží obsluhovaných výtahem, změnu dopravní rychlosti nebo změnu nosnosti. Takové vnitrostátní předpisy mohou například vyžadovat zvláštní inspekce provedené před tím, než jsou výtahy předány zpět do provozu po provedené podstatné změně.

¹⁷ [Směrnice Rady 89/391/EHS](#), ze dne 12. června 1989, o zavádění opatření pro zlepšení bezpečnosti a ochrany zdraví zaměstnanců při práci, Úř. věst. L 183, 29. 6. 1989

¹⁸ [Směrnice Rady 89/654/EHS](#), ze dne 30. listopadu 1989, o minimálních požadavcích na bezpečnost a ochranu zdraví na pracovišti – první samostatná směrnice ve smyslu článku 16(1) směrnice 89/391/EHS – Úř. věst. L 393, 30. 12. 1989

¹⁹ [Směrnice Rady 89/655/EHS](#), ze dne 30. listopadu 1989, o minimálních požadavcích na bezpečnost a ochranu zdraví pro používání pracovního zařízení zaměstnanci při práci – druhá samostatná směrnice ve smyslu článku 16(1) směrnice 89/391/EHS – Úř. věst. L 393, 30. 12. 1989

²⁰ [Směrnice Rady 95/63/ES](#), ze dne 5. prosince 1995, kterou se mění směrnice 89/655/EHS, o minimálních požadavcích na bezpečnost a ochranu zdraví pro používání pracovního zařízení zaměstnanci při práci – druhá samostatná směrnice ve smyslu článku 16(1) směrnice 89/391/EHS – Úř. věst. L 335, 30. 12. 1995

²¹ [Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2001/45/ES](#), ze dne 27. června 2001, kterou se mění směrnice Rady 89/655/EHS, o minimálních požadavcích na bezpečnost a ochranu zdraví pro používání pracovního zařízení zaměstnanci při práci – druhá samostatná směrnice ve smyslu článku 16(1) směrnice 89/391/EHS – Úř. věst. L 195, 19. 7. 2001

Jestliže se takové podstatné změny týkají výtahů uvedených na trh a do provozu podle směrnice pro výtahy, tyto výtahy musí po podstatné změně nadále splňovat základní požadavky pro ochranu zdraví a bezpečnosti přílohy I směrnice pro výtahy. Avšak inspekce takových výtahů po podstatné změně nejsou předmětem postupů posuzování shody, nepožadují vystavení nového ES prohlášení o shodě a výtah pokračuje s původním označením CE.

Podrobnosti podstatných změn, které byly provedeny, a zprávy nebo vydané certifikáty po příslušné inspekci by měly být zaznamenány v dokumentaci výtahu podle [části 6.2 přílohy I](#).

Článek 2(5)

Členské státy nesmí na veletrzích, výstavách a při předvádění bránit předvádění výtahů nebo bezpečnostních komponent, které neodpovídají platným ustanovením Společenství, za předpokladu, že viditelné označení zřetelně udává, že daný výtah nebo bezpečnostní komponenta směrnici nevyhovují a nelze je prodávat do doby, dokud nebude dodavatelem výtahu nebo výrobcem bezpečnostních komponent nebo jeho zplnomocněným zástupcem usazeným ve Společenství uveden do shody. V průběhu předvádění musí být přijata přiměřená bezpečnostní opatření pro zajištění bezpečnosti osob.

§ 42 Veletrhy, výstavy a předvádění

Veletrhy poskytují dodavatelům výtahů a výrobcům bezpečnostních komponent výtahů možnost vystavit a předvést nové a inovované výrobky. Opatření článku 2(5) jsou určena k zajištění toho, aby směrnice pro výtahy netvořila překážku propagaci takových nových výrobků. Firmy mohou chtít poznat, zda jejich výrobky zajímají možné zákazníky před provedením příslušného postupu posuzování shody. V jiném případě postupy nemusí být dokončeny v době vystavení výrobku. Vystavovatelé mohou také chtít vystavit svoje výrobky s odstraněnými ochrannými zařízeními, aby ukázali jejich provozní vlastnosti zřetelněji. Taková praxe je podle článku 2(5) přípustná. Avšak aby se poskytly zřetelné informace možným zákazníkům a aby se zabránilo nekalé soutěži vystavovatelů výrobků, které odpovídají směrnici pro výtahy, neodpovídající výrobky musí být doprovázeny viditelným označením zřetelně ukazujícím, že výrobky neodpovídají směrnici a že nejsou určeny pro prodej, dokud nebudou odpovídat směrnici pro výtahy.

Je prospěšné pro organizátory veletrhů připomenout vystavovatelům jejich povinnosti v tomto směru. Směrnice pro výtahy ne-

předepisuje zvláštní provedení nebo text pro toto označení. Lze doporučit následující znění:

Tento výtah/bezpečnostní komponenta výtahů* je výrobkem, na který dosud nebylo vydáno prohlášení o shodě s příslušnou legislativou Evropského společenství, a proto nenese označení CE.*

Informujeme návštěvníky, že výrobek bude k dispozici na trhu Evropského společenství tehdy, jakmile bude prohlášena jeho shoda s použitou legislativou.

** nevhodné odstranit*

Zvláštní opatrnost se při předvádění musí věnovat zajištění bezpečnosti předvádějících i veřejnosti, zvláště jestliže se výrobky provozují s odstraněným krytem, dveřmi nebo ochranným zařízením.

Článek 3(1)

Výtahy, na které se vztahuje tato směrnice, musí splňovat základní požadavky týkající se ochrany zdraví a bezpečnosti uvedené v příloze I.

Bezpečnostní komponenty, na které se vztahuje tato směrnice, musí splňovat základní požadavky týkající se ochrany zdraví a bezpečnosti uvedené v příloze I nebo musí umožňovat, aby výtahy, ve kterých jsou namontovány, vyhovovaly uvedeným základním požadavkům.

§ 43 Základní požadavky na ochranu zdraví a bezpečnosti pro výtahy

Článek 3(1) uvádí jeden z klíčových prvků směrnice „nového přístupu“. Základní požadavky na ochranu zdraví a bezpečnosti stanoví cíle, kterých je třeba dosáhnout. Obecně dodavatel nebo výrobce má volnost ve volbě prostředků použitých k dosažení těchto cílů. Shoda s příslušnými základními požadavky na ochranu zdraví a bezpečnosti je závazná – viz komentář k [úvodní poznámce v příloze I](#).

§ 44 Základní požadavky na ochranu zdraví a bezpečnosti u bezpečnostních komponent

S některými výjimkami neplatí základní požadavky pro ochranu zdraví a bezpečnosti přímo bezpečnostní komponenty, ale bezpečnostní komponenty musí být navrženy a vyrobeny tak, aby výtah, ve kterém jsou namontovány, byl schopen splnit příslušné základní požadavky na ochranu zdraví a bezpečnosti. Výrobci bezpečnostních komponent musí proto jasně uvést parametry výtahů, do kterých mohou být bezpečnostní komponenty zabudovány. Dodavatel výtahu je zcela odpovědný za zajištění toho, že příslušné bezpečnostní komponenty zabudované do výtahu umožňují, aby zařízení bylo v souladu se základními požadavky na ochranu zdraví a bezpečnosti.

Článek 4(1)

Členské státy nesmějí na svém území zakazovat, omezovat nebo bránit uvádění na trh a do provozu výtahům a/nebo bezpečnostním komponentám, které splňují ustanovení této směrnice.

§ 45 Volný pohyb výtahů a bezpečnostních komponent výtahů

Článek 4(1) stanoví volný pohyb výtahů a jejich bezpečnostních komponent na jednotném trhu:

- výtahy splňující opatření směrnice mohou být uvedeny na trh, instalovány a uváděny do provozu bez omezení na území členských států Evropské unie;
- bezpečnostní komponenty výtahů splňující opatření směrnice mohou být uvedeny na trh a použity ve výtahových zařízeních nebo použity v existujících výtazích bez omezení na území členských států.

Ve smyslu [Smlouvy o evropském hospodářském prostoru](#) mají výtahy a bezpečnostní komponenty výtahů, které jsou v souladu se směrnicí pro výtahy, také výhodu z volného pohybu na Islandu, v Lichtenštejnsku a Norsku. [Totéž platí pro Turecko ve smyslu celní unie EU-Turecko](#).

Článek 4(2)

Členské státy nesmějí zakazovat, omezovat nebo bránit uvádění na trh komponentám, které jsou podle prohlášení výrobce nebo jeho zplnomocněného zástupce usazeného ve Společenství určeny k namontování do výtahu, na který se tato směrnice vztahuje.

§ 46 Volný pohyb dalších výtahových prvků

Výtahové prvky jiné, než je šest kategorií bezpečnostních komponent uvedených v příloze IV, nepodléhají ustanovením směrnice pro výtahy. Shoda takových prvků se posuzuje při posuzování shody konstrukce výtahů a shody výtahového zařízení, v němž jsou použity. Takové výtahové prvky mají prospěch z volného pohybu na vnitřním trhu na základě jednoduchého prohlášení výrobce, že jsou určeny pro použití na výtahu.

Článek 5(1)

Členské státy považují výtahy a bezpečnostní komponenty, které jsou opatřeny označením CE a doplněny ES prohlášením o shodě podle přílohy II, za vyhovující všem ustanovením této směrnice včetně postupů posuzování shody podle kapitoly II.

Pokud nejsou k dispozici harmonizované normy, členské státy přijmou nezbytná opatření, aby zainteresované strany byly informovány o existujících národních normách a technických specifikacích, které pokládají za důležité nebo užitečné pro správnou realizaci základních požadavků na ochranu zdraví a bezpečnosti, uvedených v příloze I.

§ 47 Shoda výtahů a bezpečnostních komponent výtahů

První odstavec článku 5(1) udává, že výtahy a bezpečnostní komponenty výtahů nesoucí označení CE a doprovázené ES prohlášením o shodě vydaným dodavatelem výtahu nebo výrobcem bezpečnostních komponent pro výtahy se považují za splňující ustanovení směrnice pro výtahy.

Avšak členské státy mají také povinnost se přesvědčit v rámci příslušného dozoru nad trhem, že postupy posuzování shody byly provedeny správně a že označení CE odpovídá skutečné shodě se základními požadavky pro ochranu zdraví a bezpečnosti směrnice – viz komentář k [článku 2\(1\)](#) a [článku 15](#).

§ 48 Národní normy a specifikace

Druhý odstavec článku 5(1) by se měl chápat ve spojení s článkem 5(2). Když byla schválena směrnice pro výtahy, Evropská komise pověřila CEN vypracováním řady norem na podporu směrnice. Článek 5(1) byl určen k poskytnutí prozatímního řešení po dobu, kterou CEN potřebuje k vypracování potřebných norem. Zatímco se očekává vydání těchto harmonizovaných norem, členským státům byla dána možnost vydání seznamu důležitých dokumentů včetně národních norem a specifikací na pomoc dodavatelům a výrobcům, aby splnili základní požadavky pro ochranu zdraví a bezpečnosti. Protože normalizační program na podporu směrnice pro výtahy se postupně plní, pomoc tímto opatřením se stává méně a méně potřebnou.

Článek 5(2)

Pokud se národní norma přejímající harmonizovanou normu zveřejněnou v Úředním věstníku Evropských společenství vztahuje na jeden nebo více základních požadavků na ochranu zdraví a bezpečnosti, pak:

§ 49 Harmonizované normy

Článek 5(2) stanoví status evropských harmonizovaných norem s ohledem na směrnici pro výtahy. Jak je uvedeno v úvodní části 8, harmonizovaná norma je technickou specifikací přijatou jednou z evropských normalizačních organizací na základě pověření Komisí. Členské státy jsou konzultovány na základě pověření prostřednictvím výboru ustanoveného podle [směrnice 98/34/ES](#) (která kodifikuje ustanovení směrnice 83/189/EHS a následných změn). Jakmile je požadovaná norma přijata, musí být v členských státech zavedena bez jakýchkoliv změn jako národní norma prostřednictvím národních normalizačních organizací. Všechny existující normy se stejným předmětem pak musí být zrušeny.

Návrhy evropských norem jsou označeny příslušným číslem, kterému předchází písmena „prEN“. Jakmile je norma schválena, je označena příslušným číslem, kterému předcházejí písmena „EN“, a následuje rok schválení. Když je norma zavedena jako národní norma, písmenům „EN“ předchází označení používané pro označení národních norem v příslušné zemi.

Proto je například evropská norma na výtahy EN 81-1 vydána jako ÖNORM EN 81-1 v Rakousku, NBN EN 81-1 v Belgii, БДC EN 81-1 v Bulharsku, CYS EN 81-1 na Kypru, ČSN EN 81-1 v České republice, DS EN 81-1 v Dánsku, EVS EN 81-1 v Estonsku, SFS EN 81-1 ve Finsku, NF EN 81-1 ve Francii, DIN EN 81-1 v Německu, EAOT EN 81-1 v Řecku, MSZ EN 81-1 v Maďarsku, IS EN 81-1 v Irsku, UNI EN 81-1 v Itálii, LVS EN 81-1 in Lotyšsku, LST EN 81-1 v Litvě, EN 81-1 v Lucemburku, MSA EN 81-1 na Maltě, NEN EN 81-1 v Holandsku, PN EN 81-1 v Polsku, NP EN 81-1 v Portugalsku, SR EN 81-1 v Rumunsku, STN EN 81-1 na Slovensku, SIST EN 81-1 ve Slovinsku, UNE EN 81-1 ve Španělsku, SIS EN 81-1 ve Švédsku a BS EN 81-1 ve Velké Británii.

Jakmile byla evropská norma schválena, sdělí to evropská normalizační organizace Evropské komisi, která uveřejní odkaz na normu v Úředním věstníku Evropské unie (dříve Úřední věstník Evropských společenství).

§ 50 Presumpce shody

Použití harmonizované normy je vždy dobrovolné. Avšak když byl v Úředním věstníku Evropské unie uveřejněn odkaz na harmonizovanou normu, použití jejích ustanovení prokazuje shodu se základními požadavky pro ochranu zdraví a bezpečnosti, kterými se

zabývá. Tento předpoklad existuje od data, kdy byl uveřejněn odkaz na normu v Úředním věstníku Evropské unie (i když norma byla zavedena a zveřejněna národní normalizační organizací později). Předpoklad shody se obvykle ruší, když byla norma nahrazena novou revidovanou normou „datem zrušení předpokladu shody“, což je uvedeno v Úředním věstníku Evropské unie (viz níže).

Předpoklad shody udělený použitím harmonizované normy není absolutní, protože shoda normy samotné může být změněna – viz stanovisko v [článku 6\(1\)](#). Avšak u výrobku navrženého a vyrobeného podle harmonizované normy se předpokládá, že splňuje základní požadavky na ochranu zdraví a bezpečnosti, kterými se zabývá, pokud se to neprokazuje jinak. To poskytuje dodavateli výtahu nebo výrobcí bezpečnostní komponenty, který používá harmonizovanou normu, určitou míru právní ochrany, protože nemusí prokazovat další důkaz shody se základními požadavky pro ochranu zdraví a bezpečnosti, pro které norma platí.

Dále plné uplatnění příslušných harmonizovaných norem nedělá potřebnou další inspekci konstrukce, když dodavatel používá postup komplexního zabezpečování jakosti pro posuzování shody své konstrukce – viz stanovisko v [článku 8\(2\)](#).

§ 51 Alternativní specifikace

I když se uvedenými základními požadavky pro ochranu zdraví a bezpečnosti zabývá harmonizovaná norma, dodavatel výtahu nebo výrobce základních bezpečnostních komponent má volnost při použití alternativních specifikací. To je proto, že je třeba zabránit, aby se technické normy nestaly překážkou inovačních technických řešení, která se nepředpokládala, když byla harmonizovaná norma vypracovávána.

Avšak harmonizovaná norma odpovídá stavu techniky v době, kdy byla schválena. Jinými slovy norma stanoví úroveň bezpečnosti, která může být rozumně očekávána pro daný typ výrobku v daném čase. Dodavatel výtahu nebo výrobce bezpečnostní komponenty výtahů, který hledá uplatnění jiné technické specifikace, musí být schopen prokázat, že jeho řešení poskytuje úroveň bezpečnosti, která je nejméně shodná s tou, kterou dovoluje specifikace harmonizované normy – viz komentář k [úvodní poznámce 2 v příloze I](#).

Jestliže jsou výtah nebo bezpečnostní komponenta navrženy podle specifikací jiných než uvedených v harmonizovaných normách, jsou podrobeny postupu ES přezkoušení typu, musí technická do-

kumentace uvedená v příloze V obsahovat popis prostředků použitých ke splnění příslušných požadavků pro ochranu zdraví a bezpečnosti – viz komentář k [příloze V](#).

Jestliže se použije postup komplexního zabezpečování jakosti pro posuzování shody bezpečnostní komponenty, musí být prostředky použité k zajištění toho, že příslušné základní požadavky pro bezpečnost byly splněny, dokumentovány v rámci systému zabezpečování jakosti výrobce – viz komentář k [příloze IX](#).

Jestliže se použije postup komplexního zabezpečování jakosti pro posuzování shody konstrukce výtahu, vyžaduje se inspekce konstrukce notifikovanou osobou, když konstrukce výtahu není zcela v souladu s harmonizovanými normami – viz komentář k odstavci 3.3 [přílohy XIII](#).

§ 52 Harmonizované normy na výtahy

Většina harmonizovaných norem na výtahy byla vypracována [technickou komisí CEN TC 10](#), která vypracovala zvláštní systém číslování norem na výtahy. Skupina norem na výtahy nese generické číslo EN 81. Skupina obsahuje čísla jednotlivých částí řešících provozní techniky nebo zvláštní stránky bezpečnosti výtahů. Číselný systém je vysvětlen v technické zprávě CEN 81-10. Je třeba poznamenat, že číselný systém popsáný v CEN TR 81-10 je uplatněn i na dříve schválené normy, ale bude použit na dřívější normy až po jejich revizi.

Skupina norem EN 81 zahrnuje normy na výtahy spadající pod směrnici pro výtahy, normy na zdvihací strojní zařízení spadající pod směrnici pro strojní zařízení a normy na zdvihací strojní zařízení, které nespádají pod žádnou legislativu Společenství.

§ 53 Zveřejnění odkazů na harmonizované normy

[Úplný seznam harmonizovaných norem](#) na podporu směrnice pro výtahy uveřejňuje Evropská komise v Úředním věstníku EU. Seznam se aktualizuje, když jsou nové normy předány Evropské komisi ze strany CEN.

Seznam zveřejněný ve Věstníku EU má těchto pět sloupců:

1. udává evropskou normalizační organizaci, která schválila normu;

2. udává označení normy, její číslo, datum schválení a název;

Jestliže je norma změněna, jsou odkazy na odpovídající změny zveřejněny také. Když jsou údaje o takových změnách zveřejněny v Úředním věstníku EU, pak pouze změněná norma prokazuje předpoklad shody s příslušnými základními požadavky pro ochranu zdraví a bezpečnosti směrnice pro výtahy.

3. udává datum, kdy byly údaje normy poprvé zveřejněny v Úředním věstníku EU. Toto je datum, od kterého uplatnění normy prokazuje předpoklad shody se základními požadavky pro ochranu zdraví a bezpečnosti, které řeší;
4. udává údaje o nahrazených normách. Tento sloupec se použije pouze tehdy, jestliže již byla harmonizovaná norma pojednávající o stejném předmětu, když byla schválena nová norma. V mnoha případech je vyřazená norma dřívější verzí normy, která byla revidována;
5. udává datum zrušení předpokladu shody vyřazené normy. Tento sloupec se použije pouze tehdy, když údaje vyřazené normy jsou uvedeny ve třetím sloupci. Obecně podle pravidel CEN vyřazené normy musí být zrušeny národními normalizačními organizacemi šest měsíců po schválení nové normy. V takovém případě bude vyřazená norma zrušena v době, kdy jsou uveřejněny údaje nové normy uveřejněním v Úředním věstníku EU. Avšak v některých případech CEN uvažuje, že průmysl vyžaduje delší období k úpravě konstrukce, nářadí a výroby podle specifikací nové normy. V takových případech může být datum zrušení vyřazené normy stanoveno později, například dva roky po schválení nové normy.

Zatímco nová norma prokazuje předpoklad shody, jakmile jsou její údaje uveřejněny v Úředním věstníku EU, vyřazená norma pokračuje v prokazování předpokladu shody do data uvedeného v pátém sloupci. Jinými slovy během přechodného období mezi oběma daty prokazují předpoklad shody se základními požadavky pro ochranu zdraví a bezpečnosti specifikace buď nové normy, nebo vyřazené normy.

Článek 5(3)

Členské státy zajistí přijetí vhodných opatření, která umožní sociálním partnerům ovlivňovat na vnitrostátní úrovni proces přípravy a sledování harmonizovaných norem.

§ 54 Účast obou stran průmyslu na procesu normalizace

Normalizace je založena na souhlasu zainteresovaných stran. Článek 2(3) uznává, že některá ze stran zainteresovaných na normách na výtahy může mít zkušenost s potížemi při podílení se na normalizaci. Článek vyžaduje na členských státech, aby zajistily provedení vhodných opatření, aby umožnily oběma stranám průmyslu, jak zaměstnavatelům, tak zaměstnancům, ovlivňovat normalizační proces. Je na členských státech, aby rozhodly, jaká opatření jsou vhodná a jak to udělat, aby byla účinná.

Článek 6(1)

Pokud má členský stát nebo Komise za to, že harmonizované normy podle čl. 5 odst. 2 nesplňují zcela základní požadavky uvedené v článku 3, Komise nebo dotyčný členský stát předloží celou záležitost s udáním důvodu výboru zřízenému směrnicí 83/189/EHS. Výbor neprodleně zaujme stanovisko.

Na základě stanoviska výboru Komise uvědomí členské státy, zda je či není nutné stáhnout tyto normy ze zveřejnění podle čl. 5 odst. 2

§ 55 Nedostatečné harmonizované normy

V průběhu dozoru nad trhem mohou členské státy odhalit, že výtah nebo bezpečnostní komponenta nejsou zcela v souladu s příslušnými základními požadavky na ochranu zdraví a bezpečnosti, přestože byly navrženy a provedeny nebo nainstalovány podle specifikací harmonizované normy. Členské státy nebo Komise mohou také dojít k názoru, že určité specifikace harmonizované normy jsou v rozporu se základními požadavky směrnice nebo nesplňují zcela základní požadavky, o kterých se předpokládá, že platí.

V takových případech může dojít k souběžným aktivitám členských států nebo Komise. Může se řešit problém s příslušnou normalizační organizací a navrhnout, aby doplňovaná norma nebo revidovaná norma byla upravena v souladu se základními požadavky pro ochranu zdraví a bezpečnosti směrnice pro výtahy.

Jestliže první stupeň činnosti není úspěšný, členské státy a Komise mohou použít postup uvedený v [článku 6\(1\)](#), někdy označovaný jako ochranná doložka pro normy nebo postup formálního nesouhlasu. Nedostatečná norma se předá výboru ustanovenému podle [směrnice 98/34/ES](#) pro technické normy a předpisy (konsolidovaná směrnice 83/189/EHS s příslušnými změnami). Tento výbor je řízen Komisí a tvoří jej zástupci národních úřadů pro normalizační politiku.

Výbor 98/34/ES si vyžádá stanovisko výboru pro výtahy. Jestliže se potvrdí domnělé nedostatky v harmonizované normě, Komise přijme rozhodnutí ke zrušení odkazu na normu v Úředním věstníku EU nebo minimálně zveřejní upozornění na odkaz o zrušení předpokladu shody té části normy, která se považuje za nedostatečnou. Obvykle je evropská normalizační organizace pověřena změnit nebo zrevidovat normu, aby se nedostatky odstranily.

Článek 6(2)

Komise může přijmout jakékoliv vhodné opatření k zajištění praktického použití této směrnice jednotným způsobem v souladu s postupem uvedeným v odstavci 3.

§ 56 Pravidla pro použití směrnice

Směrnice pro výtahy nedává Evropské komisi žádnou zvláštní pravomoc k provádění. Především Komise nemá právo upravovat nějakým způsobem směrnici. Opatření uvedená v článku 6(2) proto spočívají hlavně v poskytování pravidel členským státům a zainteresovaným stranám, aby pomáhaly jednotnému výkladu směrnice nebo pomáhaly kooperaci mezi členskými státy nebo notifikovanými osobami. Zveřejnění těchto zásad je příkladem takového opatření.

Pravidla poskytovaná Komisí nejsou právně závazná. Pouze texty implementující ustanovení směrnice do vnitrostátní legislativy a výklad těchto ustanovení národními soudy nebo Evropským soudním dvorem mají právní sílu. Avšak pravidla poskytovaná Komisí po konzultaci se členskými státy a dalšími zainteresovanými stranami jsou užitečná, pokud pomáhají jednotnému výkladu a použití směrnice bez nutnosti dlouhých a nákladných právních postupů.

Článek 6(3)²²

Komisi je nápomocen stálý výbor složený ze zástupců členských států, kterému předsedá zástupce Komise. Pokud se provede odkaz na tento odstavec, platí rozhodnutí 1999/468/EC, článek 3 a 7 s odkazem na opatření článku 8.

Stálý výbor vypracuje svůj vlastní jednací řád.

Článek 6(4)

Stálý výbor může dále projednat jakoukoli jinou záležitost týkající se provádění a používání této směrnice, kterou přednese jeho předseda, a to buď z vlastního podnětu, nebo na žádost členského státu.

²² Článek 6(3) směrnice pro výtahy byl doplněn nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1882/2003, ze dne 29. září 2003 (Úř. věst. L 284, 31. 10. 2003), o přizpůsobení ustanovení týkajících se výborů, které jsou nápomocny Komisi při výkonu jejích prováděcích pravomocí, stanovených v právních aktech Rady, přijatých postupem podle článku 251 Smlouvy o ES, ustanovením rozhodnutí 1999/468/ES (Úř. věst. L 184, 17. 7. 1999)

§ 57 Výbor pro výtahy

Funkcí výboru ustanoveného podle [článku 6\(3\)](#) je radit Komisi ve věci opatření uvedených v [článku 6\(2\)](#). Výbor je řízen zástupcem Komise a tvořen zástupci navrženými členskými státy prostřednictvím stálých představitelů. Členové Evropského hospodářského prostoru a další země s dohodami s Evropskou unií o vzájemném uznávání výtahů jsou zváni jako pozorovatelé. Výbor pro výtahy se schází, když je to nutné, buď z iniciativy Komise, nebo na žádost jednoho nebo více členských států.

Odkazy v článku 6(3) na kapitoly 3 a 7 [rozhodnutí o „komitologii“, 1999/468/EC](#), znamenají, že výbor pro výtahy má poradní roli. Navržená opatření se předávají výborem Komisi a Komise vyjadřuje svůj názor jednoduchým většinovým hlasováním. Každý členský stát musí mít právo dotazu a mít zaznamenán svůj názor v zápise. Komise není vázána názorem výboru, ale podle kapitoly 3 rozhodnutí o „komitologii“ „musí vzít v úvahu názor sdělený výborem“.

Podle kapitoly 7 rozhodnutí o „komitologii“ je Evropský parlament informován o programu jednání výboru pro výtahy, dostává návrhy opatření předané výborem ke stanovisku a dostává souhrnné záznamy z jednání.

Komise zveřejňuje stanoviska přijatá výborem pro výtahy na své webové stránce [EUROPA](#).

§ 58 Pracovní skupina pro výtahy

Pracovní skupina pro výtahy byla vytvořena při výboru pro výtahy, aby umožnila pozorovatelům z průmyslu, normalizace a notifikovaných osob podílet se na diskusi o problémech praktického použití směrnice pro výtahy. Tak jako výbor pro výtahy je i pracovní skupina pro výtahy řízena zástupcem Komise a tvoří ji zástupci členských států. Země spojené v EFTA jsou také přítomny jako pozorovatelé. Asociace představující dodavatele výtahů, výrobce komponent výtahů a malých a středních podniků výtahového průmyslu na evropské úrovni jsou také zvány. Zástupce CEN TC 10 je také přítomen a poskytuje aktuální informace o zpracovávaných normách. Notifikované osoby jsou reprezentovány zástupcem

Evropské koordinace notifikovaných osob (NB-L), který referuje o práci koordinační skupiny a předává stanovisko pracovní skupiny pro výtahy k doporučením NB-L zaslaným ke schválení. Zástupci odborů a asociací vlastníků nemovitostí jsou také přítomni.

Pracovní skupina pro výtahy se schází dvakrát za rok v Bruselu nebo v Lucemburku. Dokumenty schválené pracovní skupinou pro výtahy se uveřejňují na [webové stránce Komise EUROPA](#).

Článek 7

1. Pokud členský stát zjistí, že by výtah nebo bezpečnostní komponenta opatřená označením CE a užívaná v souladu s jejich určeným účelem mohla ohrozit bezpečnost osob, popřípadě majetku, přijme veškerá příslušná opatření pro jejich stažení z trhu nebo pro zákaz jejich uvedení na trh nebo do provozu či omezení jejich volného pohybu.

Členský stát neprodleně uvědomí Komisi o každém takovém opatření s uvedením důvodů svého rozhodnutí a zejména se sdělením, zda je neshoda způsobena:

- a) zanedbáním plnění základních požadavků podle článku 3,*
- b) nesprávným použitím norem podle čl. 5 odst. 2,*
- c) nedostatky v samotných normách podle čl. 5 odst. 2.*

2. Komise co nejdříve zahájí konzultace se zúčastněnými stranami. Jestliže po těchto konzultacích Komise shledá, že:

- opatření jsou oprávněná, uvědomí neprodleně členský stát, který dal k těmto konzultacím podnět, i ostatní členské státy; vychází-li rozhodnutí podle odstavce 1 z nedostatků v normách, předloží Komise po projednání s dotčenými stranami záležitost výboru uvedenému v čl. 6 odst. 1, jestliže členský stát, který učinil rozhodnutí, na něm trvá, a dále Komise zahájí postup podle čl. 6 odst. 1;*
- opatření nejsou oprávněná, uvědomí neprodleně členský stát, který dal k těmto konzultacím podnět, a dodavatele výtahu, výrobce bezpečnostních komponent nebo jeho zplnomocněného zástupce usazného ve Společenství.*

3. Jestliže jsou výtah nebo bezpečnostní komponenta, které nejsou ve shodě, opatřeny označením CE, přijme dotčený členský stát příslušná opatření proti tomu, kdo označení připojil, a uvědomí o tom Komisi a ostatní členské státy.

4. Komise zajistí, aby členské státy byly informovány o průběhu a výsledku tohoto postupu.

§ 59 Ochranná doložka

Jako ochranná doložka se předpokládá článek 95(10) [Smlouvy o ES](#):

„Výše uvedená harmonizační opatření zahrnují ve vhodných případech ochrannou doložku, která zmocňuje členské státy přijmout z jednoho nebo více důvodů neekonomické povahy, uvedených v článku 36, prozatímní opatření, která podléhají kontrolnímu postupu Společenství.“

Kapitola 7 stanoví postup, který je třeba dodržet, když není shledán předpoklad shody popsany v kapitole 5 prokazovaný označením CE a ES prohlášením o shodě.

§ 60 Výtahy a bezpečnostní komponenty bez označení CE

Jestliže při výkonu dozoru nad trhem odhalí členské státy výtah nebo bezpečnostní komponentu bez označení CE, není třeba použít žádný zvláštní postup, protože toto je již zakázáno ustanoveními směrnice. V tomto případě mohou členské státy jednoduše použít svoje vnitrostátní ustanovení pro prosazení ustanovení směrnice.

§ 61 Nevyhovující výtahy nebo bezpečnostní komponenty s označením CE

Na druhé straně když se zjistí, že výtah nebo bezpečnostní komponenta nesplňují základní požadavky pro ochranu zdraví a bezpečnosti, přestože mají označení CE, členský stát kontaktuje pracovníky odpovědné za uvedení výtahu nebo bezpečnostní komponenty na trh a požaduje uvést výrobek do shody. Jestliže dodavatel nebo výrobce uvede výrobek do shody dobrovolně, není nutno provádět závazná opatření typu uvedená v [článku 7\(1\)](#) a není nutno vyvolat postup ochranné doložky. Avšak v takovém případě je pro členské státy, kterých se to týká, užitečné informovat subjekty dozoru nad trhem ostatních členských států, aby mohly zajistit, že se podniknou nezbytná nápravná opatření na jednotném trhu. To se může provést v rámci výtahů ADCO – viz komentář k [článku 2\(1\)](#).

§ 62 Ochranný postup

Jestliže dobrovolná opatření neuvedou výrobek do shody v přiměřené době a jestliže neshoda může ohrozit bezpečnost osob a majetku, musí se použít postup uvedený v kapitole 7. Ochranný postup zahrnuje následující kroky:

1. První odstavec článku 7(1) stanoví první krok, který musí členský stát provést, když zjistí nebezpečný výrobek. Členské státy mají za povinnost podniknout odpovídající akci s použitím práva, které jim dávají vnitrostátní předpisy pro dozor nad trhem. První odstavec udává rozsah opatření, která je třeba podniknout. Volba opatření záleží na příslušném členském státu, ale opatření by měla být jak účinná pro ochranu zdraví a bezpečnosti osob, tak úměrná velikosti rizika.
2. Opatření provedená na národní úrovni pak musí být sdělena členským státem Evropské komisi se sdělením důvodů a povahy neshody, jak vyžaduje druhý odstavec článku 7(1). Oznámení by mělo být sděleno Komisi prostřednictvím stálého představitele příslušného členského státu. Skupina ADCO pro výtahy vytvořila

standardní elektronický formulář, který umožňuje členským státům také sdělit nutné informace přímo příslušné službě Komise.

Je vhodné, aby členské státy poslaly příslušné dokumenty spolu s oznámením. Ty mohou obsahovat ES prohlášení o shodě, příslušné části technické dokumentace nebo návod a zprávy o zkouškách nebo inspekcích, na základě kterých jsou opatření provedena.

Členské státy nemají žádnou povinnost oznámit opatření provedená podle kapitoly 7 jiným členským státům, ačkoliv některé členské státy to dělají z informačních důvodů v rámci ADCO pro výtahy.

3. Podle [článku 7\(2\)](#) Komise pak přezkoumá oznámení a příslušné dokumenty a provádí konzultace se stranami, kterých se to týká, aby si vytvořila názor, zda opatření podniknutá členským státem jsou oprávněná nebo ne. Mezi strany, kterých se to týká, patří dodavatel výtahu nebo výrobce bezpečnostní komponenty a tam, kde to je vhodné, notifikovaná osoba, která provedla posouzení shody. Komise může také požadovat další vysvětlení od členského státu, který oznámil opatření. Komise pak přijme formální stanovisko.
4. Jestliže Komise uváží, že opatření provedená členským státem jsou oprávněná, oznámí stanovisko Komise všem členským státům prostřednictvím stálého představitele. Je také k dispozici národním úřadům odpovědným za dozor nad trhem výtahů v rámci ADCO pro výtahy.

Jestliže se uvedená neshoda zjistí jako nedostatek v harmonizované normě, Komise musí také sdělit záležitost výboru ustanovenému podle směrnice 98/34/ES pro technické normy a předpisy – viz komentář k [článku 6\(1\)](#).

Jestliže Komise uváží, že opatření provedené členským státem není oprávněné, sdělí stanovisko Komise členskému státu, kterého se to týká, a dodavateli výtahu, výrobci bezpečnostní komponenty nebo jejich zplnomocněnému zástupci.

5. Ve smyslu stanoviska Komise musí členské státy zajistit:
 - jestliže opatření bylo shledáno jako oprávněné, musí s ohledem na nebezpečný výrobek na svém území zajistit ochranu zdraví a bezpečnosti osob podle povinností stanovených v článku 2(1) směrnice – viz komentář k [článku 2\(1\)](#);

- jestliže je opatření shledáno jako neoprávněné, členský stát musí podniknout opatření k jeho zrušení.

Komise podle [článku 7\(4\)](#) informuje členské státy o oznámení ochranného opatření a o průběhu a výsledku tohoto postupu v rámci skupiny ADCO pro výtahy.

KAPITOLA II – Postup posuzování shody**Článek 8****§ 63 Posuzování shody**

Článek 8 stanoví postup, který musí dodavatel výtahu nebo výrobce bezpečnostní komponenty dodržet před uvedením na trh, aby zajistili, že jejich výtah nebo bezpečnostní komponenta odpovídá požadavkům směrnice. Směrnice pro výtahy nabízí dodavatelům a výrobcům širokou volbu postupů posuzování shody, založenou na takzvaném „globálním přístupu“ k posuzování shody stanoveném v rozhodnutí Rady 93/465/EHS. Jednotlivé odstavce článku 8 by se měly číst společně s odpovídajícími přílohami, které stanoví obsah jednotlivých postupů.

Článek 8(1)

Výrobce bezpečnostních komponent uvedených v příloze IV nebo jeho zplnomocněný zástupce usazený ve Společenství před uvedením bezpečnostních komponent na trh:

- a) i) buď podrobí vzor bezpečnostní komponenty ES přezkoušení typu podle přílohy V a výrobu kontrole procesu výroby notifikovaným subjektem podle přílohy XI;*
- ii) nebo podrobí vzor bezpečnostní komponenty ES přezkoušení typu podle přílohy V a zavede systém zabezpečování jakosti výroby podle přílohy VIII;*
- iii) nebo zavede systém komplexního zabezpečování jakosti podle přílohy IX;*
- b) každou bezpečnostní komponentu opatří označením CE a vypracuje prohlášení o shodě, které obsahuje údaje uvedené v příloze II, s ohledem na údaje uvedené v příslušných přílohách (podle potřeby v přílohách VIII, IX nebo XI);*
- c) uchovává kopii prohlášení o shodě po dobu 10 let po vyrobení poslední bezpečnostní komponenty.*

§ 64 Výrobce nebo jeho zplnomocněný zástupce

Povinnosti stanovené v [článku 8\(1\)](#) musí zajistit výrobce bezpečnostní komponenty nebo jeho zplnomocněný zástupce usazený ve Společenství.

Výrobce bezpečnostní komponenty se chápe ve smyslu definice uvedené ve čtvrté odrážce [článku 1\(4\)](#). Výrobce může být ustanoven ve Společenství nebo jinde – viz komentář k [článku 1\(4\)](#).

Jestliže má výrobce sídlo mimo Společenství, může jmenovat zplnomocněného zástupce se sídlem ve Společenství, aby prováděl

všechny nebo část úkolů podle [článku 8\(1\)](#) v jeho zastoupení, ačkoliv to není povinné. Jestliže se výrobce rozhodne jmenovat zplnomocněného zástupce, toto pověření by mělo být jednoznačné a provedené písemně a mělo by stanovit jasně, které úkoly jsou mu svěřeny – viz [Příručka pro provádění směrnic založených na novém přístupu a globálním přístupu](#) – kapitola 3.2.

§ 65 Posuzování shody bezpečnostních komponent

[Článek 8\(1\)](#) stanoví volbu postupu posuzování shody pro výrobce bezpečnostních komponent a popisuje kroky, které se musí dodržet před uvedením bezpečnostní komponenty na trh. Postup posuzování shody pro bezpečnostní komponenty se může lišit podle toho, zda se týká fáze konstrukce nebo výroby:

– Fáze konstrukční

Pro konstrukční fázi má výrobce na výběr tyto postupy:

- vzor bezpečnostní komponenty je podroben ES přezkoušení typu provedeným notifikovanou osobou;
- výrobce posoudí shodu vzoru bezpečnostní komponenty sám v rámci systému komplexního zabezpečování jakosti, který byl schválen notifikovanou osobou.

– Fáze výrobní

Jestliže je vzor bezpečnostní komponenty ve fázi výrobní předmětem certifikátu o ES přezkoušení typu, musí výrobce uplatnit jeden z těchto postupů, aby zajistil, že vyráběné bezpečnostní komponenty jsou ve shodě se schváleným typem:

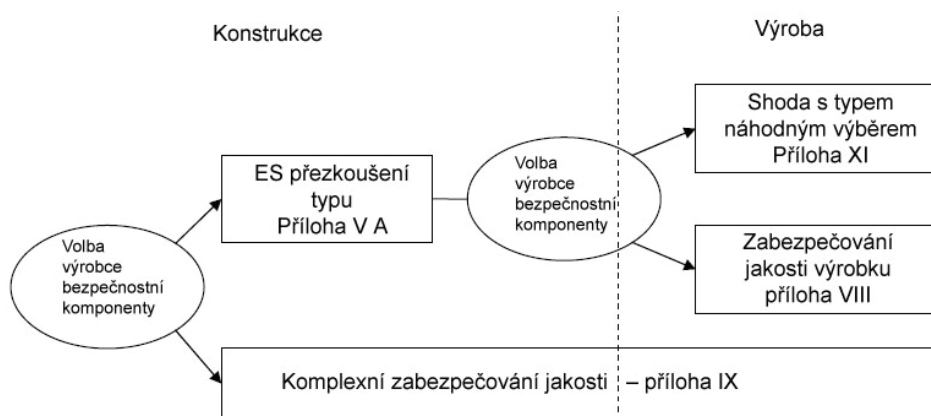
- namátkovými kontrolami vzorků jeho výroby notifikovanou osobou;
- pracuje se systémem jakosti závěrečné inspekce a notifikovaná osoba provádí přezkoušení bezpečnostních komponent.

Když je vybrána jedna z těchto alternativ, notifikovaná osoba, která zasahuje ve výrobní fázi, může být stejná jako notifikovaná osoba, která provedla ES přezkoušení typu vzoru předmětné bezpečnostní komponenty, nebo může být jiná.

Jestliže je konstrukce bezpečnostní komponenty provedena systémem komplexního zabezpečování jakosti, stejný systém platí pro výrobu a závěrečnou inspekci a zkoušení bezpečnostních

komponent. V tomto případě se tím zabývá pouze jeden notifikovaná osoba.

Následující diagram ilustruje výběr postupu posuzování shody bezpečnostní komponenty:



§ 66 ES prohlášení o shodě pro bezpečnostní komponenty

[Článek 8\(1\)](#) vyžaduje, aby v každém případě, když byl vybraný postup posuzování shody proveden, výrobce opatřil každou bezpečnostní komponentu označením CE a vydal ES prohlášení o shodě – viz komentáře k [článku 5\(1\)](#), [článku 10](#), [příloze II](#) a [příloze III](#).

Článek 5(1) uvádí, že bezpečnostní komponenty musí být doprovázeny ES prohlášením o shodě. Pokud jsou bezpečnostní komponenty v sériích, ES prohlášení o shodě doprovázející výrobek může být tištěná kopie originálu. Jestliže se dodává více stejných bezpečnostních komponent v jednom balení, je rovněž přípustné, aby výrobce dodal prohlášení v každém balení. ES prohlášení o shodě může být také zahrnuto do návodů na používání podle části 6.1 přílohy I.

Jestliže dodavatel výtahu vyrábí bezpečnostní komponenty, které zabudovává do výtahů, má stejné povinnosti jako jiní výrobci bezpečnostních komponent, a musí proto vydat a podepsat ES prohlášení o shodě pro bezpečnostní komponenty, které vyrábí.

Výrobce bezpečnostní komponenty musí dodat ES prohlášení o shodě pro bezpečnostní komponentu dodavateli výtahu nebo servisní firmě, která kupuje bezpečnostní komponentu, aby ji zabudovala do výtahového zařízení nebo do existujícího výtahu. Jestliže je bezpečnostní komponenta prodávána prostřednictvím velkoobchodu nebo distributora, prostředník musí zajistit, že ES prohlášení o shodě bude dodáno konečnému zákazníkovi.

ES prohlášení o shodě pro bezpečnostní komponenty zabudované do výtahového zařízení musí být zahrnuto do dokumentace výtahu uvedené v [části 6.2 přílohy I](#).

Kopie ES prohlášení o shodě pro bezpečnostní komponenty zabudované do výtahu musí být začleněna do knihy výtahů nebo, pokud tomu tak je, do dokumentace dodavatele výtahu se systémem komplexního zabezpečování jakosti – viz komentáře k odstavci 3 přílohy V.B a k odstavci 3.2 [přílohy XIII](#).

[Článek 8\(1\)c](#) požaduje, aby kopie ES prohlášení o shodě byla uchována po dobu 10 let od data, kdy byla bezpečnostní komponenta naposled vyrobena. Účelem tohoto požadavku je zajistit, aby do ES prohlášení o shodě mohly nahlédnout úřady pro dozor nad trhem, pokud je to nutné.

Článek 8(2)

Výtah musí být před uvedením na trh podroben jednomu z následujících postupů:

- i) buď, pokud byl konstruován ve shodě s výtahem, který byl podroben ES přezkoušení typu podle přílohy V, se vyrobí, namontuje a vyzkouší s použitím:

 - závěrečné inspekce podle přílohy VI nebo
 - systému zabezpečování jakosti podle přílohy XII nebo
 - systému zabezpečování jakosti podle přílohy XIV.
 Postupy pro návrh a výrobu na jedné straně a postupy pro montáž a zkoušky na straně druhé se mohou provádět na tomtéž výtahu;*
- ii) nebo, pokud byl konstruován ve shodě se vzorovým výtahem, který byl podroben ES přezkoušení typu podle přílohy V, se vyrobí, namontuje a vyzkouší s použitím:

 - závěrečné inspekce podle přílohy VI nebo
 - systému zabezpečování jakosti podle přílohy XII nebo
 - systému zabezpečování jakosti podle přílohy XIV;*
- iii) nebo, pokud byl konstruován ve shodě s výtahem, u kterého byl použit systém zabezpečování jakosti podle přílohy XIII, doplněný přezkoumáním návrhu, v tom případě, že tento návrh není zcela v souladu s harmonizovanými normami, se vyrobí, namontuje a vyzkouší navíc s použitím:

 - závěrečné inspekce podle přílohy VI nebo
 - systému zabezpečování jakosti podle přílohy XII nebo
 - systému zabezpečování jakosti podle přílohy XIV;*
- iv) nebo provedení ověřování každého jednotlivého výrobku notifikovaným subjektem podle přílohy X;*
- v) nebo použití systému komplexního zabezpečování jakosti v souladu s přílohou XIII, doplněného přezkoumáním návrhu, v tom případě, že návrh není zcela v souladu s harmonizovanými normami.*

Ve výše uvedených případech podle položek i), ii) a iii) osoba odpovědná za návrh dá k dispozici osobě odpovědné za výrobu, montáž a zkoušení všechny nezbytné dokumenty a informace, aby bylo možno zajistit maximální bezpečnost posledně uvedených úkonů.

§ 67 Posuzování shody výtahů

Článek 8(2) stanoví volbu postupů posuzování shody výtahů a popisuje kroky, které musí být dodrženy před uvedením výtahu na trh a před uvedením výtahu do provozu. U každého výtahu musí být posouzena shoda konstrukce výtahu se základními požadavky pro ochranu zdraví a bezpečnosti směrnice a musí být překontrolována shoda výtahového zařízení se schválenou konstrukcí výtahu. Postupy posuzování shody pro výtahy se mohou lišit podle toho, zda se týkají fáze konstrukce nebo montáže:

– ***Fáze konstrukční***

Pro posuzování shody konstrukce výtahu má dodavatel výtahu na výběr jeden z těchto alternativních postupů:

- výtah nebo vzor výtahu je podroben ES přezkoušení typu provedeným notifikovanou osobou;
- dodavatel posoudí shodu konstrukce výtahu sám v rámci systému komplexního zabezpečování jakosti, který byl schválen notifikovanou osobou;
- konstrukce výtahu je předmětem ověřování každého jednotlivého výrobku notifikovanou osobou.

V případě odvolání se na systém komplexního zabezpečování jakosti, jestliže konstrukce výtahu plně neodpovídá příslušným harmonizovaným normám, musí být inspekce konstrukce provedena notifikovanou osobou, která posoudí shodu výtahu, na kolik se konstrukce výtahu odchyluje od harmonizovaných norem.

– ***Fáze montážní***

Aby byla překontrolována shoda výtahového zařízení se shodou konstrukce, která byla posouzena ve výrobní fázi, dodavatel výtahu si může vybrat jeden z následujících postupů:

- výtahové zařízení je předmětem závěrečné inspekce notifikovanou osobou;
- dodavatel výtahu provede závěrečnou inspekci a přezkoušení výtahového zařízení sám v rámci systému zabezpečování jakosti výrobku schváleného notifikovanou osobou;
- dodavatel výtahu provede závěrečnou inspekci a přezkoušení výtahového zařízení sám v rámci systému zabezpečování jakosti výroby schváleného notifikovanou osobou;
- dodavatel výtahu provede závěrečnou inspekci a přezkoušení výtahového zařízení sám v rámci systému komplexního zabezpečování jakosti schváleného notifikovanou osobou, který rovněž pokrývá konstrukční fázi.

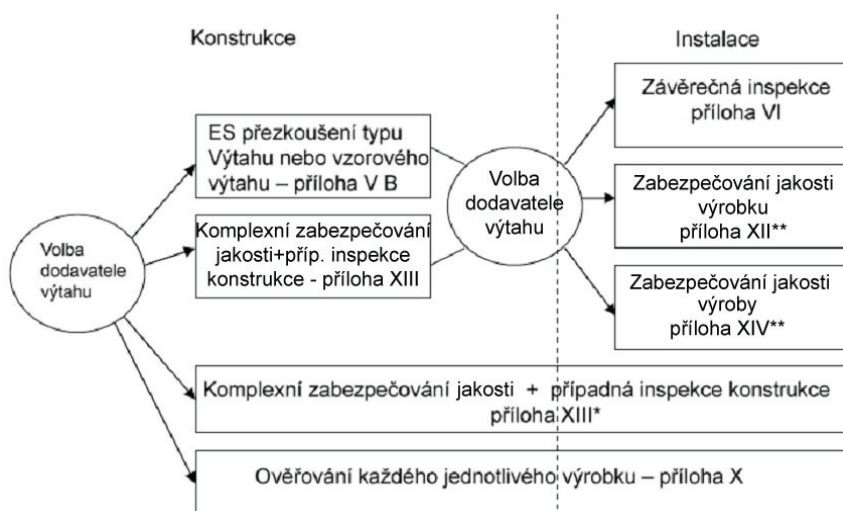
U výtahů, které jsou předmětem ověřování každého jednotlivého výrobku notifikovanou osobou, platí stejný postup také pro montážní fázi.

Postup ověřování každého jednotlivého výrobku provádí jedna notifikovaná osoba. To nastává také v případě, jestliže systém

komplexního zabezpečování jakosti zajišťuje jak konstrukční, tak montážní fázi. Jestliže se použijí jiné postupy, může notifikovaná osoba, která provádí postup posuzování shody v montážní fázi, provést postup posuzování jakosti v konstrukční fázi, nebo to může být i jiná notifikovaná osoba.

Poslední odstavec [článku 8\(2\)](#) pojednává o případech, kdy osoba odpovědná za konstrukci výtahu, která je předmětem certifikátu ES přezkoušení typu nebo pracuje se systémem komplexního zabezpečování jakosti, je jiná než osoba odpovědná za montáž výtahu. Tento odstavec požaduje, aby osoba odpovědná za konstrukci dodala dodavateli všechny potřebné dokumenty a informace k zajištění bezpečné výroby, montáže a zkoušení výtahu. Tento požadavek je důležitý především tehdy, když konstruktér výtahu dodává prvky výtahu dodavateli výtahu ve formě souborů připravených pro montáž.

Následující diagram ilustruje výběr postupů pro posuzování shody pro výtahy:



* POZNÁMKA Postup komplexního zabezpečování jakosti podle přílohy XIII se může použít pouze pro konstrukční fázi nebo jak pro konstrukční, tak pro montážní fázi.

** POZNÁMKA U schváleného systému komplexního zabezpečování jakosti podle přílohy XIII se uvažuje, že zahrnuje i posuzování jakosti výrobku podle přílohy XII nebo posuzování jakosti výroby podle přílohy XIV – viz Doporučení koordináční skupiny notifikovaných osob: [NB-L/REC 3/003](#).

Článek 8(3)

Ve všech případech uvedených v odstavci 2:

- *dodavatel výtahu opatří výtah označením CE a vypracuje prohlášení o shodě, které obsahuje údaje uvedené v příloze II, přičemž je třeba vzít v úvahu další přílohy (podle potřeby přílohy VI, X, XII, XIII nebo XIV);*
- *dodavatel výtahu uchovává kopii prohlášení o shodě 10 let po uvedení výtahu na trh;*
- *Komise, členské státy a ostatní notifikované subjekty mohou na vyžádání obdržet od dodavatele výtahu kopii prohlášení o shodě a protokoly o zkouškách provedených při závěrečné inspekci.*

§ 68 ES prohlášení o shodě pro výtahy

Článek 8(3) požaduje, aby v každém případě, kdy byl proveden vybraný postup posuzování shody, dodavatel opatřil výtah označením CE a vydal ES prohlášení o shodě – viz komentáře k [článku 5\(1\)](#), [článku 10](#), k [příloze V.B](#) a [příloze III](#).

Dodavatele výtahu je třeba chápat ve smyslu definice v první odstavci [článku 1\(4\)](#), jinými slovy je to fyzická nebo právnická osoba, která má odpovědnost za konstrukci, výrobu, montáž a uvedení výtahu na trh – viz komentář k [článku 1\(4\)](#).

Jak je uvedeno v [článku 5\(1\)](#), výtah musí být doprovázen ES prohlášením o shodě, jinými slovy dodavatel výtahu musí poskytnout vlastníkovvi výtahu originál ES prohlášení o shodě, když je výtah uveden na trh, dříve než je uveden do provozu. Podle článku 8(3) dodavatel musí dodat kopii ES prohlášení o shodě na vyžádání Komise nebo členským státům.

Když se použije na jeden výrobek více než jedna směrnice (například směrnice pro výtahy a EMC směrnice), je možné vydat jedno ES prohlášení o shodě uvádějící shodu se všemi použitými směrnici za předpokladu, že je zahrnuta informace požadovaná každou směrnicí – viz kapitolu 5.4 [Příručky pro zavedení směrnic založených na novém a na globálním přístupu](#).

Dodavatel musí uchovávat kopie ES prohlášení o shodě po dobu 10 let od data, kdy byl výtah uveden na trh, a dát ho k dispozici na vyžádání Komise, členským státům a dalším notifikovaným osobám, společně s protokoly o provedených zkouškách při závěrečné inspekci.

Článek 8(4)

- a) Pokud se na výtahy nebo bezpečnostní komponenty vztahují jiné směrnice, které se týkají jiných hledisek a v nichž se rovněž stanoví připojení označení CE, pak toto označení vyjadřuje, že u výtahu nebo bezpečnostní komponenty je předpoklad shody také s ustanoveními těchto jiných směrnic.*
- b) Pokud však jedna nebo několik takových směrnic výrobci dovoluje, aby v průběhu přechodného období zvolil, který režim použije, pak označení CE vyjadřuje shodu pouze se směrnicemi, které použil dodavatel výtahu nebo výrobce bezpečnostních komponent. V tomto případě musí být v dokumentech, upozorněních nebo návodech vyžadovaných těmito směrnicemi, které jsou k těmto výtahům nebo bezpečnostním komponentám přiloženy, uveden odkaz na tyto směrnice, jak byly zveřejněny v Úředním věstníku Evropských společenství.*

§ 69 Označení CE pro jiné směrnice

Toto opatření vysvětluje celý význam označení CE. Jestliže se na výtah nebo bezpečnostní komponentu použijí další směrnice, označení CE znamená, že výrobek také splňuje tyto další směrnice – viz komentář k [článku 1\(5\)](#).

Článek 8(5)

Pokud ani dodavatel výtahu, ani výrobce bezpečnostní komponenty, ani jejich zplnomocněný zástupce usazený ve Společenství neplní povinnosti uvedené v předchozích odstavcích 1 až 4, jsou tyto povinnosti přeneseny na kohokoliv, kdo uvádí výtah nebo bezpečnostní komponentu na trh ve Společenství. Tytéž povinnosti platí pro každého, kdo vyrábí výtah nebo bezpečnostní komponentu pro vlastní potřebu.

§ 70 Osoba, která uvádí výtah nebo bezpečnostní komponentu na trh

Při odchýlení se od odstavce v [článku 8\(3\)](#) toto opatření umožňuje každé osobě provést postup posuzování shody místo dodavatele výtahu nebo výrobce bezpečnostní komponenty výtahů. Osoba používající toto opatření přebírá celou odpovědnost běžně přejímanou dodavatelem výtahu nebo výrobcem bezpečnostní komponenty výtahů. Musí patřičně zajistit, aby výrobek splňoval příslušné požadavky pro ochranu zdraví a bezpečnosti, musí splnit příslušný postup posuzování shody a musí vlastnit technickou dokumentaci podle přílohy V nebo musí takovou dokumentaci vypracovat sama.

Na toto opatření se lze odvolat pouze tehdy, jestliže jsou závažné důvody, které brání dodavateli provést tyto postupy, například

v případě, kdy dodavatel nebo výrobce sídlí mimo Evropskou unii a nemá zplnomocněného zástupce v Evropské unii. Dodavatel nebo výrobce se sídlem ve Společenství se nemůže odchýlit od tohoto opatření, aby přenesl svou odpovědnost na třetí stranu.

Článek 9

1. Členské státy notifikují Komisi a ostatním členským státům, které subjekty jmenovaly pro provádění postupů podle článku 8, s uvedením specifických úkolů, k jejichž provádění byly tyto subjekty jmenovány, a identifikačních čísel, která jim byla Komisí již dříve přidělena.

Komise zveřejní v Úředním věstníku Evropských společenství seznam notifikovaných subjektů spolu s jejich identifikačními čísly a úkoly, kterými byly pověřeny. Komise zajistí, aby tento seznam byl aktualizován.

2. Členské státy musí při posuzování subjektů, které jsou notifikovány, uplatňovat kritéria stanovená v příloze VII. Subjekty, které splňují kritéria pro posouzení stanovená v příslušných harmonizovaných normách, musí být považovány za subjekty, které takto splňují kritéria uvedená v příloze VII.

Členský stát, který subjekt notifikoval, tuto notifikaci odejme, pokud zjistí, že tento subjekt již nesplňuje kritéria uvedená v příloze VII. Neprodleně o tom uvědomí Komisi a ostatní členské státy.

§ 71 Notifikované osoby

Článek 9 obsahuje ustanovení pro notifikované osoby pověřené postupy pro posuzování shody popsané v článku 8. Každý členský stát je odpovědný za vytvoření a schválení notifikovaných osob, které jmenoval. Komise přiděluje identifikační čísla každé notifikované osobě a zveřejňuje seznam notifikovaných osob v členských státech. Aktualizovaný seznam notifikovaných osob dává k dispozici Komisi v on-line internetovém informačním systému [NANDO \(New Approach Notified and Designated Organisation\)](#).

Tento systém umožňuje najít evropské notifikované osoby a rovněž osoby třetích zemí jmenovaných v rámci smluv (Dohody o vzájemném uznávání (MRAs), Protokoly k Evropské dohodě o posuzování shody a akceptaci průmyslových výrobků (PECA) (PECAs) a Evropský hospodářský prostor (EEA)) odpovědné za provádění postupů posuzování shody podle použitých směrnic nového přístupu.

Dodavatelé výtahu nebo výrobci bezpečnostních komponent mají svobodnou vůli ve volbě notifikované osoby. Členské státy uznávají certifikáty a rozhodnutí vydané notifikovanými osobami ostatních členských států.

§ 72 Notifikace

Pro notifikaci subjektu Komisi musí členský stát udat jméno a adresu subjektu, podklad, na kterém byla vyhodnocena kompetentnost subjektu, a úlohy, na základě kterých byl subjekt notifikován. U směrnice pro výtahy musí proto notifikace udávat, zda subjekt je notifikován pro výtahy, pro bezpečnostní komponenty nebo obojí. Jestliže subjekt není notifikován pro všechny kategorie bezpečnostních komponent uvedených v příloze IV, musí notifikace udávat, pro které kategorie bezpečnostních komponent platí. A notifikace musí také stanovit postupy posuzování shody, které je subjekt pověřen provádět ve vztahu k příslušným přílohám směrnice.

Členské státy nyní mohou provádět notifikaci na internetu pomocí NANDO.

[Příloha VII](#) uvádí minimální kritéria pro hodnocení notifikovaných osob a odkazuje na příslušné harmonizované normy (jako normy řady EN 45000 a řady EN ISO/IEC 17000). Členské státy mohou vybrat použití dalších kritérií pro hodnocení notifikovaných osob, které jmenuje. Je na členských státech, aby vybraly nástroje použité pro hodnocení. Většina členských států má nástroje pro akreditaci k provedení celého nebo částečného hodnocení notifikovaných osob.

Článek 9(3) zavazuje členské státy zrušit notifikaci subjektů, které už nesplňují kritéria uvedená v příloze VII. Povinnost zrušit notifikaci, která nadále není oprávněná, znamená, že členské státy mají povinnost dohlížet na činnost subjektů, které notifikovaly, aby zajistily, že provádějí svoje úlohy správně.

§ 73 Koordinace notifikovaných osob

Notifikované osoby pro směrnici pro výtahy ustanovily evropskou koordinační skupinu NB-L, aby diskutovala problémy vznikající během postupů posuzování shody a aby harmonizovala praxi. Účast v NB-L je dobrovolná. V některých případech jsou notifikované osoby reprezentovány národními koordinačními skupinami ustanovenými v jejich zemích. Porady koordinačního výboru se konají dvakrát do roka v Bruselu a jsou řízeny zvoleným představitelem jedné z notifikovaných osob. Jako pozorovatelé se zúčastňují zástupci Evropské komise a tří členských států. Kromě toho jsou zváni k účasti pozorovatelé výtahového průmyslu a normalizace. Ustanovují se také „ad hoc“ skupiny k projednávání určitých témat.

Evropská komise přispívá k činnosti NB-L financováním technického sekretariátu, který připravuje práci skupiny a administrativního sekretariátu, který organizuje jednání a stará se o distribuci dokumentů.

NB-L přijímá [doporučení](#), která poskytují přijaté odpovědi na dotazy, které byly ve skupině diskutovány. Tyto jsou pak předány pracovní skupině pro výtahy ke schválení. Doporučení, která byla schválena pracovní skupinou pro výtahy, jsou zveřejňována na webové stránce Komise EUROPA.

KAPITOLA III – OZNAČENÍ CE**Článek 10(1)**

Označení CE se skládá z iniciál CE. Příloha III stanoví používaný vzor.

§ 74 Označení CE

Označení CE je viditelný symbol označující shodu výrobku s požadavky všech směrnic ES použitých na výrobek, na který bylo umístěno. Článek 10 udává praktické podrobnosti označení CE, vzor uvedený v [příloze III](#) musí být přesně dodržen a nesmí být žádným způsobem zkreslen.

Článek 10(2)

Každá výtahová klec musí být opatřena označením CE zřetelným a viditelným způsobem v souladu s bodem 5 přílohy I, a rovněž všechny bezpečnostní komponenty uvedené v příloze IV nebo, pokud to není možné, na štítku neoddělitelně upevněném k bezpečnostní komponentě.

§ 75 Umístění označení CE

Článek 10(2) stanoví, kde musí být označení CE umístěno.

Na označení CE u výtahů článek 10(2) odkazuje na část 5 přílohy I, která postupně odkazuje na část 1.7.3 přílohy I [směrnice pro strojní zařízení 98/37/ES](#) (konsolidované ustanovení směrnice 89/392/EHS včetně změn).

Proto tedy u výtahů musí být označení CE připevněno čitelně a neodstranitelně v kleci²³ na stejné desce, jako jsou uvedeny jméno a adresa dodavatele, označení nebo typ, výrobní číslo a rok výroby. Toto umožňuje odlišovat označení CE pro shodu výtahu samotného od označení CE umístěného bezpečnostní komponenty zabudované do výtahu.

Od 29. prosince 2009 se musí odkaz na směrnici pro strojní zařízení brát jako odkaz na [směrnici 2006/42/ES](#).

U bezpečnostních komponent musí být označení CE umístěno na každou bezpečnostní komponentu uvedenou v příloze IV, pokud není možné umístit označení na bezpečnostní komponentu z důvodu nedostatku místa, v takových případech se může označení CE umístit na štítek neoddělitelně upevněný k bezpečnostní komponentě.

²³ Anglická verze článku uvádí, že označení CE musí být umístěno „na“ každé kleci výtahu, avšak z francouzské verze směrnice jasně vyplývá, že označení CE musí být umístěno kleci.

Článek 10(3)

Je zakázáno připojovat na výtahy nebo bezpečnostní komponenty jakákoli označení, která by mohla uvádět třetí strany v omyl, pokud jde o význam a tvar označení CE. Jakékoliv jiné označení může být na výtah nebo bezpečnostní komponentu připojeno za předpokladu, že tím nebude snížena viditelnost a čitelnost označení CE.

§ 76 Nesprávné označení

Článek 10(3) je určen k zajištění toho, že označení CE představuje jedinečné a jednoznačné označení shody s požadavky směrnice „nového přístupu“, které se na výrobek vztahují. Jiná označení nejsou zakázána, ale na jedné straně takové jiné označení nesmí být zaměnitelné s tvarem označení CE, jinými slovy nesmí napodobovat grafické znázornění ukázané v příloze II. Na druhé straně jiná označení se stejným významem shody se směrnicí ES jsou zakázána. Kromě toho takové další označení nesmí být umístěno tak, aby snižovalo viditelnost nebo čitelnost označení CE.

Článek 10(4)

Aniž je dotčen článek 7:

- a) pokud členský stát zjistí, že označení CE bylo připojeno neoprávněně, dodavatel výtahu, výrobce bezpečnostních komponent nebo jeho zplnomocněný zástupce usazený ve Společenství uvede výrobek do shody s ustanoveními týkajícími se označení CE a ukončí porušování předpisů za podmínek určených členským státem;*
- b) pokud neshoda trvá, členský stát přijme veškerá příslušná opatření, aby omezil nebo zakázal uvádění této bezpečnostní komponenty na trh nebo aby zajistil její stažení z trhu a zakázal používání výtahu a uvědomil ostatní členské státy v souladu s postupy podle čl. 7 odst. 4.*

§ 77 Neoprávněné označení CE

Článek 10(4) stanoví postup, který je třeba dodržet v případech, kdy je označení CE umístěno na výtah nebo bezpečnostní komponentu neoprávněně, ale kdy tím není bezpečnost osob ohrožena. Toto by mohlo být například výsledkem nedostatku vyhovět jednomu z formálních nebo dokumentačních požadavků směrnice nebo nedostatkem splnění příslušného postupu posuzování shody.

V takových případech není stažení výrobku z trhu předpokládáného v [článku 7](#) odůvodnitelné, ale podle článku 10(4)a) však musí členský stát přijmout odpovídající opatření, aby bylo zajištěno, že dodavatel výtahu nebo výrobce bezpečnostní komponenty prove-

dou odpovídající opravná opatření. Taková opatření není potřeba oznamovat Komisi.

Na druhé straně, jestliže dodavatel nebo výrobce neprovede požadovaná nápravná opatření, článek 10(4)b požaduje, aby členský stát dodržel postup stanovený v [článku 7](#), který uvádí, aby byla stažena bezpečnostní komponenta z trhu nebo aby bylo zakázáno používání výtahu a aby opatření bylo sděleno Komisi – viz komentář k [článku 7](#).

KAPITOLA IV – Závěrečná ustanovení**Článek 11**

Každé rozhodnutí přijaté na základě této směrnice, které omezuje:

- *uvedení výtahu na trh alnebo jeho uvedení do provozu alnebo používání výtahu;*
- *uvedení bezpečnostní komponenty na trh alnebo jejího používání v provozu;*

musí být přesně zdůvodněno. Toto rozhodnutí musí být oznámeno při nejblížeší příležitosti straně, které se týká, společně s informacemi o nápravných prostředcích dostupných podle platných právních předpisů daného členského státu a o lhůtách, kterým tyto nápravné prostředky podléhají.

§ 78 Motivace rozhodnutí a právní prostředky

Článek 11 stanoví podmínky, které musí členské státy respektovat, když přijímají opatření při zacházení s výrobky, které neodpovídají požadavkům směrnice pro výtahy podle [článku 7](#). Povinností členského státu je oznámit taková opatření straně, které se to týká, uvést důvody, na kterých to je založeno, a poskytnout informace o příslušných právních prostředcích, které odpovídají dobré administrativní praxi a jsou předmětem právních opatření v mnoha členských státech.

Je důležité poznamenat, že právní prostředky, které jsou v dispozici ve vnitrostátních předpisech dodavatelům nebo výrobcům, jejichž výrobky jsou předmětem omezujících opatření a postupu stanoveném v [článku 7](#) směrnice, jsou na sobě nezávislé. Avšak národní soud může vzít v úvahu stanovisko Komise, zda je vnitrostátní opatření oprávněné nebo ne, když zvažuje odvolání dodavatele nebo výrobce proti tomuto vnitrostátnímu opatření.

Článek 12

Komise přijme nezbytná opatření k tomu, aby informace o všech příslušných rozhodnutích vztahujících se k plnění této směrnice byly dostupné.

§ 79 Informační zdroje

Mnoho informací týkajících se zavádění směrnice pro výtahy jsou k dispozici členským státům a dalším zainteresovaným stranám na webových stránkách [pro výtahy Komise DG pro průmysl a podnikání EUROPA](#).

- **Harmonizované normy**

Úplný seznam odkazů na harmonizované normy pro výtahy je zveřejňován Komisí v Úředním věstníku Evropské unie Tento

[seznam harmonizovaných norem](#) je také k dispozici na webové stránce EUROPA.

– ***Notifikované osoby***

Seznam notifikovaných osob pro posuzování shody, oznámených členskými státy pro výtahy a bezpečnostní komponenty výtahů, je pravidelně zveřejňován v Úředním věstníku Evropské unie. Avšak protože nové nebo upravené notifikace mohou být Komisi oznámeny, kdykoliv je užitečné konzultovat platný seznam, který je k dispozici na on-line internetovém informačním systému Komise [NANDO](#).

– ***Doporučení NB-L***

[Doporučení](#) přijaté evropskou koordinační skupinou notifikovaných osob pro výtahy NB-L, které byly schváleny pracovní skupinou pro výtahy a jsou zveřejňovány na webových stránkách EUROPA.

– ***Stanoviska přijatá výborem pro výtahy a pracovní skupinou pro výtahy***

Stanoviska přijatá výborem pro výtahy a určité dokumenty schválené pracovní skupinou pro výtahy týkající se interpretací a praktického používání směrnice pro výtahy jsou k dispozici na webových stránkách [EUROPA](#). V budoucnosti budou tato stanoviska poskytována na základě aktualizace těchto zásad.

– ***Pracovní dokumenty předané pracovní skupině pro výtahy***

Pracovní dokumenty připravené pro porady pracovní skupiny pro výtahy jsou zasílány členům pracovní skupiny pro výtahy v části [data-báze Komise CIRCA](#), týkající se směrnice pro výtahy. Organizace zastupující dodavatele výtahů, výrobce výtahů, normalizační organizace, notifikované osoby, odbory a spotřebitelské subjekty na evropské úrovni mají k těmto dokumentům přístup. Jiné zainteresované strany mohou požadovat dokumenty od svých pověřených organizací. Měla by se věnovat péče nepoužívaným návrhům podkladů pro diskusi, které představují názory Komise nebo pracovní skupiny pro výtahy.

– ***Stanoviska Komise k ochranným doložkám***

Stanoviska přijatá Evropskou komisí k vnitrostátním opatřením přijatým podle [článku 7](#) směrnice se oznamují členským státům prostřednictvím stálých představitelů v Evropské unii. Jsou také k dispozici národním úřadům pro dozor nad trhem výtahů v příslušné části data-

báze Komise CIRCA. Text takových stanovisek může být na vyžádání sdělen Komisí podle článku 255 Smlouvy o ES implementovaným nařízením 1049/2001/ES²⁴, o přístupu k dokumentům Komise.

– Rozhodnutí Komise k oficiálním námitkám k harmonizovaným normám

Rozhodnutí přijatá Komisí týkající se oficiálních námitek k harmonizovaným normám podle postupu stanoveném v [článku 6\(1\)](#) jsou zveřejňována v Úředním věstníku Evropské unie.

Článek 13

Směrnice 84/528/EHS a směrnice 84/529/EHS se zrušují s účinkem od 1. července 1999.

§ 80 Zrušení nahrazených směrnic

Směrnice pro výtahy 95/16/ES zrušila a nahradila směrnice 84/518/EHS týkající se obecných opatření pro zdvihací a mechanicky ovládaná zařízení a směrnici 84/529/EHS týkající se elektrických výtahů její dodatkové směrnice, především směrnici rady 90/486/EHS rozšiřující rozsah působnosti směrnice 84/529/EHS o hydraulické výtahy. Zrušení nabylo účinnosti 1. červencem 1999, to je datem, kdy se směrnice pro výtahy 95/16/ES stala závaznou.

Článek 14

Pokud jde o hlediska týkající se montáže výtahů, je tato směrnice směrnicí ve smyslu čl. 2 odst. 3 směrnice 89/106/EHS.

§ 81 Směrnice pro výtahy a směrnice pro stavební výrobky

Článek 14 stanoví vztah mezi směrnicí pro výtahy 95/16/ES a [směrnicí 89/106/EHS](#) pro stavební výrobky.

Výtahy odpovídají definici „stavebních výrobků“ uvedené v [článku 1\(2\)](#) směrnice pro stavební výrobky, kde je uvedeno:

„každý výrobek vyrobený pro trvalé zabudování do staveb zahrnujících pozemní i inženýrské stavby.“

Avšak článek 2(3) směrnice pro stavební výrobky uvádí:

„Pokud se budoucí směrnice bude týkat hlavně jiných hledisek a pouze v malém rozsahu základních požadavků této směrnice,

²⁴ [Nařízení 1049/2001/ES](#) ze dne 30. května 2001, Úř. věst. L 145, 31. 5. 2001, s. 43

musí pozdější směrnice obsahovat ustanovení zajišťující, že odpovídá také požadavkům této směrnice.“

Účelem tohoto opatření je omezit počet směrnic vztahujících se na tentýž výrobek.

Článek 14 směrnice pro výtahy určuje směrnici 95/16/ES jako „*následnou směrnici*“ ve smyslu článku 2(3) směrnice pro stavební výrobky. Úvodní článek 10 směrnice pro výtahy uvádí, že směrnice je určena k tomu, aby zamezila všem rizikům způsobeným výtahy, jejich uživateli a obyvateli stavby. Z toho vyplývá, že základní požadavky směrnice pro výtahy by měly platit pro všechny příslušné požadavky směrnice pro stavební výrobky.

Především požadavky v části 2 přílohy I této směrnice vztahující se na bezpečnost v případě ohně jsou zahrnuty do zvláštních požadavků v částech 4.2, 4.6 a 4.10 přílohy I směrnice pro výtahy. Dále základní požadavky v části 4 přílohy I směrnice pro stavební výrobky vztahující se na bezpečnost používání jsou zahrnuty podrobně do celé řady částí přílohy I směrnice pro výtahy. Vzhledem k těmto aspektům není proto třeba dalších odkazů na směrnici 89/106/EHS.

Článek 15

1. Členské státy do 1. ledna 1997 přijmou a zveřejní právní a správní předpisy nezbytné pro dosažení souladu s touto směrnicí. Neprodleně o nich uvědomí Komisi.

Tato opatření přijatá členskými státy musí obsahovat odkaz na tuto směrnici nebo musí být takový odkaz učiněn při jejich úředním vyhlášení. Způsob odkazu si stanoví členské státy.

Členské státy budou tato opatření používat s účinností od 1. července 1997.

2. Do 30. června 1999 členské státy povolí

- uvádění výtahů na trh a do provozu;*
- uvádění bezpečnostních komponent na trh a do provozu, které odpovídají ustanovením platným na jejich území v době přijetí této směrnice.*

3. Členské státy sdělí Komisi znění ustanovení vnitrostátních právních předpisů, které přijmou v oblasti působnosti této směrnice.

§ 82 Implementace směrnice

Předpisy a ustanovení nutná pro přijetí členskými státy podle [článku 15\(1\)](#) zahrnují toto:

- zavedení povinností do vnitrostátní legislativy stanovené ve směrnici pro dodavatele výtahů a výrobce bezpečnostních

komponent a stanovení účinných a přiměřených pokut za jejich porušení;

- určení úřadů odpovědných za dozor nad trhem výtahů a bezpečnostních komponent výtahů;
- stanovení postupu pro hodnocení, jmenování a notifikaci notifikovaných osob a zajištění dohledu nad jejich činností;
- uveřejnění odkazů na národní normy zavádějící harmonizované normy podle [článku 5\(2\)](#) s uvážením opatření, aby byl umožněn vliv obou částí průmyslu na národní úrovni na proces přípravy a sledování harmonizovaných norem podle článku 5(3);
- přijetí opatření popsanych v [článku 2\(2\)](#) směrnice, aby byla zajištěna spolupráce mezi dodavateli výtahů a osobami odpovědnými za práce na budovách a stavbách; s uvážením opatření k zabránění instalace zařízení jiných než požadovaných pro bezpečný provoz výtahu do výtahové šachty, jak požaduje článek 2(3);
- stanovení postupu pro dřívější autorizaci pro zásah do základního požadavku na bezpečnost části [2.2 přílohy I](#), vztahujícího se k zabránění rizika sevření, když se klec dostane do jedné z krajních poloh.

[Článek 15\(1\)](#) dal členským státům období 11 měsíců pro zavedení těchto opatření, která měla být zavedena od 1. července 1997.

Avšak aby byl poskytnut čas výtahovému průmyslu, normalizačním organizacím a notifikovaným osobám připravit se na opatření směrnice pro výtahy, [článek 15\(2\)](#) stanovil dvouleté přechodné období následující po datu zavedení. Během tohoto období mohla být uplatňována ustanovení směrnice dodavateli výtahů nebo výrobci bezpečnostních komponent, kteří si to přáli, ale předchozí vnitrostátní předpisy zůstaly v platnosti. Ustanovení směrnice se stala závaznými od 1. července 1999.

Pro deset zemí, které se připojily k Evropské unii 1. května 2005, ustanovení směrnice pro výtahy vstoupila v platnost tímto datem. Pro dvě země, které se připojily k Evropské unii 1. ledna 2007, ustanovení směrnice pro výtahy vstoupila v platnost tímto datem.

Článek 16

Nejpozději do 30. června 2002 Komise ve spolupráci s výborem uvedeným v čl. 6 odst. 3 a na základě zpráv poskytnutých členskými státy znovu přezkoumá účinnost postupů uvedených v této směrnici, a je-li to nutné, předloží jakýkoliv návrh na příslušné změny.

§ 83 Revize směrnice pro výtahy

Článek 16 požaduje, aby Komise prováděla revizi aplikace směrnice pro výtahy od počátečního období zavedení. Proces byl zahájen v roce 2002 na základě zpráv od členských států a příspěvků četných zainteresovaných stran, které byly diskutovány v pracovní skupině pro výtahy.

V letech 2003/2004 byla pro Komisi vypracována nezávislým subjektem vyhodnocovací studie. Studijní zpráva představuje údaje vztahující se k trhu výtahů v EU 15, pohled zainteresovaných stran na evropskou úroveň a ve vzorku 7 členských států rovněž na výsledky prohlídky vzorků výtahových zařízení v každé zemi. Zjištění studie ukazuje, že směrnice pro výtahy je obecně dobře uplatňována, ale ukázaly se určité problémové oblasti a byla navržena možná řešení.

Revidovaná směrnice pro strojní zařízení 2006/42/EC zahrnuje změnu směrnice pro výtahy. Účelem této změny je ujasnit hranice mezi rozsahem platnosti směrnice pro výtahy a směrnice pro strojní zařízení. Tato změna směrnice pro výtahy bude platit od 29. prosince 2009 – viz komentář k [článku 1\(2\)](#) a k části 1.2 přílohy I.

Komise pokračuje v prověřování příslušných řešení témat uvedených ve vyhodnocovací studii. Především vezme v úvahu závěr současné horizontální revize „nového přístupu“, dříve než bude uvažována další změna směrnice pro výtahy.

Článek 17

Tato směrnice je určena členskými státy.

§ 84 Určení směrnice

Směrnice je určena členskými státy, neboť jsou to právě předpisy a ustanovení implementující ustanovení směrnice do vnitrostátního práva, které činí ustanovení směrnice právně závaznými.

V Bruselu dne 29. června 1995.

*Za Evropský parlament
předseda
K. HÄNSCH*

*Za Radu
předseda
M. BARNIER*

PŘÍLOHA I**ZÁKLADNÍ POŽADAVKY NA OCHRANU ZDRAVÍ A BEZPEČNOSTI VZTAHUJÍCÍ SE NA NÁVRH A VÝROBU VÝTAHŮ A BEZPEČNOSTNÍCH KOMPONENT****ÚVODNÍ POZNÁMKY****§ 85 Úvodní poznámky**

Úvodní poznámky přílohy I poskytují pravidla, jak se uplatňují základní požadavky pro ochranu zdraví a bezpečnosti. Všem základním požadavkům na ochranu zdraví a bezpečnosti je třeba rozumět ve smyslu těchto poznámek.

1. Povinnosti týkající se základních požadavků na ochranu zdraví a bezpečnosti se uplatňují pouze tehdy, jsou-li výtah nebo bezpečnostní komponenta vystaveny tomuto nebezpečí, jsou-li užívány v souladu s podmínkami dodavatele výtahu nebo výrobce bezpečnostních komponent.

§ 86 Závažnost základních požadavků na ochranu zdraví a bezpečnost

Základní požadavky pro ochranu zdraví a bezpečnosti pojednávají především o zvláštních nebezpečích spojených s výtahy a s bezpečnostními komponentami výtahů. Ty se proto uplatňují, pokud nebezpečí u daného výtahu nebo bezpečnostní komponenty existuje. Prvním krokem, který musí dodavatel výtahu nebo výrobce bezpečnostní komponenty podniknout, je stanovit všechna nebezpečí spojená s výrobkem a které ze základních požadavků pro ochranu zdraví a bezpečnosti jsou relevantní. Posuzování podle [úvodní poznámky 3](#) jim pak umožní stanovit, která nebezpečí vyžadují podniknout zvláštní ochranná opatření.

Nebezpečí, která je třeba vzít v úvahu, jsou spojená jak s běžným používáním výrobku, tak také s předpokládaným nesprávným užitím – viz komentář k používání v [části 1.1.2 přílohy I](#) směrnice pro strojní zařízení.

V případě výtahů nebo bezpečnostních komponent, které jsou předmětem ES přezkoušení typu, musí být základní požadavky, které byly uplatněny, a prostředky, které byly přijaty k jejich splnění, podrobně uvedeny v technické dokumentaci podle třetí odrážky [přílohy V.A.3](#) nebo třetí odrážky [přílohy V.B.3](#).

V případě výtahů nebo bezpečnostních komponent, které jsou předmětem postupu komplexního zabezpečování jakosti u každého výrobku konstruovaného se systémem zabezpečování jakosti, musí být základní požadavky, které se uplatnily, a prostředky, které byly přijaty k jejich splnění, dokumentovány výrobcem bezpečnostní komponenty podle druhé odrážky [odstavce 3.2 přílohy IX](#) nebo dodavatelem výtahu podle druhé odrážky [odstavce 3.2 přílohy XIII](#).

V případě výtahů, které jsou předmětem ověřování každého jednotlivého výrobku, musí být základní požadavky, které byly uplatněny, a prostředky, které byly přijaty k jejich splnění, zahrnuty do technické dokumentace dodavatele podle třetí odrážky [odstavce 3 přílohy X](#).

2. Základní požadavky týkající se ochrany zdraví a bezpečnosti, které jsou obsaženy v této směrnici, jsou závazné. Cíle, které stanovují, nemusí však být za současného stavu techniky dosažitelné. V těchto případech musí být výtah nebo bezpečnostní komponenty konstruovány a provedeny takovým způsobem, aby se co nejvíce přiblížily těmto cílům.

§ 87 Současný stav techniky

Druhá úvodní poznámka uznává, že v některých případech nemusí být možné splnit základní požadavky pro ochranu zdraví a bezpečnosti zcela s využitím současného stavu techniky. V takových případech se musí dodavatel výtahu nebo výrobce bezpečnostní komponenty snažit splnit cíle stanovené v základních požadavcích co možná nejvíce.

K poznámce „stav techniky“ není ve směrnici pro výtahy žádné vysvětlení, avšak obecně se to chápe tak, že poznámka zahrnuje jak technický, tak ekonomický aspekt. Řešení, které odpovídá stavu techniky je takové, které používá nejefektivnější technické prostředky, které jsou k dispozici v danou dobu, a které může být použito vzhledem k ceně, která je úměrná k celkovým nákladům na výrobek.

Bylo by třeba také poznamenat, že úvodní poznámka 2 podle „současného stavu techniky“ se rozumí stavem techniky v době konstrukce výrobku, jeho výroby a instalace. Díky technickému pokroku se stav techniky vyvíjí a jsou k dispozici stále účinnější technické prostředky. Proto se uvažuje technické řešení, které splňuje základní požadavky pro ochranu zdraví a bezpečnosti směrnice v danou dobu, které se nemusí považovat za přiměřené později, jestliže se stav techniky zdokonalil.

§ 88 Odkaz na harmonizované normy

Stanoviska, která následují, mají časté odkazy na harmonizované normy, protože poskytují technické specifikace, které umožňují dodavatelům výtahů a výrobcům bezpečnostních komponent vyhovět základním požadavkům pro ochranu zdraví a bezpečnosti. Harmonizované normy poskytují dobrou indikaci současného stavu techniky. Vývoj stavu techniky je respektován ve změnách nebo revizích harmonizovaných norem. Proto uznání technických a ekonomických vlivů stavu techniky není jenom věcí individuálního posuzování dodavatele nebo výrobce, protože náležitá úvaha musí být měřítkem poskytovaným harmonizovanými normami.

Je třeba připomenout, že zatímco použití specifikací harmonizovaných norem poskytuje předpoklad shody se základními požadavky pro ochranu zdraví a bezpečnosti, kterých se týká, tyto specifikace nejsou závazné a platí pouze pro výtahy nebo komponenty uvedené v předmětu příslušné normy – viz stanovisko v [článku 5\(2\)](#).

3. Výrobce bezpečnostní komponenty a dodavatel výtahu provádějí analýzu nebezpečí, aby stanovili všechna nebezpečí, která se jejich výrobků týkají; tyto výrobky musí pak navrhovat a vyrábět s ohledem na tuto analýzu.

§ 89 Stanovení a posuzování nebezpečí

Třetí úvodní poznámka je úzce spojena s první úvodní poznámkou. Po stanovení nebezpečí spojených s výrobkem a příslušnými základními požadavky pro ochranu zdraví a bezpečnosti dodavatel výtahu nebo výrobce bezpečnostní komponenty musí posoudit nebezpečí, aby stanovil požadovaná nápravná opatření. Toto posuzování zahrnuje hodnocení povahy a četnosti výskytu vystavení osob každému nebezpečí a závažnosti škody, ke které by mohlo dojít (riziko). Konstrukce a výroba výrobku musí vzít v úvahu toto posuzování. Výběr opatření zabývajících se nebezpečími musí respektovat zásady integrace bezpečnosti a především priority stanovené v části 1.1.2 přílohy I směrnice pro strojní zařízení – viz komentář k [části 1.1](#).

Metoda pro posuzování rizika je popsána v normě EN 1050²⁵. Norma EN 1050 je v současnosti v revizi jako prEN ISO 14121-1.

Mezinárodní technická specifikace ISO TS 14798²⁶ poskytuje me-

²⁵ EN 1050:1996 – *Bezpečnost strojních zařízení – Zásady pro posouzení rizika*

²⁶ ISO/TS 14798:2006 – *Výtahy, pohyblivé schody a pohyblivé chodníky – Metodika posouzení a snižování rizika*

totu pro posuzování rizika založené na EN 1050 a schválené pro zvláštní oblast výtahů a pohyblivých schodů.

4. V souladu s článkem 14 se na výtahy vztahují základní požadavky uvedené ve směrnici 89/106/EHS, které v této směrnici uvedeny nejsou.

§ 90 Směrnice pro stavební výrobky

Vztah mezi směrnicí pro výtahy a směrnicí pro stavební výrobky 89/106/EHS je vysvětlen v [úvodní části 10](#) a v [článku 14](#) směrnice pro výtahy. Směrnice pro výtahy zahrnuje všechny příslušné požadavky směrnice pro stavební výrobky. Není tu proto žádné praktické použití směrnice pro stavební výrobky. – viz komentář k [článku 14](#).

1. OBECNĚ

1.1 Použití směrnice 89/392/EHS, ve znění směrnic 91/368/EHS, 93/44/EHS a 93/68/EHS.

Pokud existuje závažné nebezpečí a není uvedeno v této příloze, platí požadavky na ochranu zdraví a bezpečnosti uvedené v příloze I směrnice 89/392/EHS. Základní požadavky bodu 1.1.2 přílohy I směrnice 89/392/EHS se musí použít v každém případě.

§ 91 Platnost směrnice pro strojní zařízení

Část 1.1 odkazuje na směrnici pro strojní zařízení. Původní směrnice pro strojní zařízení 89/392/EHS včetně změn byla konsolidována v roce 1998 jako směrnice 98/37/ES. Odkaz na směrnici 89/392/EHS se proto chápe jako odkaz na [směrnici 98/37/ES](#).

§ 92 Revidovaná směrnice pro strojní zařízení

Revidovaná směrnice pro strojní zařízení 2006/42/ES²⁷ byla schválena 17. května 2006 a bude účinná od 29. prosince 2009. Od tohoto data odkaz na směrnici pro strojní zařízení v [části 1.1 přílohy I](#) směrnice pro výtahy se musí brát jako odkaz na [směrnici 2006/42/ES](#).

§ 93 Použití základních požadavků pro ochranu zdraví a bezpečnosti

Výtahy, které jsou předmětem směrnice pro výtahy 95/16/ES, jsou vyloučeny z působnosti směrnice pro strojní zařízení, proto postupy posuzování shody a povinnosti pro uvedení na trh a uvedení do provozu takových výtahů jsou regulovány pouze směrnicí pro výtahy.

²⁷ Úř. věst. L 157, 9. 6. 2006, s. 24–86.

Avšak když byla směrnice pro výtahy schválena, bylo rozhodnuto stanovit základní požadavky pro ochranu zdraví a bezpečnosti zvláště spojené s výtahy a podle přílohy I směrnice pro strojní zařízení na obecná nebezpečí většiny kategorií strojního zařízení. Když se nebezpečím spojeným s výtahy nebo bezpečnostními komponentami zabývají základní požadavky pro ochranu zdraví a bezpečnosti v příloze I směrnice pro výtahy, požadavky směrnice pro výtahy jsou nadřazené. Avšak pro všechna nebezpečí, kterými se nezabývají základní požadavky pro ochranu zdraví a bezpečnosti v příloze I směrnice pro výtahy, platí základní požadavky pro ochranu zdraví a bezpečnosti v příloze I směrnice pro strojní zařízení.

A dále jsou mnohé základní požadavky pro ochranu zdraví a bezpečnosti směrnice pro strojní zařízení zahrnuty do směrnice pro výtahy. Příslušné požadavky v příloze I směrnice pro strojní zařízení jsou závazné pro výtahy nebo bezpečnostní komponenty výtahů a shoda s těmito požadavky musí být prověřena při postupu posuzování shody podle [článku 8](#) směrnice pro výtahy.

§ 94 Základní požadavky směrnice pro strojní zařízení vztahující se na výtahy

Následující tabulka udává základní požadavky pro ochranu zdraví a bezpečnosti uvedené v příloze I směrnice pro strojní zařízení, které se vztahují na výtahy. Seznam je založen na dokumentech zpracovaných Evropskou koordinační skupinou notifikovaných osob pro výtahy a CEN/TC 10. viz [NB-L/REC 2/001](#) a CEN 10 N 427.

NB-L bude revidovat tuto tabulku s uvážením revidované směrnice pro strojní zařízení 2006/42/ES, která bude platit od 29. prosince 2009.

Základní požadavky pro ochranu zdraví a bezpečnosti uvedené v příloze I směrnice 98/37/EC	
1.1.1	Definice
1.1.2	Zásady zajišťování bezpečnosti
1.1.3	Materiály a výrobky
1.1.4	Osvětlení
1.1.5	Konstrukce strojního zařízení z hlediska manipulace
1.2.1	Bezpečnost a spolehlivost ovládacích systémů

1.2.2	Ovládací zařízení
1.2.8	Software
1.3.1	Stabilita
1.3.2	Riziko destrukce během provozu
1.3.3	Riziko způsobené padajícími nebo vymrštěnými předměty
1.3.4	Rizika způsobená povrchy, hranami nebo rohy
1.3.7	Prevence rizik způsobených pohybujícími se částmi
1.3.8	Volba ochrany před riziky způsobenými pohybujícími se částmi
1.4	Požadované vlastnosti ochranných krytů a ochranných zařízení
1.5.1	Přívod elektrické energie
1.5.2	Statická elektřina
1.5.3	Přívod jiné než elektrické energie
1.5.4	Chybná instalace
1.5.5	Extrémní teploty
1.5.6	Požár
1.5.7	Výbuch
1.5.11	Vnější záření
1.5.12	Laserové záření
1.5.13	Emise prachu, plynů atp.
1.5.14	Riziko zachycení ve stroji
1.5.15	Riziko uklouznutí, zakopnutí nebo pádu
1.6.1	Údržba strojního zařízení
1.6.2	Přístup ke stanovištím obsluhy a místům údržby
1.6.4	Zásah obsluhy
1.6.5	Čištění vnitřních částí
1.7.1	Výstražná zařízení
1.7.2	Výstraha před dalšími riziky
1.7.3	Značení
4.1.1	Definice

4.1.2.2	Vodící dráhy a kolejové dráhy
4.1.2.3	Mechanická upevnění
4.1.2.4	Kladky, bubny, řetězy nebo lana
4.1.2.6	Ovládání pohybů
4.1.2.8	Úder blesku
4.2.1.3	Ovládací zařízení
4.3.1	Řetězy a lana
6.1.1	Definice
6.2.1	Ovládání
6.3.2	Poklopy a postranní dveře
6.3.3	Podlaha kabiny

§ 95 Požadavky směrnice pro strojní zařízení, které platí obecně

Řada výše uvedených základních požadavků na ochranu zdraví a bezpečnosti směrnice pro strojní zařízení platí obecně pro výtahy. V dalším je uveden vyčerpávající přehled příkladů:

– Přesnost zastavování

Z požadavku 1.5.15, který se vztahuje na riziko uklouznutí, zakopnutí nebo pádu, vyplývá, že musí být splněn tak, aby se těmto rizikům zabránilo. Tudíž výtah musí ve stanicích zastavovat s dostatečnou přesností, aby se zabránilo riziku zakopnutí nebo pádu osob vstupujících nebo vystupujících z klece.

Výtahy v určitých typech budov (např. nemocnice) mohou vyžadovat zvláštní úroveň přesnosti zastavování.

Tento požadavek není současně uplatněn v normách EN 81, část 1 a 2. Avšak specifikace pro přesnost zastavování je uvedena v článku 5.3 EN 81-70²⁸. CEN TC 10 naznačila, že specifikaci uvedenou v normě EN 81-70 lze použít ke splnění základního požadavku pro ochranu zdraví a bezpečnosti 1.5.15, dokud nebudou normy EN 81, část 1 a 2 revidovány²⁹.

– Údržba

Požadavky části 1.6 vztahující se na údržbu je třeba vzít v úvahu

²⁸ EN 81-70:2003 – Bezpečnostní předpisy pro konstrukci a montáž výtahů – Část 70: Zvláštní úprava výtahů určených pro dopravu osob a osob a nákladů – Přístupnost výtahů včetně osob s omezenou schopností pohybu a orientace

²⁹ CEN TC 10/WG 1 N 578

při konstrukci výtahů, aby bylo zajištěno, že lze provádět inspekce a údržbu bezpečně.

Specifikace týkající se vstupu do prostorů pro strojní zařízení jsou uvedeny v kapitolách 5 a 8 norem EN 81, část 1 a 2.

– **Elektrické zařízení**

Požadavek 1.5.1 lze vždy použít pro elektrické zařízení výtahů a bezpečnostní komponenty výtahů. To znamená, že elektrické zařízení výtahů a bezpečnostních komponent výtahů musí být v souladu s bezpečnostními cíly stanovenými v příloze I směrnice na nízké napětí 2006/95/ES (dříve směrnice 73/23/ES), ačkoliv nejsou předmětem postupu posuzování shody směrnice na nízké napětí – viz stanovisko v [článku 1\(5\)](#).

Specifikace týkající se elektrického zařízení pro výtahy jsou uvedeny v článku 13 norem EN 81, část 1 a 2.

– **Dotyk pohybujících se částí**

Zatímco rizika uživatelů výtahu způsobená dotykem pohybujících se částí jsou uvedena v [částech 1.5.2, 2.3, 3.1 a 4.1 přílohy I](#) směrnice pro výtahy, stejných rizik pracovníků údržby a inspekcí, kteří mají přístup do prostorů pro strojní zařízení, se týká požadavky 1.3.7 a 1.3.8 přílohy směrnice pro strojní zařízení.

Specifikace týkající se zábrany rizikům dotykem pohybujících se částí jsou uvedeny v článcích 5 a 9 norem EN 81, část 1 a 2.

§ 96 Zásady zajišťování bezpečnosti

Zvláštní pozornost by se měla věnovat části 1.1.2 přílohy I směrnice pro strojní zařízení týkající se zásad zajišťování bezpečnosti. Tento požadavek lze vždy použít při konstrukci a výrobě výtahů. Vzhledem k důležitosti těchto zásad je tato část citována celá:

1.1.2 Zásady zajišťování bezpečnosti

- a) *Strojní zařízení musí být vyrobeno tak, aby plnilo svou funkci a mohlo být seřizováno a udržováno, aniž by osoby byly vystaveny riziku, pokud se tyto operace provádějí za podmínek předpokládaných výrobcem.*

Účelem přijatých opatření musí být vyloučení každého rizika nehody po dobu předpokládané životnosti strojního zařízení, včetně etap montáže a demontáže, a to i v případě, kdy riziko nehody vznikne z předpokládaných abnormálních situací.

- b) *Při výběru nejvhodnějších řešení výrobce uplatňuje níže uvedené zásady v tomto pořadí:*

- vyloučit nebo co nejvíce omezit nebezpečí (závisí na bezpečném návrhu a konstrukci bezpečného strojního zařízení);
 - učinit nezbytná ochranná opatření v případě nebezpečí, která nelze vyloučit;
 - uvědomit uživatele o přetrvávajícím nebezpečí vyplývajícím z jakýchkoli nedostatků účinnosti přijatých ochranných opatření, upozornit na případnou potřebu speciálního výcviku a specifikovat potřebu osobních ochranných prostředků.
- c) *Při navrhování a výrobě strojního zařízení a při zpracovávání návodu k používání musí výrobce brát v úvahu nejen běžné používání strojního zařízení, ale rovněž i taková použití, která by mohla být logicky očekávána.*
- Strojní zařízení musí být navrženo tak, aby se předešlo jinému než normálnímu použití, pokud by takové použití mohlo způsobit riziko. Pro takové případy musí návod k používání upozornit uživatele na nesprávné způsoby použití strojního zařízení, k nimž může podle zkušeností dojít.*
- d) *V předpokládaných podmínkách používání je třeba vzít v úvahu ergonomické zásady a na nejmenší možnou míru snížit nepohodlí, únavu a psychickou zátěž obsluhy.*
- e) *Při navrhování a výrobě strojního zařízení musí výrobce brát v úvahu omezení, jimž je obsluha vystavena při nezbytném nebo předpokládaném používání osobních ochranných prostředků (např. obuvi, rukavic apod.).*
- f) *Strojní zařízení musí být dodáváno s veškerým základním speciálním vybavením a příslušenstvím, které umožní seřízení, údržbu a používání strojního zařízení bez rizika.*

Odstavec f) části 1.1.2 naznačuje, když je třeba použít zvláštního zařízení, jako je zvláštní náradí nebo software, je pro bezpečné provedení údržby nebo vyprošťovací operace nutné, aby toto zařízení bylo dodáno s výtahem dodavatelem při uvedení výtahu na trh – viz také komentář k [části 4.4](#).

Další výklad zásad zajišťování bezpečnosti je uveden v ISO 12100-1³⁰.

§ 97 Použití směrnice pro strojní zařízení na podporu směrnice pro výtahy

Aby byly uplatněny základní požadavky na ochranu zdraví a bezpečnosti použitelné pro výtahy uvedené v příloze I směrnice pro strojní zařízení u výtahů, může dodavatel výtahu uplatnit technické specifikace příslušných harmonizovaných norem.

³⁰ EN ISO 12100-1:2003 – Bezpečnost strojních zařízení – Základní pojmy, všeobecné zásady pro konstrukci – Část 1: Základní terminologie, metodologie

Tyto mohou být buď

- specifikace harmonizovaných norem na výtahy, které podporují příslušné základní požadavky směrnice pro strojní zařízení, nebo
- specifikace harmonizovaných norem na strojní zařízení.

Když je pro základní požadavky na ochranu zdraví a bezpečnosti použita zvláštní norma na výtahy, pro příslušné požadavky dostává norma na výtahy přednost před normami na strojní zařízení.

Když je odkaz na normu zveřejněn v Úředním věstníku EU v rámci použití směrnice pro strojní zařízení, použití normy prokazuje předpoklad shody se základními požadavky na ochranu zdraví a bezpečnosti směrnice pro strojní zařízení, kterými se norma zabývá. Použití takové normy také prokazuje předpoklad shody se základními požadavky na ochranu zdraví a bezpečnosti, kterými se norma zabývá, když jsou tyto požadavky uplatněny na výtahy. Jako obecné pravidlo proto není žádné zvláštní zveřejnění odkazů na normy pro strojní zařízení při použití směrnice pro výtahy³¹.

1.2 Klec výtahu

Klec výtahu musí být navržena a vyrobena tak, aby měla prostor a pevnost odpovídající maximálnímu počtu osob a nosnosti výtahu stanovené dodavatelem.

U výtahů určených pro přepravu osob, a jestliže to rozměry dovolují, musí být klec navržena a vyrobena takovým způsobem, aby její konstrukce nepřekážela nebo nebránila v přístupu a užití tělesně postiženým osobám a aby umožňovala veškeré vhodné úpravy, které by jim usnadnily její používání.

§ 98 Rozměry a pevnost klece výtahu

Účelem tohoto požadavku uvedeného v prvním odstavci části 1.2 je zajistit, aby konstrukce klece byla dostatečně pevná a tuhá, bezpečně se pohybovala mezi vodítky a zůstala ve správné poloze k provoznímu zařízení šachetních dveří a k ovládacímu zařízení v šachtě. Rozměry klece musí odpovídat maximálnímu počtu osob a nosnosti, pro kterou byl výtah určen. Specifikace pro nutný prostor a pevnost klece výtahu jsou uvedeny v kapitole 8 norem EN 81, část 1 a 2.

Pro výtahy vystavené často riziku vandalismem jsou další specifikace uvedeny v článku 5.4 normy EN 81-71³².

³¹ Postoj dohodnutý pracovní skupinou pro výtahy na jednání konaném 2./3. února 2004

³² EN 81-71:2005 – *Bezpečnostní předpisy pro konstrukci a montáž výtahů – Zvláštní úpravy pro výtahy pro dopravu osob a osob a nákladu – část 71: Výtahy odolné vandalům*

§ 99 Přístup osob s omezenou schopností pohybu a orientace do klece výtahu

Druhý odstavec části 1.2 jedná o zvláštním aspektu výtahů jako prostředků přístupu v životním prostředí. Výtahy jsou důležitými prostředky umožňujícími každému přístup včetně těch, kteří mají dočasnou nebo trvalou potíží při použití schodiště. Aby byl splněn tento úkol musí být výtahy navrženy a vyrobeny tak, aby umožnily přístup všem. Druhý odstavec lze použít pro všechny výtahy, pokud rozměry šachty, ve které má být výtah instalován, dovolují umístění klece a dveří přístupné osobám s omezenou schopností pohybu a orientace.

Specifikace pro přístupnost výtahů osobám včetně osob s omezenou schopností pohybu a orientace jsou uvedeny v kapitole 5 normy EN 81-70³³. Tato norma popisuje tři velikosti klece, typ 1, 2 a 3 poskytující různý stupeň přístupnosti uživatelům na vozících pro invalidy. Národní předpisy týkající se opatření pro přístupnost osob s omezenou schopností pohybu a orientace mohou proto odkazovat na některý rozměr nebo na všechny tři rozměry uvedené v normě.

§ 100 Opatření pro výtahy přístupné osobám s omezenou schopností pohybu a orientace

V současnosti nejsou v evropské legislativě žádné povinnosti týkající se opatření pro výtahy přístupné osobám s omezenou schopností pohybu. Odpovědnost za toto spočívá na členských státech.

Avšak když byla směrnice pro výtahy schválena, byla vypracována společná deklarace Evropského parlamentu, Rady a Komise:

S ohledem na přístup osob s omezenou schopností pohybu a orientace do klece výtahu Evropský parlament, Rada a Komise doporučují členským státům přijmout národní opatření, jaká jsou nutná k zajištění toho, aby všechny úrovně existujících budov, i těch, které jsou ve stavbě, byly přístupné osobám s omezenou schopností pohybu a orientace, především těm, které používají vozík pro invalidy. Musí doporučit opatření, aby ve všech nových budovách byl nejméně jeden výtah přístupný osobám na vozíku pro invalidy. Tento výtah musí plnit všechny požadavky pro takové používání (rozměry, umístění ovládačů atp.).

Tato deklarace není závazná. Členské státy mají volnost v zavedení pravidel týkajících se přístupnosti výtahů osobám s omezenou

³³ EN 81-70:2003 – Bezpečnostní předpisy pro konstrukci a montáž výtahů – Část 70: Zvláštní úprava výtahů určených pro dopravu osob a osob a nákladů – Přístupnost výtahů včetně osob s omezenou schopností pohybu a orientace

schopností pohybu, mohou jít za výše uvedené doporučení, jestliže to vidí jako vhodné.

Řada členských států má národní předpisy vyžadující výtahy instalované v určitých budovách, aby byly přístupné osobám s omezenou schopností pohybu a orientace. Protože použití normy EN 81-70 prokazuje předpoklad shody s [částí 1.2 přílohy I](#), tyto předpisy nevyžadují technické specifikace, které by byly v protikladu těm, které jsou uvedeny v harmonizovaných normách.

§ 101 Změna části 1.2

Revidovaná směrnice pro strojní zařízení 2006/42/ES, která také doplňuje směrnici pro výtahy 95/16/ES, upravuje název a text části 1.2 přílohy 1. Tento dodatek je shodný s dodatkem definice „výťahu“ v článku 1.2 směrnice.

Dodatečný text části 1.2 zní (změny jsou podtrženy):

„1.2 Nosná část

Nosná část každého výtahu musí být klec. Tato klec musí být navržena a vyrobena tak, aby její prostor a pevnost odpovídaly dodavatelem stanovenému maximálnímu počtu osob a jmenovité nosnosti výtahu.

Tam, kde je výtah určen pro dopravu osob a kde to rozměry dovolují, klec musí být konstruována a vyrobena tak, aby její konstrukční provedení nebránilo nebo neomezovalo přístup a použití osobám s omezenou schopností pohybu a orientace a umožňovalo provedení odpovídajících úprav, které mohou těmto osobám usnadnit její používání.“

Tato změna bude uplatňována od 29. prosince 2009.

1.3 Závěsná a podpěrná zařízení

Závěsná a/nebo podpěrná zařízení klece výtahu, její upevňovací a spojovací části musí být vybrány a navrženy tak, aby zajišťovaly potřebnou úroveň bezpečnosti a minimalizovaly riziko pádu klece, přičemž se berou v úvahu podmínky používání, použitý materiál a výrobní podmínky.

Tam, kde se k zavěšení klece užívají lana nebo řetězy, musí se použít minimálně dvě samostatná lana nebo řetězy, každé se samostatným upevněním. Tato lana a řetězy nesmí mít žádné spoje ani spletení, pokud to není nutné pro upevnění nebo k vytvoření ok.

§ 102 Závěsné prostředky a podpěry

Konstrukce, výroba a montáž závěsných prostředků a podpor klece mají zřetelně klíčový vliv na bezpečnost výtahu.

Závěsnými prostředky a prostředky podpory jsou všechny prostřed-

ky používané k překonání síly zemské gravitace působící na klec výtahu, ať jsou upevněny nad nebo pod klecí.

Specifikace pro prostředky závěsné nebo podpory jsou uvedeny v kapitole 9 a v příloze N normy EN 81-1 a v kapitole 9 a v příloze K normy EN 81-2.

Specifikace na ocelová lana pro výtahy jsou uvedeny v normě EN 12385-5³⁴. Specifikace pro upevnění takových lan jsou uvedeny v normě EN 13411-7³⁵.

1.4 Kontrola zatížení (včetně nadměrné rychlosti)

1.4.1 Výtahy musí být navrženy, vyrobeny a namontovány tak, aby v případě překročení nosnosti bylo zabráněno povelu k uvedení do pohybu.

§ 103 Kontrola zatížení

Ačkoliv výtahy a jejich části jsou navrženy nést uvažované zatížení osob a nákladů s krajní bezpečností, opakované přetížení může zvýšit opotřebení nebo škody ústící v poruchu komponent. Část 1.4.1 proto požaduje zařízení bránící rozjezdu výtahu, jestliže byla nosnost překročena.

Specifikace pro zařízení pro kontrolu zatížení jsou uvedeny v kapitole 14 norem EN 81, část 1 a 2.

1.4.2 Výtahy musí být vybaveny omezovačem rychlosti.

Tento požadavek se nevztahuje na výtahy, u nichž konstrukce pohonu zabraňuje překročení rychlosti.

§ 104 Zjišťování nadměrné rychlosti

Funkcí omezovače rychlosti (nebo zařízení omezujícího rychlost) je zjišťovat nadměrnou rychlost klece výtahu a aktivovat činnost zařízení k zabránění volného pádu klece. Omezovač rychlosti může také vyvolat činnost zařízení k zabránění nekontrolovanému pohybu klece ve směru nahoru – viz stanovisko v [části 3.2](#)

Zařízení pro omezení nadměrné rychlosti jsou bezpečnostními komponentami uvedenými v [příloze IV, bod 3](#).

³⁴ EN 12385-5:2002 – Ocelová drátěná lana – Bezpečnost – část 5: Pramenná lana pro výtahy

³⁵ EN 13411-7:2006 – Ukončení ocelových drátěných lan – Bezpečnost – část 7: Symetrické klíčovité vidlicové objímky

Specifikace na omezovače rychlosti a pro prostředky na omezení nadměrné rychlosti klece směrem nahoru pro elektrické výtahy jsou uvedeny v kapitole 9 normy EN 81-1. Specifikace pro omezovače rychlosti pro hydraulické výtahy jsou uvedeny v kapitole 9 normy EN 81-2. Zkoušky omezovačů rychlosti jsou uvedeny v příloze F.4 těchto norem. Zkoušky zařízení k zabránění nadměrné rychlosti klece směrem nahoru jsou uvedeny v příloze F.7 EN 81-1.

Druhý odstavec části 1.4.2 umožňuje, že v souladu s úvodní částí 1 výtahy se systémem pohonu (např. určité šroubové hnací systémy), u kterých není riziko nadměrné rychlosti, nemusí mít omezovač rychlosti.

1.4.3 Rychlovýtahy musí být vybaveny zařízením kontrolujícím a omezujícím rychlost.

§ 105 Sledování a omezování rychlosti

Určité bezpečnostní komponenty rychlovýtahů (např. nárazníky) mohou plnit svoji ochrannou funkci, jestliže rychlost výtahu je udržena v určitých hodnotách. Takové výtahy musí být vybaveny prostředky pro sledování a omezování rychlosti v těchto hodnotách, ve kterých předmětná bezpečnostní komponenta má fungovat.

Specifikace pro sledování a omezování rychlosti při použití nárazníků se sníženým zdvihem jsou uvedeny v článku 12.8 normy EN 81-1.

1.4.4 Výtahy poháněné třecími kotouči musí být konstruovány tak, aby byla zajištěna trakce nosných lan na kotouči.

§ 106 Třecí kotouče

Tento požadavek platí pro trakční výtahy. U těchto výtahů musí zůstat závěsná lana správně umístěna v drážkách třecích kotoučů, aby se zabránilo jejich nadměrnému klouzání. Ke splnění tohoto požadavku musí být udržováno v lanech dostatečné napětí a vlastnosti lan a třecích kotoučů musí být kompatibilní.

Specifikace pro zajištění stability trakčních lan v drážkách kotoučů jsou uvedeny v kapitole 9 normy EN 81-1.

1.5 Výtahový stroj

1.5.1 Každý osobní výtah musí mít svůj vlastní výtahový stroj. Tento požadavek se nevztahuje na výtahy, ve kterých jsou vyvažovací závaží nahrazena druhou klecí.

§ 107 Výtahový stroj

Požadavek, že výtahy musí mít svůj vlastní stroj, neplatí pro takzvané dvoupodlažní klece výtahů, které mají dvě klece, nebo pro takzvané výtahy duo, kde jedna klec působí jako vyvažovací závaží druhé klece.

1.5.2 Dodavatel výtahu zajistí, aby výtahový stroj a k němu patřící zařízení byly nepřístupné, s výjimkou údržby a nouzových případů.

§ 108 Přístup k výtahovému stroji

Účelem tohoto požadavku je zabránit úrazům výtahovým strojem kontaktem uživatelů nebo jiných osob s nebezpečnými prvky. Tento požadavek platí pro strojovnu nebo pro prostory pro strojní zařízení (u výtahů bez strojoven) a další prostory, ve kterých jsou umístěny nebezpečné strojní části.

Stejně musí být provedeny nezbytné prostředky k umožnění inspekce a údržby oprávněnými osobami nebo odpovědnými za vyproštění uvězněných osob pro přístup k částem výtahového stroje potřebným pro tyto operace.

Specifikace k zabránění přístupu k výtahovému stroji osobám jiným než těm, u kterých je požadován přístup pro inspekci, údržbu a vyprošťování osob uvězněných, jsou uvedeny v kapitole 6 norem EN 81, část 1 a 2.

Je třeba poznamenat, že specifikace EN 81, část 1 a 2, vztahující se na přístup k výtahovému stroji a k prostorům pro kladky byl doplněn s uvážením vývoje výtahů bez strojoven³⁶.

Další specifikace k zabránění přístupu neoprávněných osob do prostor umístění výtahového stroje a kladky vystavených riziku vandalismu, jsou uvedeny v článku 5.2 normy EN 81-71.

³⁶ EN 81-1:1998/A2:říjen 2004 – Bezpečnostní předpisy pro konstrukci a montáž výtahů – část 1: Elektrické výtahy – A2: Prostory pro strojní zařízení a pro kladky a EN 81-2:1998/A2 – Bezpečnostní předpisy pro konstrukci a montáž výtahů – část 2: Hydraulické výtahy – A2: Prostory pro strojní zařízení a kladky

1.6 Ovládání

1.6.1 Ovládací prvky výtahů určených pro osoby s omezenou schopností pohybu a orientace musí být vhodně konstruovány a umístěny.

§ 109 Konstrukce ovládacího zařízení pro osoby s omezenou schopností pohybu a orientace

K umožnění používání klece výtahu osobami s omezenou schopností pohybu a orientace musí mít klec nejen požadované rozměry – viz stanovisko v [části 1.2](#) – ale vhodně musí být přizpůsobeno umístění a konstrukce ovládacího zařízení.

Specifikace pro umístění a konstrukci ovládacího zařízení výtahů určených pro užívání osobami s omezenou schopností pohybu a orientace jsou uvedeny v článku 5.4 normy EN 81-70³⁷. Další pravidla pro konstrukci takových ovládacích zařízení jsou uvedena také v informativní příloze E, F a G této normy.

1.6.2 Funkce ovládacích prvků musí být jasně označeny.

§ 110 Označení funkce ovládačů

Účelem tohoto požadavku je umožnit cestujícím používat ovládače na nástupištích a v kleci snadno a minimalizovat riziko omylu. Například nouzový ovládač musí být snadno identifikovatelný a odlišen od normálních provozních ovládačů.

Specifikace pro označení ovládačů jsou uvedeny v kapitole 15 normy EN 81, část 1 a 2.

Další specifikace pro označení funkce ovládačů, aby bylo usnadněno užívání výtahů osobami s omezenou schopností pohybu a orientace, jsou uvedeny v článku 5.4 a v příloze E a F normy EN 81-70.

1.6.3 Přivolávací obvody skupiny výtahů mohou být společné nebo propojené.

§ 111 Propojení přivolávacích ovládačů

Zatímco každý výtah musí mít svůj vlastní výtahový stroj, část 1.6.3 uvádí, že skupina výtahů má obvykle společný systém ovládání přivolávacích ovládačů na nástupištích pro řídicí systém každého výtahu.

³⁷ EN 81-70:2003 – Bezpečnostní předpisy pro konstrukci a montáž výtahů – část 70: Zvláštní úprava výtahů určených pro dopravu osob a osob a nákladů – Přístupnost výtahů včetně osob s omezenou schopností pohybu a orientace

1.6.4 Elektrické obvody výtahů musí být instalovány a zapojeny tak, aby

- byla vyloučena možnost záměny s obvody, které nemají s výtahem nic společného;
- bylo možné zapnout napájení při zatížení;
- jízda výtahu závisela na elektrických bezpečnostních zařízeních umístěných v samostatném elektrickém ovládacím bezpečnostním obvodu;
- závada v elektrické instalaci nezpůsobila nebezpečnou situaci.

§ 112 Elektrické zařízení

Specifikace týkající se elektrického zařízení výtahů je uvedena v kapitolách 13 a 14 norem EN 81, část 1 a 2.

Je třeba poznamenat, že normy EN 81, část 1 a 2, byly doplněny specifikacemi zajišťujícími bezpečnost a spolehlivost elektronických programovatelných systémů používaných pro ovládání bezpečnostních funkcí výtahů, které neodpovídají přesně požadavku uvedenému ve třetí odrážce této části³⁸.

2. NEBEZPEČÍ PRO OSOBY NACHÁZEJÍCÍ SE MIMO KLEC

2.1 Výtah musí být navržen a vyroben tak, aby prostor, ve kterém se klec pohybuje, byl nepřístupný, s výjimkou údržby a nouzových případů. Než oprávněná osoba do tohoto prostoru vstoupí, musí se vyloučit normální použití výtahu.

§ 113 Přístup k jízdní dráze

Účelem tohoto požadavku stanovenému v části 2.1 je zajistit, aby uživatelé výtahu nebo i jiné osoby nebyly vystaveny riziku kontaktu s pohybující se klecí nebo jinými předměty v šachtě nebo jízdní dráze klece. Přístup do tohoto prostoru může být potřebným pro inspekci, údržbu nebo vyprošťovací operaci, ale musí být zajištěno, aby byl omezen pouze na osoby oprávněné provádět tyto operace.

Specifikace k zabránění přístupu do výtahové šachty s výjimkou pro účely údržby nebo v nouzových situacích uvedených v kapitole 5 norem EN, část 1 a 2.

Další specifikace pro výtahy zvláště vystaveným riziku neoprávněného přístupu do výtahové šachty vlivem vandalizmu jsou uvedeny v článku 5.1 normy EN 81-71³⁹.

³⁸ EN 81-1:1998/A1 a EN 81-2:1998/A1: listopad 2005

³⁹ EN 81-71:2005 – Bezpečnostní předpisy pro konstrukci a montáž výtahů – Zvláštní úpravy pro výtahy pro dopravu osob a osob a nákladu – část 71: Výtahy odolné vandalům

2.2 Výtah musí být navržen a vyroben tak, aby zabraňoval riziku sevření osob, je-li klec v některé z koncových poloh.

Tento požadavek je splněn volným prostorem nebo únikovým prostorem v oblasti koncových poloh.

Vzhledem k tomu, že ve zvláštních případech, zejména v existujících budovách, není uvedené řešení možné, mohou se použít, po předchozím souhlasu členských států jiná odpovídající opatření k zabránění tomuto riziku.

§ 114 Prohlubeň a horní část šachty

Riziko sevření mezi klecí výtahu a podlahou prohlubně nebo stropem šachty ohrožuje především pracovníky údržby nebo inspekce vykonávající činnosti, které vyžadují vstup do prohlubně nebo přístup na střechu klece. Riziko může také hrozit neoprávněným osobám zneužívajícím výtah, které překonají zařízení zabráňující neoprávněnému přístupu předpokládanému v [části 2.1](#).

Riziko podle části 2.2 existuje, i když návody dodavatele výtahu zakazují přístup na střechu klece pro provádění údržby, je možné, že obsluha nebude tyto návody respektovat: konstrukce výtahu musí vzít v úvahu takové předpokládané abnormální situace podle části 1.1.2a) přílohy I směrnice pro strojní zařízení, které platí pro výtahy – viz stanovisko v [části 1.1](#).

První věta části 2.2 stanoví bezpečnostní cíle, kterých je třeba dosáhnout. Druhá věta stanoví prostředky, které je třeba použít k dosažení tohoto cíle: cíl zabránění rizika sevření musí být splněn volným prostorem nebo únikovým prostorem v krajních polohách.

Ke splnění tohoto požadavku musí mít šachta výtahu prohlubeň pod dolní krajní polohou klece a odpovídající horní část šachty nad horní krajní polohou klece, aby bylo zabráněno sevření osob v případě neočekávaného pohybu klece.

Evropská koordinační skupina notifikovaných osob schválila, aby u svislých výtahů byl volný prostor umístěn v průmětu jízdní dráhy klece. Pouze u šikmých výtahů může být únikový prostor mimo průmět dráhy klece zabráňující riziku sevření⁴⁰.

„Volným prostorem nebo únikovým prostorem za krajními polohami“ se rozumí prostor, který je trvale k dispozici. Požadavek na volný prostor proto nemůže být splněn ochrannými prostředky. Volný prostor nebo prostor únikový musí mít dostatečný objem, aby umožnil osobě nad nebo pod klecí se zachránit před rizikem

⁴⁰ Zápis NB-L 2 z října 1997

sevření a musí být dosažitelný v případě neočekávaného pohybu klece.

[Část 3.3](#) stanoví, že volný prostor pod klecí se měří s plně stlačenými nárazníky.

Specifikace pro polohu a rozměry volného nebo únikového prostoru a pro jeho měření jsou uvedeny v článku 5.7 norem EN 81, část 1 a 2. Tyto normy stanoví nutný volný nebo únikový prostor jako kombinaci minimálního objemu a minimální svislé vzdálenosti mezi krajními polohami klece výtahu a stropem a podlahou šachty.

Zatímco použití těchto specifikací není závazné, udávají úroveň bezpečnosti, která odpovídá současnému stavu techniky. Alternativní řešení musí proto prokázat úroveň bezpečnosti, která je nejméně rovnocenná té, jež je uvedena v harmonizované normě.

§ 115 Výtahy bez trvalého volného nebo únikového prostoru

Třetí věta [části 2.2](#) dovoluje ve výjimečných případech, kdy není možné tento požadavek splnit, nedodržení požadavku na trvalý volný nebo únikový prostor k zabránění rizika sevření. Nedodržení je předmětem předchozího souhlasu členských států, který byl začleněn do postupu při zavádění směrnice. Text směrnice nestanoví, za jakých okolností nemusí být uvažováno s volným prostorem, avšak stanoví, že to může být především ve stávajících budovách. Je na dotčených členských státech stanovit postup pro předchozí souhlas s jeho nedodržením a stanovit kritéria pro rozhodování, kdy je nedodržení oprávněné.

Je třeba také poznamenat, že předchozí souhlas daný členským státem se týká nebo netýká nedodržení požadavku, zda je volný nebo únikový prostor dovolen. Jestliže je nedodržení schváleno, zůstává předmětem hodnocení „jiných vhodných opatření“ použitých k zabránění rizika sevření nad nebo pod klecí výtahu předmětem postupu posuzování shody stanovené v kapitole 8 směrnice pro výtahy.

Je třeba poznamenat, že jestliže notifikovaná osoba vydá certifikát přezkoušení typu pro konstrukci výtahu k zabránění rizika sevření jinak než trvalým volným nebo únikovým prostorem, měl by certifikát jasně stanovit, že instalace výtahu podle certifikátu o přezkoušení typu je povolena pouze v případech, kde není možné požadavek na volný nebo únikový prostor splnit a kde před-

chozí souhlas byl udělen členským státem tam, kde se má výtah instalovat podle případného národního postupu.

Norma popisující „jiné vhodné prostředky“, která se může použít pro existující budovy, je v současné době ve zpracování⁴¹. Jakmile odkaz na tuto normu bude uveřejněn v Úředním věstníku EU, použití její specifikace na „jiné vhodné prostředky“ k zabránění riziku sevření nad a pod klecí výtahu bude prokazovat předpoklad shody se základními požadavky pro ochranu zdraví a bezpečnosti stanovenými v části 2.2 pouze v případech, kde není možno požadavek na volný nebo únikový prostor splnit a kde byl vydán předchozí souhlas členského státu, kde se má výtah instalovat podle případné národní normy.

2.3 Místa pro vstup a výstup z klece musí být vybavena šachetními dveřmi s odpovídající mechanickou odolností pro předpokládané podmínky provozu.

Zajišťovací zařízení musí během normálního provozu zabraňovat

– rozjezdu klece, ať zamýšlenému, či nezamýšlenému, dokud nejsou šachetní dveře zavřené a zajištěné,

– otevření šachetních dveří, je-li klec ještě v pohybu a je mimo určené otevírací pásmo.

Je však povoleno dojíždění s otevřenými dveřmi v určitém pásmu za podmínky, že dojížděcí rychlost je kontrolována.

§ 116 Šachetní dveře a zajišťovací zařízení

Funkcí šachetních dveří je zabránit kontaktu osob s pohyblivými částmi výtahu a zabránit pádu osob do šachty výtahu nebo do prostoru jízdní dráhy výtahu, když klec není ve stanici.

Poslední věta části 2.3 dovoluje začátek otevírání šachetních dveří, jakmile se klec výtahu přibližuje do stanice, aby se umožnilo cestujícím opustit klec co nejdříve, jakmile dojde do stanice.

Zařízení pro zajišťování šachetních dveří je bezpečnostní komponenta uvedená v příloze IV, položka 1.

Specifikace pro šachetní dveře a jejich zajišťovací zařízení jsou uvedeny v kapitole 7 norem EN 81, část 1 a 2. Zkoušky zajišťovacího zařízení šachetních dveří jsou uvedeny v příloze F.1 těchto norem.

⁴¹ prEN 81-21 – Bezpečnostní předpisy pro konstrukci a montáž výtahů – Výtahy pro dopravu osob a nákladů – část 21: Nové výtahy pro dopravu osob a nákladů v existujících budovách

Protože šachetní dveře jsou jedním z prvků výtahu, které jsou zvláště zranitelné poškozením vandalismem, další specifikace jsou uvedeny v článku 5.3 normy EN 81-71⁴².

3. NEBEZPEČÍ PRO OSOBY NACHÁZEJÍCÍ SE V KLECI

3.1 Výtahové klece musí být zcela uzavřeny plnými stěnami po celé výšce včetně podlahy a stropu, s výjimkou větracích otvorů a s plnostěnnými dveřmi. Tyto dveře musí být konstruovány a namontovány tak, aby se klec nemohla pohybovat, pokud nejsou dveře zavřené, s výjimkou dojíždění uvedeného ve třetím pododstavci bodu 2.3, a zastavila se, jestliže jsou dveře otevřené.

Dveře klece musí zůstat zavřené a zajištěné, jestliže dojde k zastavení mezi dvěma podlažími, pokud je riziko pádu mezi klec a šachtu nebo pokud je výtah bez šachty.

§ 117 Ohrazení klece výtahu

Požadavek stanovený v prvním odstavci části 3.1 na plné ohrazení klece výtahu a na plnostěnné dveře má zabránit riziku kontaktu osob nebo předmětů v kleci s předměty mimo klec v šachtě nebo jízdní dráze.

Požadavek na zajištění klecových dveří má zabránit riziku vypadnutí z klece. Tento požadavek je splněný, jestliže se nevyskytuje mezera, kterou by osoba mohla vypadnout mezi krajem klece a stěnou šachty, nebo jestliže tam není stěna šachty, která by zabránila pádu.

Specifikace na klecové dveře a jejich zajišťovací zařízení jsou uvedeny v kapitole 8 norem EN 81, část 1 a 2.

Protože klecové dveře jsou jedním z prvků výtahu, které jsou zvláště zranitelné poškozením vandalismem, další specifikace jsou uvedeny v článku 5.3 normy EN 81-71 pro výtahy, které lze považovat za zvláště vystavené riziku takového poškození.

⁴² EN 81-71 – Bezpečnostní předpisy pro konstrukci a montáž výtahů – Zvláštní použití výtahů pro dopravu osob a osob a nákladů – část 71: Výtahy odolné vandalům

3.2 Pro případ výpadku proudu nebo závady na komponentách musí být výtah vybaven zařízením zabraňujícím volnému pádu klece nebo nekontrolovanému pohybu klece vzhůru.

Zařízení zabraňující volnému pádu klece nesmí být závislé na závěsu klece.

Toto zařízení musí být schopné zastavit klec při zatížení odpovídajícím nosnosti a při maximální rychlosti předpokládané dodavatelem výtahu. Při jakémkoliv zatížení nesmí zastavení tímto zařízením způsobit nebezpečné zpomalení pro cestující.

§ 118 Volný pád nebo nekontrolovaný pohyb klece směrem nahoru

Účelem tohoto požadavku je ochránit osoby v kleci výtahu v případě závady v napájení elektrickou energií nebo závady prvků závěsu nebo podpory klece. Jestliže se závada vyskytne, když tíha klece a její zatížení je menší než vyvažovací závaží, musí zabránit nekontrolovanému pohybu klece směrem nahoru. Při prasknutí prvku v systému závěsu nebo podpory se musí zabránit volnému pádu.

Zařízení pro zabránění volnému pádu nebo nekontrolovanému pohybu klece směrem nahoru podle části 3.2 přílohy I je bezpečnostní komponentou uvedenou v příloze IV, položka 2.

Bezpečnostní zařízení, kterými jsou vybaveny hydraulické silové obvody, kde jsou použity jako zařízení k zabránění pádu, jsou bezpečnostní komponenty uvedené v příloze IV, položka 5.

U elektrických výtahů jsou specifikace k zastavení volného pádu (zachycovače) a prostředky k zabránění nekontrolovanému pohybu klece výtahu směrem nahoru uvedeny v kapitole 9 normy EN 81-1. Zkoušky takových zařízení jsou uvedeny v příloze F.3, F.7 této normy.

U hydraulických výtahů jsou specifikace k zabránění volného pádu nebo nekontrolovanému pohybu klece výtahu směrem dolů uvedeny v kapitole 9 normy EN 81-2. Zkoušky zachycovačů jsou uvedeny v příloze F.3 a zkoušky bezpečnostního ventilu/jednosměrného omezovacího ventilu jsou uvedeny v příloze F.7 této normy.

3.3 Mezi dnem šachty a podlahou výtahu musí být umístěny nárazníky.

V tomto případě se volný prostor uvedený v bodě 2.2 musí měřit s úplně stlačenými nárazníky.

Tento požadavek se nevztahuje na výtahy, jejichž klec se vzhledem ke konstrukci pohonného systému nemůže dostat do volného prostoru podle bodu 2.2.

§ 119 Nárazníky

Nárazníky jsou požadovány k ochraně cestujících v kleci výtahů v případě závady v řídicím systému nebo závěsu nebo podpory klece, když je klec příliš blízko podlaze šachty, aby mohly zapůsobit zachycovače. Nárazníky jsou požadovány k pohlcení energie výtahu, jestliže závada způsobí, že klec projede krajní zastavovací polohu.

Nárazníky jsou bezpečnostní komponentou uvedenou v [příloze IV](#), položka 4a) a b). V příloze IV jsou nazvány termínem „zařízení k tlumení nárazu pohlcením energie“.

Specifikace na nárazníky jsou uvedeny v kapitole 10 norem EN 81, část 1 a 2. Zkoušky nárazníku jsou uvedeny v příloze F.5 těchto norem.

3.4 Výtahy musí být navrženy a vyrobeny tak, aby je nebylo možné uvést do pohybu, jestliže zařízení uvedené v bodě 3.2 je mimo provoz.

§ 120 Další požadavky bezpečnostní zařízení

Požadavek stanovený v části 3.4 je dalším požadavkem na zařízení zabráňující volnému pádu a nekontrolovanému pohybu klece směrem nahoru a na zařízení pro omezení nadměrné rychlosti a zabývají se tím normy uvedené v [části 3.2 přílohy I](#).

4. JINÁ NEBEZPEČÍ

4.1 Šachetní a klecové dveře nebo oboje dveře současně, zavírají-li se motoricky, musí mít zařízení proti sevření pohybujícími se dveřmi.

§ 121 Rizika při zavírání klecových a šachetních dveří

Požadavek stanovený v části 4.1 má zabránit riziku úrazu osob vstupujících nebo vystupujících z klece kontaktem se samočinnými klecovými a šachetními dveřmi při jejich zavírání.

Specifikace pro taková zařízení jsou uvedeny v kapitole 7 a 8 norem EN 81, část 1 a 2.

Další specifikace pro výtahy navržené pro používání osobami s omezenou schopností pohybu a orientace jsou uvedeny v článku 5.2.4 normy EN 81-70.

4.2 Musí-li šachetní dveře, včetně dveří se skleněnými částmi, sloužit k ochraně budovy před požárem, musí být přiměřeně odolné proti ohni, pokud jde o jejich celistvost, a mít ohnivzdorné vlastnosti (odolnost vůči plamenům a vyzařování tepla – tepelné záření).

§ 122 Požární odolnost šachetních dveří

Požadavek stanovený v části 4.2 platí, když pravidla pro požární prevenci požadují požární odolnost šachetních dveří výtahu v budově, kde je výtah instalován. Požární odolností šachetních dveří se zabývá směrnice pro výtahy (ta se zabývá odpovídajícím požadavkem směrnice pro stavební výrobky) – viz komentář k [článku 14](#).

Dokumenty vztahující se na posuzování shody výtahů s požárně odolnými dveřmi musí poskytovat přesnou informaci o požární odolnosti šachetních dveří výtahu včetně přiložení odpovídajících zkušebních zpráv a použitých postupů zkoušek⁴³. Nutné informace týkající se požární odolnosti šachetních dveří výtahů by měly být předány dodavatelem výtahu osobě odpovědné za práce na budově nebo stavbě podle opatření [článku 2.2](#) směrnice pro výtahy.

§ 123 Normy na zkoušení požární odolnosti šachetních dveří výtahů

V prvních letech používání směrnice pro výtahy dodavatelé výtahů zkoušeli požární odolnost šachetních dveří výtahů podle norem národních stavebních předpisů.

V roce 2000 byla schválena norma na zkoušky EN 1634-1⁴⁴ v rámci směrnice pro stavební výrobky. Výsledek zkoušky stanovený v této normě zvyšuje klasifikaci dveří podle normy EN 13501-2⁴⁵ ve směru rozhodnutí Komise 2000/367ES⁴⁶ zavádějící směrnici

⁴³ Příslušné dokumenty v závislosti na postupu posuzování shody jsou:

- certifikát ES přezkoušení typu, viz přílohy V.B-5;
- certifikát shody, viz přílohu X-4;
- dokumentace systému zabezpečování jakosti, viz přílohu XII-3.2, přílohu XIII-3.2 nebo přílohu XIV-3.2

⁴⁴ EN 1634-1:2000 – Zkoušení požární odolnosti dveřních a uzávěrových sestav – část 1: Požární dveře a uzávěry otvorů

⁴⁵ EN 13501-2:2003 – Požární klasifikace stavebních výrobků a konstrukcí staveb – část 2: Klasifikace podle výsledků zkoušek požární odolnosti kromě vzduchotechnických zařízení

⁴⁶ [Rozhodnutí Komise 2000/367/ES](#), ze dne 3. května 2000, kterým se provádí směrnice Rady 89/106/EHS, pokud jde o klasifikaci požární odolnosti stavebních výrobků, stavebních výrobků a jejich částí. Úř. věst. L 133, 6. 6. 2000, s. 0026–0032

Rady 89/106/EHS s odkazem na klasifikaci odolnosti chování stavebních výrobků, stavebních prací a jejich částí při požáru.

V roce 2003 byla schválena zvláštní harmonizovaná norma EN 81-58⁴⁷ pro zkoušení požární odolnosti šachetních dveří výtahů s mandátem Evropské komise udělené CEN pro směrnici pro výtahy. Ta stanoví metodu zkoušky pro stanovení požární odolnosti šachetních dveří výtahů, které jsou určeny jako požární bariéra zabraňující šíření požáru šachtou výtahu, a zahrnuje klasifikaci šachetních dveří výtahů, která je shodná s klasifikací uvedenou v normě EN 13501-2 ve směru rozhodnutí Komise 2000/367/ES.

Podle směrnice pro výtahy zůstává použití normy EN 81-58 dobrovolné. Následně šachetní dveře výtahů zkoušené za použití jiných metod mohou být přijaty jako vyhovující části 4.2 přílohy I směrnice pro výtahy. Avšak protože odkaz na normu EN 81-58 byl uveřejněn v Úředním věstníku EU⁴⁸, používání této normy prokazuje předpoklad shody se základními požadavky směrnice pro výtahy.

Dále národní předpisy nemusí dělat používání jakékoliv normy závazným.

4.3 Případné vyvažovací závaží musí být namontováno tak, aby se zabránilo jakémukoliv riziku střetnutí s klecí nebo pádu na klec.

§ 124 Zabránění kolize mezi klecí a vyvažovacím závažím

Účelem tohoto požadavku je zabránit kolizi mezi klecí výtahu a vyvažovacím závažím pohybujícím se v opačném směru v šachtě, což by mohlo způsobit více škod na výtahu a následně úrazy cestujících. Podobná škoda by mohla být způsobena pádem vyvažovacího závaží na klec.

Pro splnění požadavku stanoveného v části 4.3 musí být klec i vyvažovací závaží vedeno a mezi nimi musí být zachována dostatečná vzdálenost.

Specifikace týkající se tohoto požadavku jsou uvedeny v kapitole 10 a 11 norem EN 81, část 1 a 2.

⁴⁷ EN 81-58:2003 – Bezpečnostní předpisy pro konstrukci a montáž výtahů – část 58: Přezkoušení a zkoušky požární odolnosti šachetních dveří

⁴⁸ Úř. věst. C 36, 10. 2. 2004, s. 2

4.4 Výtahy musí být vybaveny prostředky umožňujícími vyproštění a evakuaci osob uvězněných v kleci.

§ 125 Vyproštění a evakuace uvězněných osob

Účelem tohoto požadavku je umožnit vyprošťovatelům vyprostit a evakuovat osoby uvězněné v kleci výtahu v případě poruchy. Výťah musí být navržen tak, aby vyprošťovatelé mohli dopravit výťah do polohy, kde by mohli osoby z výťahu bezpečně vyprostit a evakuovat. Je třeba podniknout taková opatření, aby se zamezilo při opouštění klece riziku pádu do šachty nebo jízdní dráhy.

Je-li třeba zvláštní zařízení pro vyproštění a evakuaci uvězněných osob, musí je dodavatel výťahu dodat s výťahem, když je výťah umístěn na trh, tak aby bylo na místě trvale k dispozici. Avšak v extrémních případech (například při závadě na systému závěsu nebo podpory) může být třeba, aby vyprošťovací služba použila zvláštní zařízení, které není dodáno s výťahem a které nemůže být uschováno na místě výťahu.

Do návodu na používání musí být zahrnuty nezbytné instrukce pro bezpečné provádění vyprošťovací operace a pro zvláštní zařízení dodané s výťahem a vyprošťovací služba musí mít k dispozici potřebné informace, například vyobrazení zařízení na vhodném, viditelném místě – viz stanovisko v [části 6.2](#).

Specifikace prostředků pro vyprošťování a evakuaci uvězněných osob jsou uvedeny v kapitolách 8 a 12 norem EN 81, část 1 a 2.

4.5 Klece výtahu musí být vybaveny obousměrným dorozumívacím zařízením umožňujícím stálé spojení s vyprošťovací službou.

§ 126 Komunikace s vyprošťovací službou

Tento požadavek stanovený v části 4.5 je určen k zajištění toho, že při poruše mohou uvězněné osoby v kleci výtahu kdykoliv kontaktovat vyprošťovací službu a že vyprošťovací služba je může informovat o opatřeních k jejich vyproštění, aby se zabránilo panice.

Specifikace pro obousměrnou komunikaci jsou uvedeny v kapitole 14 norem EN 81, část 1 a 2, avšak tyto specifikace jsou nyní nahrazeny specifikacemi normy EN 81-28⁴⁹.

⁴⁹ EN 81-28:2003 – Bezpečnostní předpisy pro konstrukci a montáž výtahů – Výtahy pro dopravu osob a nákladů – část 28: Dálková nouzová signalizace u výtahů určených pro dopravu osob a osob a nákladů (Článek 3.9 normy uvádí definici „vyprošťovací služby“ a informativní příloha uvádí pravidla pro činnost takové služby.)

Koordinační skupina notifikovaných osob pro výtahy vypracovala doporučení týkající se podmínek, za kterých může být obousměrná komunikace zajištěna u více výtahů v téže budově prostřednictvím jedné telefonní linky – viz [NB-L REC 2/021](#).

4.6 Výtahy musí být navrženy a vyrobeny tak, aby mohly dokončit jízdu v případě, že teplota v prostoru výtahového stroje přesáhne maximum stanovené dodavatelem výtahu, ale aby nereagovaly na další příkazy.

§ 127 Kontrola teploty

Účelem tohoto požadavku je použití prostředků k zajištění toho, že pokud teplota v prostorách umístění výtahového stroje překročí bezpečnou hranici, výtah nezůstane nadále v provozu. Avšak aby se zabránilo uvěznění uživatelů výtahu v kleci mezi stanicemi, zařízení pro kontrolu teploty musí zastavit klec výtahu až tehdy, když výtah dokončí svou jízdu.

Musí být ujasněno, že požadavek stanovený v části 4.6 ve skutečnosti platí pro teplotu ve strojovně (nebo v prostorách pro umístění výtahového stroje u výtahů bez strojovny), který byl objasněn ve francouzském originálu směrnice.

Předpoklady týkající se okolní teploty v prostorách pro umístění výtahového stroje jsou uvedeny v článku 0,3 norem EN 81, část 1 a 2 a ve specifikacích pro kontrolu teploty v kapitole 13 těchto norem.

4.7 Klece výtahu musí být navrženy a vyrobeny tak, aby bylo pro cestující zajištěno dostačující větrání, a to i v případě delšího přerušení provozu.

§ 128 Větrání

Požadavek stanovený v části 4.7 je určen k zajištění zdraví a pohody uživatelů výtahu, především když zůstanou uživatelé po poruše uvěznění v kleci.

Specifikace pro větrání klece výtahu jsou uvedeny v kapitole 8 norem EN 81, část 1 a 2.

4.8 Klec výtahu musí být odpovídajícím způsobem osvětlena, pokud je obsazena, nebo jsou dveře klece otevřeny; klec musí mít rovněž nouzové osvětlení.

§ 129 Osvětlení klece

Opatření pro vhodné osvětlení má důležitý vliv pro bezpečnost a pohodlí uživatelů výtahu. Nouzové osvětlení je důležité pro-

to, aby se zabránilo panice osob uvězněných po poruše v kleci výtahu.

Specifikace pro osvětlení v kleci a pro nouzové osvětlení jsou uvedeny v kapitole 8 norem EN 81, část 1 a 2.

4.9 Dorozumívací zařízení podle bodu 4.5 a nouzové osvětlení podle bodu 4.8 musí být navrženo a vyrobeno tak, aby bylo funkční i bez normální dodávky proudu. Doba jejich funkce musí být dostatečně dlouhá, aby umožňovala běžný záchranný zákrok.

§ 130 Zdroj elektrické energie pro komunikační prostředky a pro nouzové osvětlení

Požadavek stanovený v části 4.9 doplňuje požadavky 4.5 a 4.8 a je uveden ve specifikacích uvedených v normách zmíněných pro tyto požadavky.

4.10 Řídící obvody výtahů, které se smějí používat v případě požáru, musí být navrženy a vyrobeny tak, aby zabráňovaly zastavení výtahu ve stanovených úrovních a umožňovaly prioritní řízení výtahu záchrannými čety.

§ 131 Požární výtahy

Obecně pravidla požární prevence zakazují užívání výtahů v případě požáru v budovách, ve kterých jsou instalovány⁵⁰.

Určité výtahy mohou být navrženy k tomu, aby zůstaly v užívání při požáru s ovládáním členy hasičského záchranného sboru pro přístup ke stanicím chráněným proti požáru. Členské státy mohou stanovit, které výtahy musí být k tomuto účelu navrženy.

Specifikace pro požární výtahy jsou uvedeny v normě EN 81-72⁵¹.

5. OZNAČENÍ

5.1 Kromě minimálních údajů vyžadovaných pro každé strojní zařízení podle bodu 1.7.3 přílohy I směrnice 89/392/EHS musí být každá klec vybavena zřetelně viditelným štítkem jasně udávajícím nosnost v kilogramech a maximální počet cestujících, kteří v ní mohou být přepravováni.

⁵⁰ Specifikace pro ochranu uživatelů v případě požáru jsou uvedeny v normě EN 81-73:2005 – Bezpečnostní předpisy pro konstrukci a montáž výtahů – Zvláštní použití výtahů pro dopravu osob a osob a nákladů – část 73: Funkce výtahů při požáru (Kromě toho se zpracovává norma pro použití výtahů při evakuaci osob s omezenou schopností pohybu v nouzi: prEN 81-76.)

⁵¹ EN 81-72:2003 – Bezpečnostní předpisy pro konstrukci a montáž výtahů – Zvláštní úpravy výtahů určených pro dopravu osob a osob a nákladů – část 72: Požární výtahy

§ 132 Štítek s údaji dodavatele

Požadavek stanovený v [části 5.1](#) odkazuje na část 1.7.3 směrnice pro strojní zařízení. Odkaz na směrnici 89/392/EHS musí být chápán jako odkaz na směrnici 98/37/ES.

Příslušná část části 1.7.3 směrnice pro strojní zařízení zní takto:

1.7.3 Značení

Značení veškerého strojního zařízení musí být čitelná a nesmazatelná a musí obsahovat alespoň tyto údaje:

- *jméno a adresu výrobce;*
- *označení CE (viz příloha III);*
- *označení série nebo typu;*
- *výrobní číslo, pokud existuje;*
- *rok výroby.*

U výtahů se jméno a adresa výrobce výtahu chápe jako jméno a adresa dodavatele – viz stanovisko v [článku 1\(4\)](#). Snadno viditelný štítek podle [části 5.1](#) musí být umístěn v kleci výtahu, protože informace musí být čitelná, pokud je to nutné, jak pro uživatele výtahů, tak pro úřady dozoru nad trhem.

Od 29. prosince 2009 musí být odkaz na směrnici pro strojní zařízení chápán jako odkaz na směrnici 2006/42/ES.

5.2 Jestliže je výtah konstruován tak, že umožňuje osobám uvězněným v kleci osvobodit se bez vnější pomoci, musí být odpovídající návod umístěn jasně a viditelně v kleci.

§ 133 Samovyproštění

Tento požadavek platí pro výtahy vybavené prostředky, které po poruše umožňují cestujícím pohybovat klecí do stanice ručně nebo evakuovat se z klece bez pomoci z vnějšku. Toto platí pro určité výtahy se systémem pohonu pomocí šroubu nebo ozubeného hřebene. Výtahy vybavené těmito prostředky musí mít zřetelné instrukce v kleci, jak mohou být tyto prostředky použity.

Avšak u výtahů, které nejsou vybaveny takovými prostředky, je pro osoby uvězněné v kleci nebezpečné pokoušet se otevřít klecové dveře a vystoupit bez vnější pomoci. Příslušné požadavky na prostředky evakuace a vyproštění jsou proto ty, které jsou uvedeny v [části 4.4](#).

6. NÁVOD NA POUŽÍVÁNÍ

6.1 Bezpečnostní komponenty uvedené v příloze IV musí být opatřeny návodem na používání, vypracovaným v úředním jazyce členského státu dodavatele výtahu nebo v jiném jazyce Společenství schváleném tímto členským státem tak, aby

- montáž,*
- připojení,*
- seřizování a*
- údržba*

mohly být prováděny účinně a bez nebezpečí.

§ 134 Návod na používání bezpečnostních komponent

Návod na používání bezpečnostních komponent musí být dodán výrobcem bezpečnostních komponent dodavateli výtahu, který zabudovává komponenty do výtahového zařízení.

Protože návod na používání musí být dodavateli výtahu, kterému je určen, srozumitelný, část 6.1 požaduje, že musí být navržen buď v úředním jazyce členského státu, nebo v jiném jazyce, který je pro něj přijatelný. Jestliže je bezpečnostní komponenta vyráběna dodavatelem výtahu pro výtahové zařízení, které instaluje sám, musí být návod na montáž, připojení a seřízení bezpečnostní komponenty k dispozici pracovníkům, kteří montáž provádějí.

Aby byly zajištěny, že nezbytné informace jsou k dispozici osobám provádějícím inspekce a údržbu výtahu, musí být příslušné instrukce pro inspekci a údržbu bezpečnostních komponent, které jsou zabudovány do výtahu, včetně instrukcí pro používání jakéhokoli zvláštního zařízení nebo softwaru, které mohou být potřeba, začleněny do návodu na používání pro výtah podle části 6.2 uvedené níže, v úředním jazyce nebo jazycích členského státu, ve kterém je výtah instalován.

6.2 Každý výtah musí být vybaven dokumentací vypracovanou v úředním jazyce (jazycích) Společenství, které mohou být stanoveny podle Smlouvy členským státem, na jehož území je výtah instalován. Dokumentace obsahuje minimálně:

- návod na používání včetně výkresů a schémat nezbytných pro běžný provoz a vztahujících se k údržbě, zkoušení, opravám, pravidelným kontrolám a vyprošťování osob podle bodu 4.4;*
- knihu výtahu, do které se zaznamenávají opravy, popřípadě pravidelné kontroly.*

§ 135 Návod na používání a kniha výtahu

Dokumentace podle [části 6.2](#) musí být dodavatelem výtahu dodána vlastníkovvi výtahu, když je výtah uveden na trh a před tím, než je výtah uveden do provozu.

Protože tato dokumentace musí být vlastníkovvi výtahu a také osobám provádějícím inspekce a údržbu výtahu a vyprošťovací službě srozumitelná, [část 6.2](#) požaduje, aby byla vydána v úředním jazyce nebo jazycích uznávaných Smlouvou o ES členských států, ve kterém je výtah instalován. V členských státech s více než jedním úředním jazykem členský stát určí, zda je přijatelný jeden jazyk nebo další úřední jazyky v dané části území.

V případech, kdy je osoba odpovědná za konstrukci a výrobu výtahu jiná než osoba odpovědná za montáž, musí konstruktér a výrobce dodat všechny nezbytné dokumenty dodavateli tak, aby mohly být zahrnuty do dokumentace předávané vlastníkovvi. Avšak mohlo by být obtížné, aby dodavatel výtahu, jak je definován v [článku 1\(4\)](#), měl celkovou odpovědnost za to, že dokumentace podle části 6.2 bude dodána vlastníkovvi, když je výtah umístěn na trh.

Protože část informací v dokumentaci se vztahuje na inspekci a údržbu výtahu a na prostředky pro vyprošťování a evakuaci uvězněných osob v případě poruchy výtahu, příslušné části dokumentace musí být dány k dispozici osobám provádějícím inspekci, údržbu výtahu a vyprošťovací službu. Toto je v odpovědnosti vlastníka výtahu, avšak je užitečné pro dodavatele výtahu poskytnout vhodné místo u výtahového zařízení pro uložení návodu na používání a knihy výtahu.

Instrukce dodavatele výtahu musí poskytovat upozornění vlastníkovvi výtahu o tom, že je nutno zajistit vhodnou údržbu. Především musí být uvedena informace vztahující se na předpokládanou životnost kritických komponent a kritéria pro jejich inspekci a výměnu.

Instrukce dodavatele výtahu musí poskytnout informaci o použití zvláštního zařízení, jako jsou zvláštní nářadí nebo software nutný pro bezpečnou a účinnou údržbu výtahu nebo pro vyprošťovací operace – viz stanovisko v [části 1.1](#) a [části 4.4](#).

Dokumentace zmíněná v části 6.2 musí také zahrnovat ES prohlášení o shodě pro bezpečnostní komponenty zabudované do výtahového zařízení – viz stanovisko v [článku 8\(1\)](#).

Specifikace na návod na používání a knihu výtahu jsou uvedeny v normách EN 81, část 1 a 2.

Specifikace pro vypracování návodů na údržbu výtahů jsou uvedeny v EN 13015⁵².

Další specifikace týkající se informací o přístupnosti a užívání výtahů osobami s postižením jsou uvedeny v kapitole 7 normy EN 81-70.

Další specifikace týkající se informací o výtazích odolných proti vandalismu jsou uvedeny v kapitole 7 normy EN 81-71.

Další specifikace týkající se požárních výtahů jsou uvedeny v normě EN 81-72.

Další informace týkající se chování výtahů v případě požáru a nutnosti udržování a zkoušení systému požárního hlášení jsou uvedeny v článku 7 normy EN 81-73.

⁵² EN 13015:2001 – *Údržba výtahů a pohyblivých schodů – Pravidla pro návody pro údržbu*

PŘÍLOHA II**PŘÍLOHA II.A Obsah ES prohlášení o shodě pro bezpečnostní komponenty¹**

ES prohlášení o shodě musí obsahovat následující údaje:

- *jméno a adresu výrobce bezpečnostních komponent²;*
- *popřípadě jméno a adresu zplnomocněného zástupce usazeného ve Společenství²;*
- *popis bezpečnostní komponenty, označení typu nebo série a výrobní číslo (pokud existuje);*
- *bezpečnostní funkce bezpečnostní komponenty, pokud není zřejmá z popisu;*
- *rok výroby bezpečnostní komponenty;*
- *všechna příslušná ustanovení, jimž bezpečnostní komponenta vyhovuje;*
- *popřípadě odkazy na použité harmonizované normy;*
- *popřípadě jméno, adresu a identifikační číslo notifikovaného subjektu, který provedl ES přezkoušení typu podle čl. 8 odst. 1 písm. a) bodu i) a písm. a) bodu ii);*
- *popřípadě odkaz na certifikát ES přezkoušení typu vydaný notifikovaným subjektem;*
- *popřípadě jméno, adresu a identifikační číslo notifikovaného subjektu, který provedl kontrolu výroby podle čl. 8 odst. 1 písm. a) bodu ii)⁵³;*
- *popřípadě jméno, adresu a identifikační číslo notifikovaného subjektu, který kontroloval systém zabezpečování jakosti zajišťovaný výrobcem podle čl. 8 odst. 1 písm. a) bodu iii)⁵⁴;*
- *údaje o podepsané osobě oprávněné jednat v zastoupení výrobce bezpečnostních komponent nebo o jejím zplnomocněném zástupci usazeném ve Společenství.*

¹ Toto prohlášení musí být vypracováno v témže jazyce, jako je vypracován návod k použití podle bodu 6.1. přílohy I, buď na stroji, nebo tiskacími písmeny.

² Obchodní jméno, plná adresa, v případě zplnomocněného zástupce je nutné také uvést obchodní jméno a adresu výrobce bezpečnostní komponenty.

§ 136 ES prohlášení o shodě pro bezpečnostní komponenty

Podle [článku 5\(1\)](#) směrnice pro výtahy musí být bezpečnostní komponenty uvedené v příloze IV doprovázeny ES prohlášením o shodě. Příloha II.A stanoví obsah tohoto prohlášení.

⁵³ Odkaz v uveřejněném textu směrnice na výtahy obsahuje chybu: správně je „článek 8(1)a)i)“.

⁵⁴ Odkaz v uveřejněném textu směrnice na výtahy obsahuje chybu: správně je „článek 8(1)a)ii) a iii)“.

ES prohlášení o shodě musí být vydáno buď výrobcem bezpečnostní komponenty, nebo jeho zplnomocněným zástupcem usazeným ve Společenství. ES prohlášení o shodě musí být dodáno s bezpečnostní komponentou, když je umístěna na trhu – viz stanovisko v [článku 8\(1\)](#).

Šestá odrážka [přílohy II.A](#) stanoví, že ES prohlášení o shodě musí udávat „všechna příslušná opatření, kterým bezpečnostní komponenta odpovídá“. To naznačuje, že ES prohlášení o shodě musí udat shodu bezpečnostní komponenty s příslušnými základními požadavky pro ochranu zdraví a bezpečnosti směrnice pro výtahy 95/16/ES.

Poznámka (1) odkazuje na [část 6.1 přílohy I](#), která stanoví jazyk požadavků pro návod na používání bezpečnostních komponent. Následně ES prohlášení o shodě pro bezpečnostní komponentu musí být vydáno v úředním jazyce členského státu dodavatele výtahu, kterému je bezpečnostní komponenta dodána, nebo v jiném jazyce Společenství, který je pro něj přijatelný.

Osoba pověřená podpisem ES prohlášení o shodě musí mít potřebné pověření výrobce k podpisu takového právního aktu. U bezpečnostních komponent vyráběných sériově není zapotřebí každé prohlášení o shodě podepisovat ručně. Podpis může být reprodukován tiskem.

PŘÍLOHA II.B Obsah ES prohlášení o shodě pro namontované výtahy³

ES prohlášení o shodě musí obsahovat následující údaje:

- *jméno a adresu dodavatele výtahu⁴;*
- *popis výtahu, označení typu nebo série, výrobní číslo a adresu, kde je výtah namontován;*
- *rok montáže výtahu;*
- *všechna příslušná ustanovení, jimž výtah vyhovuje;*
- *popřípadě odkaz na použité harmonizované normy;*
- *popřípadě jméno, adresu a identifikační číslo notifikovaného subjektu, který provedl ES přezkoušení typu vzorového výtahu podle čl. 8 odst. 2 bodu i) a písm. a) bodu ii);*
- *popřípadě odkaz na certifikát ES přezkoušení typu;*
- *popřípadě jméno, adresu a identifikační číslo notifikovaného subjektu, který provedl ověření výtahu podle čl. 8 odst. 2 bodu iv);*
- *popřípadě jméno, adresu a identifikační číslo notifikovaného subjektu, který provedl závěrečnou inspekci výtahu podle čl. 8 odst. 2 první odrážky bodů i), ii) a iii);*
- *popřípadě jméno, adresu a identifikační číslo notifikovaného subjektu, který kontroloval systém zabezpečování jakosti zajišťovaný dodavatelem podle čl. 8 odst. 2 druhé a třetí odrážky bodů i), ii), iii) a v);*
- *údaje o podepsané osobě oprávněné jednat v zastoupení dodavatele výtahu.*

³ *Toto prohlášení musí být vypracováno v témže jazyce, jako je vypracován návod k použití podle bodu 6.2. přílohy I, buď na stroji, nebo tiskacími písmeny.*

⁴ *Obchodní jméno a plná adresa.*

§ 137 ES prohlášení o shodě pro výtahy

Podle [článku 5\(1\)](#) směrnice pro výtahy musí být výtahy doprovázeny ES prohlášením o shodě. Příloha II.B stanoví obsah prohlášení.

ES prohlášení o shodě musí být vydána dodavatelem výtahu. Prohlášení o shodě musí dodavatel výtahu dodat vlastníkovvi výtahu, když je výtah uveden na trh a před uvedením do provozu – viz stanovisko v [článku 8\(3\)](#). ES prohlášení o shodě by mělo být zahrnuto do dokumentace podle [části 6.2 přílohy I](#).

Čtvrtá odrážka [přílohy II.B](#) stanoví, že ES prohlášení o shodě musí udávat „všechna příslušná opatření, kterým výtah odpovídá“. To naznačuje, že ES prohlášení o shodě musí udávat shodu výtahu se

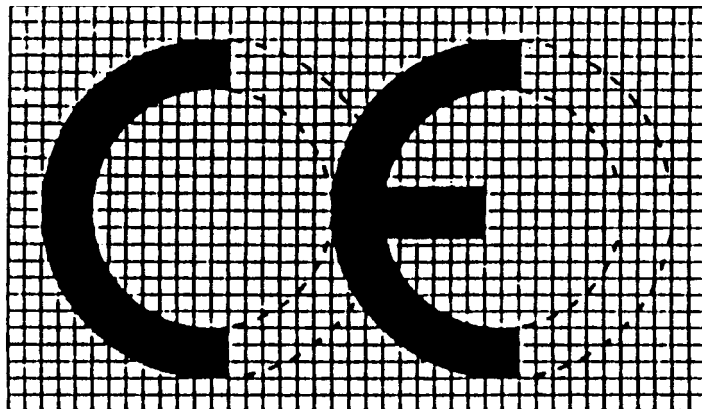
základními požadavky pro ochranu zdraví a bezpečnosti směrnice pro výtahy 95/16/ES. ES prohlášení o shodě může také udávat shodu s požadavky jiných příslušných směrnic, jako je směrnice o elektromagnetické kompatibilitě, viz komentáře k [článku 1\(5\)](#) a [článku 8\(3\)](#).

Poznámka (3) odkazuje na část [6.2 přílohy I](#), která stanoví požadavky na jazyk dokumentace výtahu. Následně ES prohlášení o shodě pro výtah musí být vydáno v úředním jazyce nebo jazycích členského státu, ve kterém je výtah instalován.

Osoba pověřená podpisem ES prohlášení o shodě musí mít potřebné pověření dodavatele výtahu k podpisu takového právního aktu.

PŘÍLOHA III**OZNAČENÍ SHODY CE**

Označení shody CE se skládá z iniciál „CE“ v tomto tvaru:



Pokud je označení CE zmenšeno nebo zvětšeno, musí být zachovány vzájemné poměry dané mřížkou na výše uvedeném obrázku.

Jednotlivé části označení CE musí mít v podstatě stejný svislý rozměr, který nesmí být menší než 5 mm. Tento minimální rozměr nemusí být dodržen u malých bezpečnostních komponent.

Označení shody CE musí být doplněno identifikačním číslem notifikovaného subjektu, který se zabývá:

- postupy uvedenými v čl. 8 odst. 1 písm. a) bodech ii) nebo iii);*
- postupy uvedenými v čl. 8 odst. 2.*

§ 138 Označení CE

Požadavky na označení CE popsané v příloze III jsou stanoveny v kapitole 10 směrnice pro výtahy – viz komentář k [článku 10](#).

§ 139 Označení CE pro výtahy

Označení CE pro výtahy musí být umístěno v kleci výtahu spolu s dalším požadovaným označením – viz komentář k [části 5.1 přílohy I](#).

Evropská koordinační skupina notifikovaných osob vypracovala doporučení schválené pracovní skupinou pro výtahy, aby se ujasnilo identifikační číslo notifikované osoby, které je za označením CE výtahu podle posledního odstavce přílohy III – viz [NB-L REC 2/004](#).

Identifikační číslo notifikované osoby za označením CE výtahu:

Postup posuzování shody podle článku 8(2) , odstavec	Identifikační číslo notifikované osoby, která provádí:
(i), (ii), nebo (iii)	Závěrečnou inspekci (příloha (VI)) nebo schválení systému zabezpečování jakosti (příloha XII, XIII nebo XIV)
(iv)	Ověřování každého jednotlivého výrobku (příloha X)
(v)	Schválení systému komplexního zabezpečování jakosti (příloha XIII)

§ 140 Označení CE pro bezpečnostní komponenty

[Článek 10\(2\)](#) požaduje, aby označení CE bylo umístěno na každou bezpečnostní komponentu uvedenou v [příloze IV](#), nebo kde to není možné, na štítku neoddělitelně připojeném ke komponentě.

Identifikační číslo notifikované osoby za označením CE výtahu:

Identifikační číslo notifikované osoby za označením CE bezpečnostní komponenty:

Postup posuzování shody podle článku 8(1) , odstavec	Identifikační číslo notifikované osoby, která provádí:
(i)	–
(ii)	Schválení systému zabezpečování jakosti (příloha VIII)
(iii)	Schválení systému komplexního zabezpečování jakosti (příloha IV)

PŘÍLOHA IV**SEZNAM BEZPEČNOSTNÍCH KOMPONENT PODLE ČL. 1 ODS. 1 A ČL. 8 ODS. 1**

1. Zařízení k zajišťování šachetních dveří.
2. Zařízení podle bodu 3.2 přílohy I, která zabraňují pádu klece nebo nekontrolovatelnému pohybu vzhůru.
3. Zařízení k zabránění nadměrné rychlosti.
4. a) Zařízení k tlumení nárazů akumulací energie:
 - buď nelineární,
 - nebo s tlumením zpětného chodu.
- b) Zařízení k tlumení nárazů pohlcováním energie.
5. Bezpečnostní zařízení hydraulického válce hydraulického silového obvodu sloužící jako zařízení pro zabránění pádu.
6. Elektrická zabezpečovací zařízení představovaná bezpečnostními spínači s elektronickými součástmi.

§ 141 Seznam bezpečnostních komponent

Seznam šesti druhů bezpečnostních komponent uvedený v příloze IV je kompletní seznam bezpečnostních komponent výtahů, které jsou předmětem směrnice pro výtahy – viz komentář k [článku 1\(1\)](#).

§ 142 Tlumiče nárazu

Bylo objasněno, že bezpečnostní komponenty podle položky 4 přílohy IV uvedené jako „tlumiče nárazu“ jsou nárazníky podle [části 3.3 přílohy I](#).

§ 143 Elektrická bezpečnostní zařízení s elektronickými součástkami

Evropská koordinační skupina notifikovaných osob pro výtahy vypracovala doporučení k objasnění, která bezpečnostní zařízení je třeba považovat za bezpečnostní komponenty podle položky 6 přílohy IV – viz [NB-L REC 1/004 a NB-L REC 1/005](#).

PŘÍLOHA V**ES PŘEZKOUŠENÍ TYPU (MODUL B)****PŘÍLOHA V.A ES PŘEZKOUŠENÍ TYPU BEZPEČNOSTNÍCH KOMPONENT**

1. ES přezkoušení typu je postup, kterým notifikovaný subjekt zjišťuje a osvědčuje, že reprezentativní vzorek bezpečnostní komponenty umožní, aby výtah, ve kterém je správně zamontován, splňoval příslušné požadavky této směrnice.

2. Výrobce bezpečnostní komponenty nebo jeho zplnomocněný zástupce usazený ve Společenství podá u notifikovaného subjektu, který si zvolil, žádost o ES přezkoušení typu.

Žádost musí obsahovat:

- jméno a adresu výrobce bezpečnostní komponenty a jeho zplnomocněného zástupce, a pokud žádost podává zplnomocněný zástupce, také místo výroby bezpečnostních komponent;
- písemné prohlášení, že stejná žádost nebyla podána u jiného notifikovaného subjektu;
- technickou dokumentaci;
- reprezentativní vzorek bezpečnostní komponenty nebo uvedení místa, kde může být vyzkoušena. Notifikovaný subjekt může požadovat další vzorky.

3. Technická dokumentace musí umožňovat posuzování shody a vhodnosti bezpečnostní komponenty, aby výtah, do kterého je zamontována, vyhovoval ustanovením této směrnice.

Technická dokumentace musí v míře nezbytné pro posuzování obsahovat:

- celkový popis bezpečnostní komponenty včetně oblasti použití (především případné omezení rychlosti, zatížení a energie) a podmínek (zejména prostředí s nebezpečím výbuchu, vliv povětrnosti);
- koncepční návrh a výrobní výkresy a schémata;
- základní uvažovaný požadavek (požadavky) a opatření přijatá za účelem jeho (jejich) splnění (např. harmonizovaná norma);
- výsledky veškerých zkoušek nebo výpočtů provedených nebo zadaných výrobcem;
- kopii návodu pro montáž bezpečnostních komponent;
- opatření provedená ve stadiu výroby pro to, aby sériově vyráběné bezpečnostní komponenty byly shodné se zkoušenou bezpečnostní komponentou.

4. Notifikovaný subjekt:

- přezkoumá technickou dokumentaci k posuzování toho, do jaké míry může splnit zamýšlené cíle;

- zkontroluje bezpečnostní komponentu s cílem ověřit, že odpovídá technické dokumentaci;
- provede nebo dá provést příslušné kontroly a nezbytné zkoušky, aby zjistil, zda řešení zvolená výrobcem bezpečnostní komponenty splňují požadavky této směrnice a umožňují, aby bezpečnostní komponenta splnila svou funkci, pokud je správně namontována na výtahu.

5. Pokud reprezentativní vzorek bezpečnostní komponenty splňuje ustanovení směrnice, která se na něj vztahují, notifikovaný subjekt vydá žadateli certifikát ES přezkoušení typu. Certifikát musí obsahovat jméno a adresu výrobce bezpečnostní komponenty, závěry přezkoušení, podmínky platnosti certifikátu a údaje nezbytné k identifikaci schváleného typu.

Komise, členské státy a ostatní notifikované subjekty mohou obdržet kopii certifikátu a na základě odůvodněné žádosti i kopii technické dokumentace a protokol o provedených kontrolách, výpočtech a zkouškách. Odmítneli notifikovaný subjekt vydat výrobci certifikát ES přezkoušení typu, tuto skutečnost podrobně odůvodní. Musí být stanoven postup pro odvolací řízení.

6. Výrobce bezpečnostní komponenty nebo jeho zplnomocněný zástupce usazený ve Společenství informuje notifikovaný subjekt o všech změnách, i malého rozsahu, které byly provedeny nebo které plánuje provést na schválené bezpečnostní komponentě včetně nových změn nebo úprav, které nebyly uvedeny v původní technické dokumentaci (viz první odrážka bodu 3). Notifikovaný subjekt přezkoumá změny a informuje žadatele o tom, zda certifikát ES přezkoušení typu zůstává v platnosti¹.

7. Každý notifikovaný subjekt sdělí členským státům příslušné informace týkající se:

- vydaných certifikátů ES přezkoušení typu;
- odňatých certifikátů ES přezkoušení typu.

Každý notifikovaný subjekt rovněž sdělí ostatním notifikovaným subjektům příslušné informace týkající se odňatých certifikátů ES přezkoušení typu.

8. Certifikát ES přezkoušení typu, dokumentace a korespondence vztahující se k postupu ES přezkoušení typu musí být vypracovány v úředním jazyce členského státu, v němž je usazen subjekt, nebo v jazyce schváleném tímto subjektem.

9. Výrobce bezpečnostní komponenty nebo jeho zplnomocněný zástupce usazený ve Společenství spolu s technickou dokumentací uchovává kopie certifikátů ES přezkoušení typu a jejich dodatků po dobu 10 let po vyrobení poslední bezpečnostní komponenty.

Není-li výrobce bezpečnostní komponenty ani jeho zplnomocněný zástupce usazen ve Společenství, povinnost uchovávat technickou dokumentaci k dispozici má osoba, která uvádí bezpečnostní komponentu na trh Společenství.

¹ Považuje-li to notifikovaný subjekt za nutné, může buď vydat doplněk k původnímu certifikátu ES přezkoušení typu, nebo si vyžádat podání nové žádosti o jeho vystavení.

§ 144 ES Přezkoušení typu pro bezpečnostní komponenty

ES přezkoušení typu je jedním z postupů posuzování shody pro konstrukční fázi bezpečnostních komponent uvedených v příloze IV – viz komentář k [článku 8\(1\)](#).

Evropská skupina notifikovaných osob vypracovala doporučení na ES přezkoušení typu bezpečnostních komponent:

- [NB-L REC 1/001](#) odkazuje na postupy zkoušky stanovené v příloze F norem EN 81, část 1 a 2 pro zkoušky podle přílohy V.A(4).
- [NB-L REC 1/002](#) doporučuje notifikovaným osobám používat model stanovený v téže příloze při vydávání certifikátu o ES přezkoušení typu podle přílohy V.A(5).

PŘÍLOHA V.B ES PŘEZKOUŠENÍ TYPU VÝTAHŮ

1. ES přezkoušení typu je postup, kterým notifikovaný subjekt zjišťuje a osvědčuje, že vzorový výťah nebo takový výťah, u něhož nebyly provedeny žádné změny nebo úpravy, splňuje požadavky této směrnice.

2. Dodavatel výťahu podá u notifikovaného subjektu, který si zvolil, žádost o ES přezkoušení typu.

Žádost musí obsahovat:

- jméno a adresu dodavatele výťahu;
- písemné prohlášení, že stejná žádost nebyla podána u jiného notifikovaného subjektu;
- technickou dokumentaci;
- údaje o místě, kde může být vzorový výťah přezkoušen. Vzorový výťah připravený k přezkoušení musí být v konečném provedení a musí být schopen obsluhovat minimálně tři stanice (horní, střední a dolní).

3. Technická dokumentace musí umožňovat posuzování shody výťahu s ustanoveními směrnice a pochopení návrhu a provozu výťahu.

Technická dokumentace musí v míře nezbytné pro posuzování obsahovat:

- celkový popis vzorového výťahu. Technická dokumentace musí jasně stanovovat všechny přípustné úpravy vzorového výťahu, který je zkoušen (viz čl. 1 odst. 4);
- koncepční návrh a výrobní výkresy a schémata;
- základní uvažované požadavky a opatření přijatá za účelem jejich splnění (např. harmonizovaná norma);
- kopie ES prohlášení o shodě bezpečnostních komponent použitých při výrobě výťahu;
- výsledky veškerých zkoušek nebo výpočtů provedených nebo zadaných výrobcem;
- návod na používání výťahu;
- opatření provedená při montáži k zajištění toho, aby sériově vyráběné výťahy odpovídaly ustanovením této směrnice.

4. Notifikovaný subjekt:

- přezkoumá technickou dokumentaci k posuzování toho, do jaké míry může splnit zamýšlené cíle;
- zkontroluje vzorový výťah s cílem ověřit, že byl vyroben v souladu s technickou dokumentací;
- provede nebo dá provést příslušné kontroly a nezbytné zkoušky, aby zjistil, zda řešení zvolená dodavatelem výťahu splňují požadavky této směrnice a umožňují, aby jim výťah odpovídal.

5. Pokud vzorový výtah splňuje ustanovení směrnice, která se na něj vztahují, notifikovaný subjekt vydá žadateli certifikát ES přezkoušení typu. Certifikát musí obsahovat jméno a adresu dodavatele výtahu, závěry přezkoušení, podmínky platnosti certifikátu a údaje nezbytné k identifikaci schváleného typu.

Komise, členské státy a ostatní notifikované subjekty mohou obdržet kopii tohoto certifikátu ES přezkoušení typu a na základě odůvodněné žádosti i kopii technické dokumentace a protokoly o provedených kontrolách, výpočtech a zkouškách.

Odmítne-li notifikovaný subjekt vydat výrobci certifikát ES přezkoušení typu, tuto skutečnost podrobně odůvodní. Musí být stanoven postup pro odvolací řízení.

6. Dodavatel výtahu informuje notifikovaný subjekt o všech změnách, i malého rozsahu, které byly provedeny nebo které plánuje provést na schváleném výtahu, včetně nových změn nebo úprav, které nebyly uvedeny v původní technické dokumentaci (viz první odrážka bodu 3). Notifikovaný subjekt přezkoumá změny a informuje žadatele o tom, zda certifikát ES přezkoušení typu zůstává v platnosti.

7. Každý notifikovaný subjekt sdělí členským státům příslušné informace týkající se:

- vydaných certifikátů ES přezkoušení typu;*
- odňatých certifikátů ES přezkoušení typu.*

Každý notifikovaný subjekt rovněž sdělí ostatním notifikovaným subjektům příslušné informace týkající se odňatých certifikátů ES přezkoušení typu.

8. Certifikát ES přezkoušení typu, dokumentace a korespondence, vztahující se k postupu ES přezkoušení typu, musí být vypracovány v úředním jazyce členského státu, v němž je usazen subjekt, nebo v jazyce schváleném tímto subjektem.

9. Dodavatel výtahu spolu s technickou dokumentací uchovává kopie certifikátů ES přezkoušení typu a jejich dodatků po dobu 10 let po vyrobení posledního výtahu shodného se vzorovým výtahem.

¹ *Považuje-li to notifikovaný subjekt za potřebné, může buď vydat doplněk k původnímu certifikátu ES přezkoušení typu, nebo si vyžádat podání nové žádosti o jeho vystavení.*

§ 145 ES přezkoušení typu pro výtahy

ES přezkoušení typu je jedním z postupů posuzování shody pro konstrukční fázi výtahů – viz komentář k [článku 8\(2\)](#).

Druhý odstavec přílohy V.B stanoví, že ES přezkoušení typu musí být uloženo u dodavatele výtahu. V tomto smyslu se používá termín „dodavatel“ ve vztahu k osobě, která provádí posuzování shody

v konstrukční fázi výtahu, která může nebo nemusí být osobou mající odpovědnost za shodu zařízení – viz komentář k [článku 1\(4\)](#).

Evropská skupina notifikovaných osob vypracovala doporučení se stanovením prvků, které musí být uvedeny v certifikátu pro vzorový výtah, aby se poskytla jasná informace o předmětu certifikátu a rozsahu variant, pro které platí – viz [NB-L REC 2/007](#).

Poslední odrážka odstavce 2 platí pro konstrukce výtahů, které jsou konstruovány pro obsluhu tří a více úrovní. Koordinační skupina notifikovaných osob objasnila, že toto opatření nevylučuje ES přezkoušení typu pro výtahy obsluhující pouze dvě úrovně za předpokladu, že toto omezení je jasně uvedeno v certifikátu ES přezkoušení typu – viz stanovisko [NB-L REC 2/008](#).

PŘÍLOHA VI ZÁVĚREČNÁ INSPEKCE

1. Závěrečná inspekce je postup, kterým dodavatel výtahu splňující povinnosti uvedené v bodě 2 zajišťuje a prohlašuje, že výtah, který je uváděn na trh, splňuje požadavky této směrnice. Dodavatel výtahu opatří klec každého výtahu označením CE a vypracuje ES prohlášení o shodě.
2. Dodavatel výtahu přijme veškerá nezbytná opatření, aby se výtah, který je uváděn na trh, shodoval se vzorovým výtahem popsáním v certifikátu ES přezkoušení typu a vyhovoval základním požadavkům ochrany zdraví a bezpečnosti, které se na něj vztahují.
3. Dodavatel výtahu uchovává kopii ES prohlášení o shodě a certifikát o závěrečné inspekci podle bodu 6 po dobu 10 let po uvedení výtahu na trh.
4. Notifikovaný subjekt zvolený dodavatelem výtahu provede nebo dá provést závěrečnou inspekci výtahu, který má být uveden na trh. Musí být provedeny odpovídající zkoušky a kontroly stanovené v příslušné normě (normách) podle článku 5 nebo rovnocenné zkoušky s cílem ověřit shodu výtahu s příslušnými požadavky této směrnice.

Tyto kontroly a zkoušky zahrnují především:

- a) přezkoumání dokumentace s cílem ověřit, zda se výtah shoduje se vzorovým výtahem schváleným v souladu s částí B přílohy V;
- b) – provoz nezatíženého a maximálně zatíženého výtahu s cílem ověřit správnou montáž a funkci bezpečnostních zařízení (koncové vypínače, zajišťovací zařízení apod.);
- provoz výtahu při maximálním zatížení a bez zatížení s cílem ověřit správnou činnost bezpečnostních zařízení v případě výpadku proudu;
- statickou zkoušku se zatížením rovným 1,25násobku jmenovitého zatížení.

Jmenovité zatížení odpovídá bodu 5 přílohy I.

Po provedení těchto zkoušek notifikovaný subjekt ověří, že nedošlo k žádné deformaci nebo poškození, které by mohly ohrozit používání výtahu.

5. Notifikovaný subjekt musí obdržet následující dokumentaci:
 - sestavný výkres kompletního výtahu;
 - výkresy a schémata nutné pro závěrečnou inspekci, zejména schémata řídicího obvodu;
 - návod na používání výtahu podle bodu 6.2 přílohy I.

Notifikovaný subjekt nemůže požadovat podrobné výkresy nebo podrobné informace, které nejsou nezbytné pro ověření shody výtahu, jenž má být uveden na trh, se vzorovým výtahem popsáním v certifikátu ES přezkoušení typu.

6. Jestliže výtah vyhovuje ustanovením této směrnice, notifikovaný subjekt připojí nebo dá připojit k označení CE své identifikační číslo v souladu s přílohou III a vydá certifikát o závěrečné inspekci s uvedením provedených kontrol a zkoušek.

Notifikovaný subjekt vyplní příslušné stránky v knize výtahu podle bodu 6.2 přílohy I.

Odmítne-li notifikovaný subjekt vydat certifikát o závěrečné inspekci, tuto skutečnost podrobně odůvodní a navrhne způsob, jak dosáhnout schválení. Pokud dodavatel výtahu opět požádá o závěrečnou inspekci, musí o ni žádat u téhož notifikovaného subjektu.

7. Certifikát o ukončení závěrečné inspekce, technická dokumentace a korespondence, týkající se procesu schvalování, musí být vypracovány v jednom z úředních jazyků členského státu, v němž byl usazen notifikovaný subjekt, nebo v jazyce schváleném tímto subjektem

§ 146 Závěrečná inspekce výtahových zařízení

Závěrečná inspekce je jedním z postupů posuzování shody, který se může použít pro montážní fázi výtahu – viz komentář k [článku 8\(2\)](#).

Je třeba poznamenat, že závěrečná inspekce se může týkat montáže výtahu, na který byl vydán certifikát ES přezkoušení typu podle [článku 8\(2\)\(i\)](#) nebo (ii) nebo výtah byl konstruován pod systémem komplexního zabezpečování jakosti podle [článku 8\(2\)\(iii\)](#).

V prvním případě se závěrečná inspekce skládá z kontroly, že instalovaný výtah byl správně namontován. Jestliže certifikát ES přezkoušení typu platí pro vzorový výtah, jak je uveden v článku 1.4, závěrečná inspekce musí překontrolovat, že vlastnosti instalovaného výtahu jsou v rámci variant povolených v certifikátu – viz komentář k [článku 1.4](#).

V posledním případě se závěrečná inspekce skládá z kontroly, že instalovaný výtah odpovídá konstrukci provedené pod systémem komplexního zabezpečování jakosti konstruktéra. Aby byla zajištěna platnost závěrečné inspekce výtahu v tomto případě, všechny dokumenty nutné pro zajištění platnosti závěrečné inspekce zařízení, včetně dokumentů vztahujících se na inspekci konstrukce podle [části 3.3 přílohy XIII](#), musí být poskytnuty dodavateli konstruktérem výtahu a musí být k dispozici notifikované osobě provádějící závěrečnou inspekci.

Evropská koordinační skupina notifikovaných osob pro výtahy vydala formulář pro závěrečnou inspekci výtahových zařízení – viz stanovisko [NB-L REC 0/003](#).

Specifikace pro zkoušky, které je třeba provést při závěrečné inspekci výtahového zařízení podle odstavce 4b), jsou uvedeny v kapitole 16 a v příloze D norem EN 81, část 1 a 2.

Kromě toho kapitola 6 normy EN 81-28 specifikuje zkoušení funkce systému dálkové nouzové signalizace.

PŘÍLOHA VII**MINIMÁLNÍ KRITÉRIA, KTERÁ MAJÍ ČLENSKÉ STÁTY BRÁT V ÚVAHU PŘI NOTIFIKACI SUBJEKTŮ**

1. Notifikovaným subjektem, jeho ředitelem a pracovníky odpovědnými za ověřování nesmějí být osoby, které navrhují, vyrábějí, dodávají nebo vyrábějí bezpečnostní komponenty nebo dodávají výtahy, jejichž inspekci provádějí, ani zplnomocněný zástupce některé z těchto stran. Stejně tak notifikovaným subjektem, jeho ředitelem a pracovníky odpovědnými za dozor systémů zabezpečování jakosti uvedených v článku 8 této směrnice nesmějí být osoby, které navrhují, vyrábějí, dodávají nebo vyrábějí bezpečnostní komponenty nebo dodávají výtahy, jejichž dozor provádějí, ani zplnomocněný zástupce některé z těchto stran. Nesmějí se podílet ani přímo, ani jako zplnomocnění zástupci při návrhu, výrobě, prodeji nebo údržbě těchto bezpečnostních prvků nebo na dodávce výtahu. Tím však není vyloučena možnost výměny technických informací mezi výrobcem bezpečnostních komponent nebo dodavatelem výtahu a tímto subjektem.
2. Notifikovaný subjekt a jeho pracovníci pověřeni inspekci provádí inspekční činnost nebo dozor na nejvyšší úrovni profesionální důvěryhodnosti a technické způsobilosti a nesmějí být vystaveni žádným tlakům a podnětům, zejména finančním, které by mohly ovlivnit jejich rozhodování nebo výsledky inspekce, zejména ze strany osob nebo skupin osob, které jsou zainteresovány na výsledcích inspekce nebo dozoru.
3. Notifikovaný subjekt musí mít k dispozici nezbytné pracovníky a vlastnit potřebné vybavení, aby mohl řádně vykonávat administrativní a technické úkony spojené s inspekci a dozorem; musí mít rovněž přístup k vybavení požadovanému pro zvláštní ověřování.
4. Pracovníci odpovědní za inspekci musí mít:
 - řádné technické a odborné vzdělání; dostatečnou znalost požadavků na provádění inspekci a odpovídající zkušenosti s těmito inspekci;
 - schopnost vypracovat certifikáty, záznamy a zprávy nutné k doložení provedených inspekci.
5. Musí být zaručena nestrannost pracovníků vykonávajících inspekci. Jejich odměňování nesmí záviset na počtu provedených inspekci a na jejich výsledcích.
6. Notifikovaný subjekt uzavře pojištění odpovědnosti osob, pokud tuto odpovědnost nepřevzal stát v souladu s vnitrostátními právními předpisy nebo pokud není za inspekce přímo odpovědný sám členský stát.
7. Pracovníci subjektu zachovávají služební tajemství o informacích získaných při plnění svých úkolů (s výjimkou styku s příslušnými správními subjekty státu, v němž vykonávají svou činnost) na základě této směrnice nebo jakéhokoliv ustanovení vnitrostátních právních předpisů, kterými se tato směrnice provádí.

§ 147 Kritéria pro posuzování notifikovaných osob

Minimální kritéria stanovená v [příloze VII](#) jsou k použití notifikujících subjektů pro posuzování subjektů, které jsou kandidáty pro notifikaci – viz komentář k [článku 9](#).

Zatímco odstavec 3 přílohy VII požaduje, aby notifikované osoby vlastnily vybavení potřebná k provádění úkolů postupů posuzování shody, pro které jsou notifikovány, poslední část odstavce uvádí, že určité zvláštní zkoušky (jako například zkoušení požární odolnosti šachetních dveří výtahů) mohou být prováděny jinými zkušebními subjekty.

Avšak ve shodě s obecnými zásadami platnými pro smlouvy notifikovaných osob, zkušební subjekty provádějící tyto zvláštní zkoušky musí také splňovat minimální kritéria stanovená v příloze VII a notifikované osoby odpovědné za postup posuzování shody zůstávají plně odpovědnými za schválení zkušební zprávy vydané příslušným zkušebním subjektem – viz kapitolu 6.5 [Příručka pro zavádění směrnic založených na novém a na globálním přístupu](#).

PŘÍLOHA VIII**ZABEZPEČOVÁNÍ JAKOSTI VÝROBKŮ (MODUL E)**

1. Zabezpečování jakosti výrobku je postup, kterým výrobce bezpečnostní komponenty, který plní povinnosti podle bodu 2, zajišťuje a prohlašuje, že bezpečnostní komponenty jsou ve shodě s typem popsáním v certifikátu ES přezkoušení typu a splňují požadavky této směrnice, které se na ně vztahují, a že správně namontovaná bezpečnostní komponenta umožní, aby výtah splňoval ustanovení této směrnice.

Výrobce bezpečnostní komponenty nebo jeho zplnomocněný zástupce usazený ve Společenství opatří každou bezpečnostní komponentu označením CE a vypracuje ES prohlášení o shodě. Označení CE musí být doplněno identifikačním číslem notifikovaného subjektu odpovědného za dozor podle bodu 4.

2. Výrobce používá schválený systém zabezpečování jakosti pro závěrečnou inspekci bezpečnostní komponenty a zkoušení bezpečnostní komponenty podle bodu 3 a podléhá doзору podle bodu 4.

3. Systém zabezpečování jakosti

3.1 Výrobce bezpečnostní komponenty podá u notifikovaného subjektu, který si zvolil, žádost o posuzování systému zabezpečování jakosti pro dané bezpečnostní komponenty.

Žádost musí obsahovat:

- všechny příslušné informace o předpokládaných bezpečnostních komponentách;
- dokumentaci systému zabezpečování jakosti;
- technickou dokumentaci schválených bezpečnostních komponent a kopii certifikátů ES přezkoušení typu.

3.2 Každá bezpečnostní komponenta musí být podle systému zabezpečování jakosti zkontrolována a musí být provedeny odpovídající zkoušky stanovené v příslušných normách podle článku 5 nebo rovnocenné zkoušky s cílem ověřit její shodu s příslušnými požadavky této směrnice.

Všechny podklady, požadavky a předpisy používané výrobcem bezpečnostních komponent musí být systematicky a uspořádaně dokumentovány ve formě písemných koncepcí, postupů a návodů. Tato dokumentace systému zabezpečování jakosti musí umožňovat jednoznačný výklad programů jakosti, plánů jakosti, příruček jakosti a záznamů o jakosti.

Dokumentace systému zabezpečování jakosti musí obsahovat zejména přiměřený popis:

- a) cílů jakosti;
- b) organizační struktury, odpovědností a pravomocí vedení, pokud jde o jakost bezpečnostní komponenty;
- c) kontrol a zkoušek, které budou provedeny po výrobě;

d) prostředků umožňujících dozor nad efektivním fungováním systému zabezpečování jakosti;

e) záznamů o jakosti, např. protokolů o kontrolách, výsledků zkoušek, údajů o kalibraci, zpráv o kvalifikaci příslušných pracovníků atd.

3.3 Notifikovaný subjekt posoudí systém zabezpečování jakosti s cílem určit, zda splňuje požadavky podle bodu 3.2. U systémů zabezpečování jakosti, které používají příslušnou harmonizovanou normu¹, se shoda s těmito požadavky předpokládá.

V týmu auditorů musí být alespoň jeden člen, který má zkušenosti s posuzováním technologie výtahové techniky. Součástí posuzování musí být inspekční návštěva v provozních prostorách výrobce bezpečnostní komponenty.

Rozhodnutí musí být oznámeno výrobcí bezpečnostních komponent. Oznámení musí obsahovat závěry kontrol a odůvodněné rozhodnutí o posuzování.

3.4 Výrobce bezpečnostních komponent se zaváže, že bude plnit povinnosti vyplývající ze schváleného systému zabezpečování jakosti a bude jej udržovat, aby byl i nadále přiměřený a účinný.

Výrobce bezpečnostních komponent nebo jeho zplnomocněný zástupce usazený ve Společenství informuje notifikovaný subjekt, který schválil systém zabezpečování jakosti, o každé zamýšlené aktualizaci systému zabezpečování jakosti.

Notifikovaný subjekt posoudí navrhované změny a rozhodne, zda změněný systém zabezpečování jakosti stále ještě splňuje požadavky podle bodu 3.2 nebo zda se požaduje nové posuzování.

Notifikovaný subjekt oznámí výrobcí své rozhodnutí. Oznámení musí obsahovat závěry kontrol a odůvodněné rozhodnutí o posuzování.

4. Dozor, za který odpovídá notifikovaný subjekt

4.1 Účelem dozoru je zajistit, aby výrobce bezpečnostní komponenty řádně plnil povinnosti vyplývající ze schváleného systému zabezpečování jakosti.

4.2 Výrobce umožní notifikovanému subjektu za účelem inspekce vstup do prostor určených pro kontrolu, zkoušení a skladování a poskytne mu všechny potřebné informace, zejména:

– dokumentaci systému zabezpečování jakosti;

– technickou dokumentaci;

– záznamy o jakosti, např. protokoly o kontrolách, výsledky zkoušek, údaje o kalibraci, zprávy o kvalifikaci příslušných pracovníků atd.

4.3 Notifikovaný subjekt pravidelně provádí audity, aby se ujistil, že výrobce bezpečnostní komponenty udržuje a používá systém zabezpečování jakosti, a předává výrobcí bezpečnostní komponenty zprávu o auditu.

4.4 Kromě toho může notifikovaný subjekt uskutečnit u výrobce bezpečnostních komponent neočekávané inspekční návštěvy.

Při těchto inspekčních návštěvách může notifikovaný subjekt v případě potřeby provést nebo dát provést zkoušky, aby ověřil, zda systém zabezpečování jakosti řádně funguje. Notifikovaný subjekt poskytne výrobci bezpečnostních komponent zprávu o inspekci a při provedení zkoušky rovněž protokol o zkoušce.

5. Výrobce uchovává pro potřebu vnitrostátních subjektů po dobu 10 let po vyrobení poslední bezpečnostní komponenty:

- dokumentaci uvedenou ve druhém pododstavci třetí odrážce bodu 3.1;*
- aktualizaci uvedenou ve druhém pododstavci bodu 3.4;*
- rozhodnutí a zprávy notifikovaného subjektu uvedené v posledním pododstavci bodu 3.4 a bodech 4.3 a 4.4.*

6. Každý notifikovaný subjekt poskytne ostatním notifikovaným subjektům příslušné informace týkající se vydaných a odňatých schválení systémů zabezpečování jakosti.

¹ *Touto harmonizovanou normou bude EN 29003 popřípadě doplněná tak, aby brala v úvahu specifické vlastnosti bezpečnostních komponent.*

§ 148 Zabezpečování jakosti výrobku pro bezpečnostní komponenty

Postup stanovený v příloze VIII je jedním z postupů posuzování jakosti, který se může použít pro výrobní fázi bezpečnostních komponent uvedených v příloze IV – viz komentář k [článku 8\(1\)](#).

Konstrukce bezpečnostních komponent, která je předmětem postupu zabezpečování jakosti výrobku, musí být předmětem postupu ES přezkoušení typu pro bezpečnostní komponenty stanoveného v [příloze V.A](#).

Evropská koordinační skupina notifikovaných osob vypracovala doporučení na obsah certifikátu schváleného systému posuzování jakosti výrobku podle přílohy VIII – viz [NB-L REC 3/005](#).

Poznámka 1 stanoví příslušnou harmonizovanou normu pro systém posuzování jakosti výrobku. Protože směrnice pro výtahy byla schválena, norma EN 29003⁵⁵ byla nahrazena normou EN ISO/IEC 9001⁵⁶.

⁵⁵ EN 29003:1987 – Vzor zabezpečování jakosti závěrečnou inspekci a zkouškami

⁵⁶ EN ISO/IEC 9001:2000 – Systémy managementu jakosti – Požadavky

PŘÍLOHA IX**KOMPLEXNÍ ZABEZPEČOVÁNÍ JAKOSTI (MODUL H)**

1. Komplexní zabezpečování jakosti je postup, kterým výrobce bezpečnostní komponenty, který plní povinnosti podle bodu 2, zajišťuje a prohlašuje, že bezpečnostní komponenty splňují požadavky této směrnice, které se na ně vztahují, a že bezpečnostní komponenta umožní, aby výtah, do něhož je správně namontována, splňoval požadavky této směrnice.

Výrobce nebo jeho zplnomocněný zástupce usazený ve Společenství opatří každou bezpečnostní komponentu označením CE a vypracuje ES prohlášení o shodě. Označení CE musí být doplněno identifikačním číslem notifikovaného subjektu odpovědného za dozor podle bodu 4.

2. Výrobce používá schválený systém zabezpečování jakosti pro návrh, výrobu a závěrečnou inspekci bezpečnostních komponent a zkoušení bezpečnostních komponent podle bodu 3 a podléhá dozoru podle bodu 4.

3. Systém zabezpečování jakosti

3.1 Výrobce podá u notifikovaného subjektu žádost o posuzování systému zabezpečování jakosti. Žádost musí obsahovat:

- všechny příslušné informace o bezpečnostních komponentách;
- dokumentaci systému zabezpečování jakosti.

3.2 Systém zabezpečování jakosti musí zabezpečovat shodu bezpečnostních komponent s požadavky této směrnice, které se na ně vztahují a umožnit, aby výtah, ve kterém jsou namontovány, tyto požadavky splňoval.

Všechny podklady, požadavky a předpisy používané výrobcem musí být systematicky a uspořádaně dokumentovány ve formě písemných koncepcí, postupů a návodů. Tato dokumentace systému zabezpečování jakosti musí umožňovat jednoznačný výklad politiky jakosti a postupů, např. programů jakosti, plánů jakosti, příruček jakosti a záznamů o jakosti.

Dokumentace systému zabezpečování jakosti musí obsahovat zejména přiměřený popis:

- cílů jakosti, organizační struktury, odpovědností a pravomocí vedení, pokud jde o jakost návrhu a bezpečnostních komponent;
- technických specifikací návrhu včetně norem, které budou použity, a v případě, kdy se normy podle článku 5 této směrnice plně nepoužívají, popis prostředků, které budou použity, aby bylo zajištěno splnění základních požadavků této směrnice, které se na bezpečnostní komponenty vztahují;
- metod kontroly a ověřování návrhu, postupů a systematických opatření, kterých bude použito při navrhování bezpečnostních komponent;
- odpovídajících metod, postupů a systematických opatření, kterých bude použito při výrobě, řízení a zabezpečování jakosti;
- kontrol a zkoušek, které budou provedeny před výrobou, během výroby a po výrobě, s uvedením jejich četnosti;

- záznamů o jakosti, např. protokolů o kontrolách, výsledků zkoušek, údajů o kalibraci, zpráv o kvalifikaci příslušných pracovníků atd.;
- prostředků umožňujících dozor nad dosahováním požadované jakosti návrhu a výrobků a nad efektivním fungováním systému zabezpečování jakosti.

3.3 Notifikovaný subjekt posoudí systém zabezpečování jakosti s cílem určit, zda splňuje požadavky podle bodu 3.2. U systémů zabezpečování jakosti, které používají příslušnou harmonizovanou normu¹, se shoda s těmi požadavky předpokládá.

V týmu auditorů musí být alespoň jeden člen, který má zkušenosti s posuzováním technologie výtahové techniky. Součástí posuzování musí být inspekční návštěva v provozních prostorách výrobce.

Rozhodnutí musí být oznámeno výrobcí bezpečnostních komponent. Oznámení musí obsahovat závěry kontrol a odůvodněné rozhodnutí o posuzování.

3.4 Výrobce bezpečnostních komponent se zaváže, že bude plnit povinnosti vyplývající ze schváleného systému zabezpečování jakosti a bude jej udržovat, aby byl i nadále přiměřený a účinný.

Výrobce nebo jeho zplnomocněný zástupce usazený ve Společenství informuje notifikovaný subjekt, který schválil systém zabezpečování jakosti, o každé zamýšlené aktualizaci systému zabezpečování jakosti.

Notifikovaný subjekt posoudí navrhované změny a rozhodne, zda změněný systém zabezpečování jakosti stále ještě splňuje požadavky podle bodu 3.2, nebo zda se požaduje jeho nové posuzování. Notifikovaný subjekt oznámí výrobcí své rozhodnutí. Oznámení musí obsahovat závěry kontrol a odůvodněné rozhodnutí o posuzování.

4. Dozor, za který odpovídá notifikovaný subjekt

4.1 Účelem dozoru je zajistit, aby výrobce bezpečnostních komponent řádně plnil povinnosti vyplývající ze schváleného systému zabezpečování jakosti.

4.2 Výrobce bezpečnostních komponent umožní notifikovanému subjektu za účelem inspekce vstup do prostor určených pro navrhování, výrobu, kontrolu a zkoušení a skladování a poskytne mu všechny potřebné informace, zejména:

- dokumentaci systému zabezpečování jakosti;
- záznamy o jakosti požadované v části systému zabezpečování jakosti týkající se návrhu, např. výsledky analýz, výpočtů, zkoušek atd.;
- záznamy o jakosti požadované v části systému zabezpečování jakosti týkající se výroby, např. protokoly o kontrolách a výsledky zkoušek, údaje o kalibraci, zprávy o kvalifikaci příslušných pracovníků atd.

4.3 Notifikovaný subjekt pravidelně provádí audity, aby se ujistil, že výrobce bezpečnostních komponent udržuje a používá systém zabezpečování jakosti, a předává výrobcí bezpečnostních komponent zprávu o auditu.

4.4 Kromě toho může notifikovaný subjekt uskutečnit u výrobce bezpečnostních komponent neočekávané inspekční návštěvy. Při těchto inspekčních návštěvách může notifikovaný subjekt v případě potřeby provést nebo dát provést zkoušky, aby ověřil, zda systém zabezpečování jakosti řádně funguje. Notifikovaný subjekt poskytne výrobci bezpečnostních komponent zprávu o inspekci a při provedení zkoušky rovněž protokol o zkoušce.

5. Výrobce bezpečnostních komponent nebo jeho zplnomocněný zástupce uchovává pro potřebu vnitrostátních subjektů po dobu 10 let po vyrobení poslední bezpečnostní komponenty:

- dokumentaci uvedenou ve druhém pododstavci druhé odrážce bodu 3.1;*
- aktualizaci uvedenou ve druhém pododstavci bodu 3.4;*
- rozhodnutí a zprávy notifikovaného subjektu uvedené v posledním pododstavci bodu 3.4 a bodech 4.3 a 4.4.*

Není-li výrobce bezpečnostní komponenty ani jeho zplnomocněný zástupce usazen ve Společenství, povinnost uchovávat technickou dokumentaci k dispozici má osoba, která uvádí bezpečnostní komponentu na trh Společenství.

6. Každý notifikovaný subjekt poskytne ostatním notifikovaným subjektům příslušné informace týkající se vydaných a odňatých schválení systémů zabezpečování jakosti.

7. Dokumentace a korespondence týkající se postupů komplexního zabezpečování jakosti musí být vypracována v jednom z úředních jazyků členského státu, v němž je usazen subjekt, nebo v jazyce schváleném tímto subjektem.

¹ Touto harmonizovanou normou bude EN 29001 popřípadě doplněná tak, aby brala v úvahu specifické vlastnosti bezpečnostních komponent.

§ 149 Komplexní zabezpečování jakosti pro bezpečnostní komponenty

Postup posuzování shody stanovený v [příloze IX](#) platí jak na konstrukční, tak na výrobní fázi bezpečnostních komponent – viz komentář k [článku 8\(1\)](#).

Při posuzování systému komplexního zabezpečování jakosti bezpečnostní komponenty výrobce je především třeba vzít v úvahu doporučení Evropské koordinační skupiny notifikovaných osob pro výtahy – viz [NB-L REC 3/002](#).

Evropská koordinační skupina notifikovaných osob vypracovala také doporučení na obsah certifikátu schváleného systému zabezpečování jakosti výrobku podle [přílohy IX](#) – viz [NB-L REC 3/005](#).

Poznámka 1 udává příslušnou harmonizovanou normu pro systémy zabezpečování jakosti výrobku. Protože byla schválena směrnice pro výtahy, byla norma EN 29001⁵⁷ nahrazena normou EN ISO 9001⁵⁸.

⁵⁷ EN 29001:1987 – Systémy jakosti – Vzor zabezpečování jakosti konstrukce/vývoje, výroby, instalace a údržby

⁵⁸ EN ISO 9001:2000 – Systémy managementu jakosti – Požadavky

PŘÍLOHA X**OVĚŘOVÁNÍ KAŽDÉHO JEDNOTLIVÉHO VÝROBKU (MODUL G)**

1. *Ověřování každého jednotlivého výrobku je postup, kterým dodavatel výtahu zajišťuje a prohlašuje, že výtah, který je uváděn na trh a pro nějž byl vydán certifikát shody podle bodu 4, splňuje požadavky této směrnice, které se na něj vztahují. Dodavatel výtahu opatří klec výtahu označením CE a vypracuje ES prohlášení o shodě.*

2. *Dodavatel výtahu podá u notifikovaného subjektu, který si zvolil, žádost o ověřování každého jednotlivého výrobku.*

Žádost musí obsahovat:

- jméno a adresu výrobce a místo, kde je výtah instalován;*
- písemné prohlášení, že stejná žádost nebyla podána u jiného notifikovaného subjektu;*
- technickou dokumentaci.*

3. *Účelem technické dokumentace je umožnit posuzování shody výtahu s požadavky této směrnice a pochopení návrhu, montáže a provozu výtahu.*

Technická dokumentace musí v míře nezbytné pro posuzování obsahovat:

- celkový popis výtahu;*
- koncepční návrh a výrobní výkresy a schémata;*
- příslušné základní požadavky a opatření přijatá za účelem jejich splnění (např. harmonizovaná norma);*
- výsledky zkoušek nebo výpočtů provedených nebo zadaných dodavatelem výtahu;*
- návod na používání výtahu;*
- kopii certifikátu ES přezkoušení typu použitých bezpečnostních komponent.*

4. *Notifikovaný subjekt zkontroluje technickou dokumentaci a provede odpovídající zkoušky výtahu stanovené v příslušné normě (normách) podle článku 5 této směrnice nebo rovnocenné zkoušky s cílem ověřit jeho shodu s příslušnými požadavky této směrnice.*

Notifikovaný subjekt opatří nebo dá opatřit výtah, který splňuje požadavky této směrnice svým identifikačním číslem v souladu s přílohou III a vydá certifikát shody vztahující se k provedeným zkouškám.

Notifikovaný subjekt vyplní příslušné stránky v knize výtahu podle bodu 6.2 přílohy I.

Odmítne-li notifikovaný subjekt vydat certifikát shody, tuto skutečnost podrobně odůvodní a navrhne způsob, jak dosáhnout schválení. Pokud dodavatel výtahu opět požádá o ověřování, musí o ně žádat u téhož notifikovaného subjektu.

5. Certifikát shody, dokumentace a korespondence týkající se procesů ověřování každého jednotlivého výrobku musí být vypracovány v jednom z úředních jazyků členského státu, v němž je usazen subjekt, nebo v jazyce schváleném tímto subjektem.

6. Dodavatel výtahu uchovává technickou dokumentaci a kopii certifikátu shody po dobu 10 let po datu, kdy byl výtah uveden na trh.

§ 150 Ověřování každého jednotlivého výtahového zařízení

Postup ověřování každého jednotlivého výtahu platí jak pro konstrukční, tak pro výrobní fázi výtahu – viz komentář k [článku 8\(2\)](#).

Postup ověřování každého jednotlivého výtahu byl zahrnut do směrnice pro výtahy a platí pro výtahy konstruované pro zvláštní místa nebo určené pro instalaci v malých sériích, pro které ES přezkoušení typu není vhodné. Tento postup také může být vhodný, když je instalovaný výtah upravován podle konstrukce, pro kterou platí certifikát ES přezkoušení typu pro zvláštní účel.

Postup ověřování každého jednotlivého výtahu kombinuje vlastnosti ES přezkoušení typu výtahu podle [přílohy V.B](#) a závěrečné inspekce výtahového zařízení podle [přílohy VI](#).

Zkoušky podle odstavce 4 přílohy X zahrnují zkoušky nutné k zajištění shody výtahového zařízení s příslušnými požadavky na konstrukci. Lze předpokládat, že tyto zkoušky zahrnují zkoušky uvedené v odstavci 4 přílohy VIb) nutné pro zajištění správné instalace výtahu a správnou funkci jeho bezpečnostních zařízení.

Evropská koordinační skupina notifikovaných osob vypracovala formulář pro závěrečnou inspekci výtahového zařízení – viz stanovisko [NB-L REC 0/003](#).

Specifikace pro zkoušky, které je třeba provést při závěrečné inspekci výtahového zařízení podle odstavce 4b), jsou uvedeny v kapitole 10 a v příloze D norem EN 81, část 1 a 2.

PŘÍLOHA XI**KONTROLA SHODY S TYPEM NÁHODNÝM VÝBĚREM (MODUL C)**

1. Shoda s typem je postup, kterým výrobce bezpečnostních komponent nebo jeho zplnomocněný zástupce usazený ve Společenství zajišťuje a prohlašuje, že bezpečnostní komponenty jsou ve shodě s typem popsáním v certifikátu ES přezkoušení typu a splňují požadavky této směrnice, které se na ně vztahují, a umožňují, aby každý výtah, do kterého jsou správně namontovány, splňoval základní požadavky této směrnice z hlediska ochrany zdraví a bezpečnosti.

Výrobce bezpečnostních komponent nebo jeho zplnomocněný zástupce usazený ve Společenství opatří každou bezpečnostní komponentu označením CE a vypracuje ES prohlášení o shodě.

2. Výrobce bezpečnostních komponent přijme veškerá nezbytná opatření, aby výrobní proces zajišťoval shodu vyráběných bezpečnostních komponent s typem popsáním v certifikátu ES přezkoušení typu a s požadavky této směrnice, které se na ně vztahují.

3. Výrobce bezpečnostních komponent nebo jeho zplnomocněný zástupce uchovává kopii ES prohlášení o shodě po dobu 10 let po vyrobení poslední bezpečnostní komponenty.

Není-li výrobce bezpečnostní komponenty ani jeho zplnomocněný zástupce usazen ve Společenství, povinnost uchovávat technickou dokumentaci k dispozici má osoba, která uvádí bezpečnostní komponenty na trh Společenství.

4. Notifikovaný subjekt zvolený výrobcem provádí nebo dá provádět kontroly bezpečnostních komponent v náhodně zvolených intervalech. Notifikovaný subjekt odebere na místě odpovídající vzorek hotových bezpečnostních komponent, který musí být zkontrolován a podroben odpovídajícím zkouškám stanoveným v příslušné normě (normách) podle článku 5 nebo rovnocenným zkouškám s cílem ověřit shodu výrobku s příslušnými požadavky této směrnice. V případě, kdy jedna nebo více kontrolovaných bezpečnostních komponent není ve shodě, notifikovaný subjekt přijme příslušná opatření.

Hlediska, která je nutno brát v úvahu při kontrolování bezpečnostních komponent, budou stanovena společnou dohodou všech notifikovaných subjektů zabývajících se tímto postupem, přičemž se berou v úvahu základní parametry bezpečnostních komponent uvedené v příloze IV.

Na odpovědnost notifikovaného subjektu musí výrobce opatřit výrobek identifikačním číslem tohoto subjektu již během výrobního procesu.

5. Dokumentace a korespondence vztahující se ke kontrolám náhodným výběrem, uvedené v bodě 4, musí být vypracovány v jednom z úředních jazyků členského státu, v němž je usazen subjekt, nebo v jazyce schváleném tímto subjektem.

§ 151 Shoda s typem bezpečnostní komponenty

Postup stanovený v příloze XI je jedním z postupů posuzování shody, který se může použít pro výrobní fázi bezpečnostní komponenty uvedené v příloze IV – viz komentář k [článku 8\(1\)](#).

Konstrukce bezpečnostní komponenty, která je předmětem postupu shody s typem náhodným výběrem, musí být předmětem postupu ES přezkoušení typu pro bezpečnostní komponenty stanoveného v [příloze V.A](#).

PŘÍLOHA XII**ZABEZPEČOVÁNÍ JAKOSTI VÝTAHŮ (MODUL E)**

1. Zabezpečování jakosti výtahů je postup, kterým dodavatel výtahu, který plní povinnosti podle bodu 2, zajišťuje a prohlašuje, že namontované výtahy jsou ve shodě s typem popsaným v certifikátu ES přezkoušení typu a splňují požadavky této směrnice, které se na ně vztahují.

Dodavatel výtahu opatří každý výtah označením CE a vypracuje ES prohlášení o shodě. Označení CE musí být doplněno identifikačním číslem notifikovaného subjektu odpovědného za dozor podle bodu 4.

2. Dodavatel výtahu používá schválený systém zabezpečování jakosti pro závěrečnou inspekci a zkoušení výtahu podle bodu 3 a podléhá doзору podle bodu 4.

3. Systém zabezpečování jakosti

3.1 Dodavatel výtahu podá u notifikovaného subjektu, který si zvolil, žádost o posuzování systému zabezpečování jakosti.

Žádost musí obsahovat:

- všechny příslušné informace o předpokládaných výtazích;
- dokumentaci systému zabezpečování jakosti;
- technickou dokumentaci schválených výtahů a kopii certifikátů ES přezkoušení typu.

3.2 Každý výtah musí být podle systému zabezpečování jakosti zkontrolován a musí být provedeny odpovídající zkoušky stanovené v příslušné normě (normách) podle článku 5 nebo rovnocenné zkoušky s cílem ověřit jeho shodu s příslušnými požadavky směrnice.

Všechny podklady, požadavky a předpisy používané dodavatelem výtahu musí být systematicky a uspořádaně dokumentovány ve formě písemných koncepcí, postupů a návodů. Tato dokumentace systému zabezpečování jakosti musí umožňovat jednoznačný výklad programů jakosti, plánů jakosti, příruček jakosti a záznamů o jakosti.

Dokumentace systému zabezpečování jakosti musí obsahovat zejména přiměřený popis:

- a) cílů jakosti;
- b) organizační struktury, odpovědností a pravomocí vedení, pokud jde o jakost výtahů;
- c) kontrol a zkoušek, které budou provedeny před uvedením na trh, obsahující přinejmenším zkoušky uvedené v příloze VI bodu 4 písm. b);
- d) prostředků umožňujících dozor nad efektivním fungováním systému zabezpečování jakosti;
- e) záznamů o jakosti, např. protokolů o kontrolách, výsledků zkoušek, údajů o kalibraci, zpráv o kvalifikaci příslušných pracovníků atd.

3.3 Notifikovaný subjekt posoudí systém zabezpečování jakosti s cílem určit, zda splňuje požadavky podle bodu 3.2. U systémů zabezpečování jakosti, které používají příslušnou harmonizovanou normu¹, se shoda s těmito požadavky předpokládá.

V týmu auditorů musí být alespoň jeden člen, který má zkušenosti s posuzováním technologie výtahové techniky. Součástí posuzování musí být inspekční návštěva v provozních prostorách dodavatele výtahu a na místě montáže výtahu.

Rozhodnutí musí být oznámeno dodavateli výtahu. Oznámení musí obsahovat závěry kontroly a odůvodněné rozhodnutí o posuzování.

3.4 Dodavatel výtahu se zaváže, že bude plnit povinnosti vyplývající ze schváleného systému zabezpečování jakosti a bude jej udržovat, aby byl i nadále přiměřený a účinný.

Dodavatel výtahu informuje notifikovaný subjekt, který schválil systém zabezpečování jakosti, o každé zamýšlené aktualizaci systému zabezpečování jakosti.

Notifikovaný subjekt posoudí navrhované změny a rozhodne, zda změněný systém zabezpečování jakosti stále ještě splňuje požadavky podle bodu 3.2 nebo zda se požaduje nové posuzování.

Notifikovaný subjekt oznámí dodavateli výtahu své rozhodnutí. Oznámení musí obsahovat závěry kontrol a odůvodněné rozhodnutí o posuzování.

4. Dozor, za který odpovídá notifikovaný subjekt 4.1 Účelem dozoru je zajistit, aby dodavatel výtahu řádně plnil povinnosti vyplývající ze schváleného systému zabezpečování jakosti.

4.2 Dodavatel výtahu umožní notifikovanému subjektu za účelem inspekce vstup do prostor určených pro kontrolu a zkoušení a poskytne mu všechny potřebné informace, zejména:

- dokumentaci systému zabezpečování jakosti;*
- technickou dokumentaci;*
- záznamy o jakosti, např. protokoly o kontrolách a výsledky zkoušek, údaje o kalibraci, zprávy o kvalifikaci příslušných pracovníků atd.*

4.3 Notifikovaný subjekt pravidelně provádí audity, aby se ujistil, že dodavatel výtahu udržuje a používá systém zabezpečování jakosti, a předává dodavateli zprávu o auditu.

4.4 Kromě toho může notifikovaný subjekt uskutečnit neočekávané inspekční návštěvy na místě montáže výtahu.

Při těchto inspekčních návštěvách může notifikovaný subjekt v případě potřeby provést nebo dát provést zkoušky, aby ověřil, zda systém zabezpečování jakosti u výtahu řádně funguje. Notifikovaný subjekt poskytne dodavateli výtahu zprávu o inspekci a při provedení zkoušky rovněž protokol o zkoušce.

5. Dodavatel výtahu uchovává pro potřebu vnitrostátních subjektů po dobu 10 let po vyrobení posledního výtahu:

- dokumentaci uvedenou ve druhém pododstavci třetí odrážce bodu 3.1;*
- aktualizaci uvedenou ve druhém pododstavci bodu 3.4;*
- rozhodnutí a zprávy notifikovaného subjektu uvedené v posledním pododstavci bodu 3.4 a bodech 4.3 a 4.4.*

6. Každý notifikovaný subjekt poskytne ostatním notifikovaným subjektům příslušné informace týkající se vydaných a odňatých schválení systémů zabezpečování jakosti.

¹ *Touto harmonizovanou normou bude EN 29003 popřípadě doplněná tak, aby brala v úvahu specifické vlastnosti výtahů.*

§ 152 Zabezpečování jakosti výrobku pro výtahy

Postup stanovený v příloze XII je jedním z postupů posuzování jakosti, který se může použít pro montážní fázi výtahu, jehož konstrukce byla předmětem buď ES přezkoušení typu podle přílohy V.B, nebo schváleného systému komplexního zabezpečování jakosti podle [přílohy XIII](#) – viz komentář k [článku 8\(2\)](#).

Jestliže se použije systém zabezpečování jakosti výroby pro výtah, jehož konstrukce byla předmětem schváleného systému zabezpečování jakosti podle přílohy XIII, použití podle odstavce 3.1, musí zahrnovat kopii rozhodnutí schvalujícího systém zabezpečování jakosti konstruktéra (místo certifikátu o ES přezkoušení typu uvedeného ve třetí odrážce tohoto odstavce).

Systém zabezpečování jakosti dodavatele musí zajistit, aby závěrečná inspekce zkoušení výtahu provedená samotným dodavatelem byla tak důsledná, jako by byla provedena notifikovanou osobou podle přílohy VI. V tomto směru by měl dodavatel použít formulář vypracovaný Koordinační skupinou notifikovaných osob pro závěrečnou inspekci a zkoušky výtahů při provádění závěrečné inspekce se schváleným systémem zabezpečování jakosti výrobku – viz [NB-L REC 0/003](#).

Dodavatelův schválený systém komplexního zabezpečování jakosti

podle přílohy XIII se považuje za zabezpečování jakosti výrobku podle přílohy XII – viz stanovisko v [článku 8\(2\)](#) a doporučení Koordinační skupinou notifikovaných osob [NB-L REC 3/005](#).

Evropská koordinační skupina notifikovaných osob vypracovala také doporučení na obsah certifikátu schváleného systému zabezpečování jakosti výrobku podle přílohy XII – viz [NB-L REC 3/005](#).

Poznámka 1 udává příslušnou harmonizovanou normu na systém zabezpečování jakosti výrobku. Protože byla schválena směrnice pro výtahy, norma EN 29003⁵⁹ byla nahrazena normou EN ISO 9001⁶⁰.

⁵⁹ EN 29003:1987 – *Vzor zabezpečování jakosti závěrečnou inspekci a zkouškami*

⁶⁰ EN ISO 9001:2000 – *Systémy managementu jakosti – Požadavky*

PŘÍLOHA XIII**KOMPLEXNÍ ZABEZPEČOVÁNÍ JAKOSTI VÝTAHŮ (MODUL H)**

1. Komplexní zabezpečování jakosti výtahů je postup, kterým dodavatel výtahu, který plní povinnosti podle bodu 2, zajišťuje a prohlašuje, že výtahy splňují požadavky této směrnice, které se na ně vztahují.

Dodavatel výtahu opatří každý výtah označením CE a vypracuje ES prohlášení o shodě. Označení CE musí být doplněno identifikačním číslem notifikovaného subjektu odpovědného za dozor podle bodu 4.

2. Dodavatel výtahu používá schválený systém zabezpečování jakosti pro návrh, výrobu, montáž, instalaci a závěrečnou inspekci výtahů a zkoušení výtahů podle bodu 3 a podléhá doзору podle bodu 4.

3. Systém zabezpečování jakosti

3.1 Dodavatel výtahu podá u notifikovaného subjektu žádost o posuzování systému zabezpečování jakosti pro výtahy.

Žádost musí obsahovat:

- všechny příslušné informace o výtazích, především informace, které přispějí k pochopení vztahu mezi návrhem a provozem výtahu a umožní posuzování shody s požadavky této směrnice;
- dokumentaci systému zabezpečování jakosti.

3.2 Systém zabezpečování jakosti musí zabezpečovat shodu výtahů s požadavky této směrnice, které se na ně vztahují.

Všechny podklady, požadavky a předpisy používané dodavatelem výtahu musí být systematicky a uspořádaně dokumentovány ve formě písemných koncepcí, postupů a návodů. Tato dokumentace systému zabezpečování jakosti musí umožňovat jednoznačný výklad politiky jakosti a postupů, např. programů jakosti, plánů jakosti, příruček jakosti a záznamů o jakosti.

Dokumentace systému zabezpečování jakosti musí obsahovat zejména přiměřený popis:

- cílů jakosti, organizační struktury, odpovědností a pravomocí vedení, pokud jde o jakost návrhu a výtahů;
- technických specifikací návrhu, včetně norem, které budou použity, a v případě, kdy se normy podle článku 5 této směrnice plně nepoužívají, popis prostředků, které budou použity, aby bylo zajištěno splnění základních požadavků této směrnice, které se na výtahy vztahují;
- metod kontroly a ověřování návrhu, postupů a systematických opatření, kterých bude použito při navrhování výtahů;
- kontrol a zkoušek, které budou prováděny při dodávkách materiálů, součástí a dílčích montážích;
- odpovídajících metod, postupů a systematických opatření, kterých bude použito při výrobní montáži, řízení jakosti;

- kontrol a zkoušek, které budou provedeny před montáží (kontrola montážních podmínek: šachta, strojovna apod.), během montáže a po montáži (zejména včetně zkoušek uvedených v příloze VI bodu 4 písm. b);
- záznamů o jakosti, např. protokolů o kontrolách, výsledků zkoušek, údajů o kalibraci, zpráv o kvalifikaci příslušných pracovníků atd.;
- prostředků umožňujících dozor nad dosahováním požadované jakosti návrhu a montáže a nad efektivním fungováním systému zabezpečování jakosti.

3.3 Kontrola návrhu

Pokud není návrh zcela v souladu s harmonizovanými normami, musí notifikovaný subjekt zjistit, zda návrh splňuje ustanovení této směrnice, a pokud tomu tak je, vydat dodavateli certifikát ES přezkoumání návrhu, uvést omezení platnosti certifikátu a nezbytné údaje požadované pro identifikaci schváleného návrhu.

3.4 Posuzování systému zabezpečování jakosti

Notifikovaný subjekt posoudí systém zabezpečování jakosti s cílem určit, zda splňuje požadavky podle bodu 3.2. U systémů zabezpečování jakosti, které používají příslušnou harmonizovanou normu¹, se shoda s těmito požadavky předpokládá.

V týmu auditorů musí být alespoň jeden člen, který má zkušenosti s posuzováním technologie výtahové techniky. Součástí posuzování musí být inspekční návštěva v provozních prostorách dodavatele a na místě montáže výtahu.

Rozhodnutí musí být oznámeno dodavateli výtahů. Oznámení musí obsahovat závěry kontrol a odůvodněné rozhodnutí o posuzování.

3.5 Dodavatel výtahu se zaváže, že bude plnit povinnosti vyplývající ze schváleného systému zabezpečování jakosti a bude jej udržovat, aby byl i nadále přiměřený a účinný.

Dodavatel výtahu informuje notifikovaný subjekt, který schválil systém zabezpečování jakosti, o každé zamýšlené aktualizaci systému zabezpečování jakosti.

Notifikovaný subjekt posoudí navrhované změny a rozhodne, zda změněný systém zabezpečování jakosti stále ještě splňuje požadavky podle bodu 3.2 nebo zda se požaduje jeho nové posuzování.

Notifikovaný subjekt oznámí výrobcí své rozhodnutí. Oznámení musí obsahovat závěry kontrol a odůvodněné rozhodnutí o posuzování.

4. Dozor, za který odpovídá notifikovaný subjekt

4.1 Účelem dozoru je zajistit, aby dodavatel výtahu řádně plnil povinnosti vyplývající ze schváleného systému zabezpečování jakosti.

4.2 Dodavatel výtahu umožní notifikovanému subjektu za účelem inspekce vstup do prostor určených pro navrhování, výrobu, montáž, kontrolu a zkoušení a skladování a poskytne mu všechny potřebné informace, zejména:

- dokumentaci systému zabezpečování jakosti;
- záznamy o jakosti požadované v části systému zabezpečování jakosti týkající se návrhu, např. výsledky analýz, výpočtů, zkoušek atd.;
- záznamy o jakosti požadované v části systému zabezpečování jakosti týkající se dodávek a montáže, např. protokoly o kontrolách a výsledky zkoušek, údaje o kalibraci, zprávy o kvalifikaci příslušných pracovníků atd.

4.3 Notifikovaný subjekt pravidelně provádí audity, aby se ujistil, že dodavatel výtahu udržuje a používá systém zabezpečování jakosti, a předává dodavateli zprávu o auditu.

4.4 Kromě toho může notifikovaný subjekt uskutečnit v provozních prostorech dodavatele výtahu nebo na místě montáže výtahu neočekávané inspekční návštěvy. Při těchto návštěvách může notifikovaný subjekt v případě potřeby provést nebo dát provést zkoušky, aby ověřil, zda systém zabezpečování jakosti řádně funguje. Notifikovaný subjekt poskytne dodavateli výtahu zprávu o inspekci a při provedení zkoušky rovněž protokol o zkoušce.

5. Dodavatel výtahu uchovává pro potřebu vnitrostátních subjektů po dobu 10 let po uvedení výtahu na trh:

- dokumentaci uvedenou ve druhém pododstavci druhé odrážce bodu 3.1;
- aktualizaci uvedenou ve druhém pododstavci bodu 3.5;
- rozhodnutí a zprávy notifikovaného subjektu uvedené v posledním pododstavci bodu 3.5 a bodech 4.3 a 4.4.

Není-li dodavatel usazen ve Společenství, přechází povinnost na notifikovaný subjekt.

6. Každý notifikovaný subjekt poskytne ostatním notifikovaným subjektům příslušné informace týkající se vydaných a odňatých certifikátů systémů zabezpečování jakosti.

7. Dokumentace a korespondence týkající se postupů komplexního zabezpečování jakosti musí být vypracována v jednom z úředních jazyků členského státu, v němž je usazen subjekt, nebo v jazyce schváleném tímto subjektem.

¹ Touto harmonizovanou normou bude EN 29001 popřípadě doplněná tak, aby brala v úvahu specifické vlastnosti výtahů.

§ 153 Komplexní zabezpečování jakosti pro výtahy

Odstavec 1 přílohy XIII odkazuje na postupy posuzování jakosti uvedené v článku 8(2)(iii) a (v). V případě popsáném v článku 8(2)(iii) postup komplexního zabezpečování jakosti se týká pouze konstrukční fáze. V případě popsáném v článku 8(2)(v) se postup komplexního zabezpečování jakosti týká jak konstrukční, tak výrobní fáze – viz komentář k článku 8(2).

§ 154 Předmět systému komplexního zabezpečování jakosti

Protože postup komplexního zabezpečování jakosti může být použit jak pro konstrukční, tak pro montážní fázi nebo pouze pro konstrukční fázi, je možné, aby osoba provádějící pouze konstrukční a výrobní fázi výtahu a neprovádějící montáž měla svůj schválený systém komplexního zabezpečování jakosti.

Avšak každý, kdo používá schválené komplexní zabezpečování jakosti výtahů, musí být schopen prokázat, že je způsobilý plnit všechny činnosti uvedené v odstavci 2 – konstrukci, výrobu, montáž, instalaci a závěrečnou inspekci a zkoušení výtahů – i jestliže ve skutečnosti některé z těchto činností nevykonává. Dále systém komplexního zabezpečování jakosti konstruktéra výtahu musí zahrnovat prostředky zpětné vazby z instalace výtahů konstruovaných za tohoto systému.

Jestliže se postup komplexního zabezpečování jakosti stanovený v [příloze XIII](#) použije pouze pro konstrukční fázi, konstruktér výtahu musí poskytnout všechny dokumenty potřebné k zajištění platné závěrečné inspekce zařízení včetně dokumentů pro inspekci konstrukce podle odstavce 3.3 přílohy XIII.

Jestliže je výtahové zařízení předmětem postupu závěrečné inspekce stanoveného v [příloze VI](#), tyto dokumenty musí být k dispozici notifikované osobě provádějící závěrečnou inspekci. Jestliže je závěrečná inspekce prováděna samotným dodavatelem podle postupů stanovených v příloze XII, XIII nebo XIV, potřebné dokumenty musí být dány k dispozici dodavateli.

§ 155 Inspekce konstrukce

Inspekce konstrukce podle odstavce 3.3 se týká pouze těch aspektů konstrukce, které nejsou v souladu s příslušnými harmonizovanými normami.

Inspekce konstrukce je nutná tam, kde je konstrukce určena k použití pro jedno nebo více zařízení, která nejsou zcela v souladu s příslušnými harmonizovanými normami, jestliže neexistují harmonizované normy pro zvláštní aspekty konstrukce nebo dodavatel si přeje odchýlit se od harmonizovaných norem s uvážením zvláštností instalačního místa.

Inspekci konstrukce musí provést notifikovaná osoba odpovědná za schválený systém komplexního zabezpečování jakosti dodavatel podle přílohy XIII – viz [NB-L REC 3/001](#).

§ 156 Závěrečná inspekce a zkoušky se systémem komplexního zabezpečování jakosti

Když jak pro konstrukční, tak pro montážní fázi platí systém komplexního zabezpečování jakosti dodavatele podle přílohy XIII, dodavatel sám provádí závěrečnou inspekci a zkoušky podle přílohy XIII. Závěrečná inspekce a zkoušky výtahového zařízení provedené dodavatelem pod systémem komplexního zabezpečování jakosti musí být provedeny tak důkladně jako provedené notifikovanou osobou podle přílohy VI. Především odstavec 3.2 uvádí, že přezkoušení a zkoušky provedené dodavatelem musí zahrnovat nejméně zkoušky uvedené v odstavci 4b) [přílohy VI](#).

Dodavatelé by proto měli vzít v úvahu formulář vypracovaný Evropskou koordinační skupinou notifikovaných osob pro závěrečnou inspekci výtahových zařízení – viz [NB-L REC 0/003](#).

§ 157 Systém posuzování komplexního zabezpečování jakosti

Hlavní zamyšlení, které je třeba vzít v úvahu při posuzování systému komplexního zabezpečování jakosti, je uvedeno v doporučení Evropské koordinační skupiny notifikovaných osob – viz [NB-L REC 3/001](#).

Poznámka 1 udává příslušné harmonizované normy pro systémy zabezpečování jakosti výrobku. Protože byla schválena směrnice pro výtahy, norma EN 29001⁶¹ byla nahrazena normou EN ISO 9001⁶².

⁶¹ EN 29001:1987 – Systémy jakosti – Vzor zabezpečování jakosti konstrukce/vývoje, výroby, instalace a údržby

⁶² EN ISO 9001:2000 – Systémy managementu jakosti – Požadavky

PŘÍLOHA XIV**ZABEZPEČOVÁNÍ JAKOSTI VÝROBY (MODUL D)**

1. Zabezpečování jakosti výroby je postup, kterým dodavatel výtahu, který plní povinnosti podle bodu 2, zajišťuje a prohlašuje, že výtahy splňují požadavky této směrnice, které se na ně vztahují. Dodavatel výtahu opatří každý výtah označením CE a vypracuje písemné prohlášení o shodě. Označení CE musí být doplněno identifikačním číslem notifikovaného subjektu, který je odpovědný za dozor podle bodu 4.

2. Dodavatel výtahu používá schválený systém zabezpečování jakosti pro výrobu, montáž, závěrečnou inspekci a zkoušení výtahů podle bodu 3 a podléhá doзору podle bodu 4.

3. Systém zabezpečování jakosti

3.1 Dodavatel podá u notifikovaného subjektu, který si zvolil, žádost o posouzení systému zabezpečování jakosti.

Žádost musí obsahovat:

- všechny příslušné informace o výtazích;
- dokumentaci systému zabezpečování jakosti;
- technickou dokumentaci schváleného typu a kopii certifikátu ES přezkoušení typu.

3.2 Systém zabezpečování jakosti musí zabezpečovat shodu výtahů s požadavky této směrnice, které se na ně vztahují.

Všechny podklady, požadavky a předpisy používané dodavatelem výtahu musí být systematicky a uspořádaně dokumentovány ve formě písemných koncepcí, postupů a návodů. Tato dokumentace systému zabezpečování jakosti musí umožňovat jednoznačný výklad programů jakosti, plánů jakosti, příruček jakosti a záznamů o jakosti.

Dokumentace systému zabezpečování jakosti musí obsahovat zejména přiměřený popis:

- cílů jakosti, organizační struktury, odpovědností a pravomocí vedení, pokud jde o jakost výtahů;
- výrobního procesu, postupů při řízení a zabezpečování jakosti a systematických opatření, která budou použita;
- kontrol a zkoušek, které budou provedeny před montáží, během montáže a po montáži¹;
- záznamů o jakosti, např. protokolů o kontrolách, výsledků zkoušek, údajů o kalibraci, zpráv o kvalifikaci příslušných pracovníků atd.;
- prostředků umožňujících dozor nad dosahováním požadované jakosti výtahu a nad efektivním fungováním systému jakosti.

3.3 Notifikovaný subjekt posoudí systém zabezpečování jakosti s cílem určit, zda splňuje požadavky podle bodu 3.2. U systémů, které používají příslušnou harmonizovanou normu², se shoda s těmito požadavky předpokládá.

V týmu auditorů musí být alespoň jeden člen, který má zkušenosti s posuzováním technologie výtahové techniky. Součástí posuzování musí být inspekční návštěva v provozních prostorách dodavatele.

Rozhodnutí musí být oznámeno dodavateli. Oznámení musí obsahovat závěry kontrol a odůvodněné rozhodnutí o posuzování.

- 3.4 Dodavatel se zaváže, že bude plnit povinnosti vyplývající ze schváleného systému zabezpečování jakosti a bude jej udržovat, aby byl i nadále přiměřený a účinný.*

Dodavatel informuje notifikovaný subjekt, který schválil systém zabezpečování jakosti, o každé zamýšlené aktualizaci systému zabezpečování jakosti.

Notifikovaný subjekt posoudí navrhované změny a rozhodne, zda změněný systém zabezpečování jakosti stále ještě splňuje požadavky podle bodu 3.2 nebo zda se požaduje nové posuzování.

Notifikovaný subjekt oznámí dodavateli své rozhodnutí. Oznámení musí obsahovat závěry kontrol a odůvodněné rozhodnutí o posuzování.

- 4. Dozor, za který odpovídá notifikovaný subjekt*

- 4.1 Účelem dozoru je zajistit, aby dodavatel řádně plnil povinnosti vyplývající ze schváleného systému zabezpečování jakosti.*

- 4.2 Dodavatel umožní notifikovanému subjektu za účelem inspekce vstup do prostor určených pro výrobu, montáž, kontrolu a zkoušení a skladování a poskytne mu všechny potřebné informace, zejména:*

- dokumentaci systému zabezpečování jakosti;*
- záznamy o jakosti, např. protokoly o kontrolách, výsledky zkoušek, údaje o kalibraci, zprávy o kvalifikaci příslušných pracovníků atd.*

- 4.3 Notifikovaný subjekt pravidelně provádí audity, aby se ujistil, že dodavatel udržuje a používá systém zabezpečování jakosti, a předává dodavateli zprávu o auditu.*

- 4.4 Kromě toho může notifikovaný subjekt uskutečnit u dodavatele neočekávané inspekční návštěvy. Při těchto inspekčních návštěvách může notifikovaný subjekt v případě potřeby provést nebo dát provést zkoušky, aby ověřil, zda systém zabezpečování jakosti řádně funguje. Notifikovaný subjekt poskytne dodavateli zprávu o inspekci a při provedení zkoušky rovněž protokol o zkoušce.*

- 5. Dodavatel uchovává pro potřebu vnitrostátních subjektů po dobu nejméně 10 let po vyrobení posledního výtahu:*

- dokumentaci uvedenou ve druhém pododstavci druhé odrážce bodu 3.1;*
- aktualizaci uvedenou ve druhém pododstavci bodu 3.4;*
- rozhodnutí a zprávy notifikovaného subjektu uvedené v posledním pododstavci bodu 3.4 a bodech 4.3 a 4.4.*

6. Každý notifikovaný subjekt poskytne ostatním notifikovaným subjektům příslušné informace týkající se vydaných a odňatých schválení systémů zabezpečování jakosti.

7. Dokumentace a korespondence týkající se postupů zabezpečování jakosti výroby musí být vypracována v jednom z úředních jazyků členského státu, v němž je usazen subjekt, nebo v jazyce schváleném tímto subjektem.

¹ Tyto zkoušky zahrnují minimálně zkoušky podle bodu 4 písm. b) přílohy VI.

² Touto harmonizovanou normou bude EN 29002 popřípadě doplněná tak, aby brala v úvahu specifické vlastnosti výtahů.

§ 158 Zabezpečování jakosti výroby výtahů

Postup stanovený v příloze XIV je jedním z postupů posuzování jakosti, který se může použít pro montážní fázi výtahu, jehož konstrukce je předmětem buď ES přezkoušením typu podle přílohy V.B nebo schváleného systému komplexního zabezpečování jakosti podle přílohy XIII – viz komentář k článku 8(2).

Jestliže se použije systém zabezpečování jakosti výroby pro konstrukci výtahu, která je předmětem schváleného systému zabezpečování jakosti podle přílohy XIII, použití podle odstavce 3.1 musí zahrnovat kopii rozhodnutí schvalujícího systém zabezpečování jakosti konstruktéra (místo certifikátu o schválení typu uvedeného ve třetí odrážce tohoto odstavce).

Schválený systém zabezpečování jakosti dodavatele musí zajistit, aby závěrečná inspekce a zkoušky výtahu provedené samotným dodavatelem byly provedeny tak důkladně, jako by byly provedeny notifikovanou osobou podle přílohy VI. V tomto směru jsou pro dodavatele provádějícího závěrečnou inspekci pod schváleným systémem zabezpečování jakosti výrobku užitečná pravidla ve formuláři vypracovaném Evropskou koordinační skupinou notifikovaných osob pro závěrečnou inspekci pod schváleným systémem zabezpečování jakosti výrobku – viz [NB-L REC 0/003](#).

Bere se v úvahu, že schválený systém komplexního zabezpečování jakosti dodavatele podle přílohy XIII platí pro zabezpečování jakosti výroby podle přílohy XIV – viz komentář k [článku 8\(2\)](#) a doporučení Koordinační skupiny notifikovaných osob – viz [NB-L REC 3/003](#).

Evropská koordinační skupina notifikovaných osob vypracovala také doporučení na obsah certifikátu na schválený systém zabezpečování jakosti výroby podle přílohy XIV – viz [NB-L REC 3/005](#).

Poznámka 2 udává příslušnou harmonizovanou normu pro systémy zabezpečování jakosti výroby. Protože byla schválena směrnice pro výtahy, norma EN 29002⁶³ byla nahrazena normou EN ISO 9001⁶⁴.

⁶³ EN 29002:1987 – *Systémy jakosti – Vzor zabezpečování jakosti výroby a instalace*

⁶⁴ EN ISO 9001:2000 – *Systémy managementu jakosti – Požadavky*

REJSTŘÍK

Klíčové slovo	Směrnice	Zásady
<i>Bezpečnost výtahu</i>	Citace Článek 2(1)	§ 2 § 33
<i>Bezpečnostní komponenty</i>	Článek 1(1) Článek 1(4) Příloha IV	§ 20 a § 21 § 27 § 141 až § 143
<i>Budova</i>	Článek 1(1) Článek 2(2)	§ 17 § 36
<i>CEN</i>	Článek 5(2)	§ 52
<i>Citace</i>	Citace	§ 1
<i>Členské státy</i>	Článek 15 Článek 17	§ 82 § 84
<i>Dodavatel</i>	Článek 1(4)	§ 24
<i>Dokumentace</i>	Příloha I – část 6.2	§ 135
<i>Doporučení pro používání</i>	Článek 9 Článek 12	§ 73 § 80
<i>Dozor nad trhem</i>	Článek 2(1)	§ 34
<i>Důlní zařízení – výjimky</i>	Článek 1(3)	§ 23
<i>Důvody pro rozhodnutí</i>	Článek 11	§ 80
<i>Elektrická bezpečnostní zařízení</i>	Příloha IV	§ 143
<i>Elektrická nebezpečí</i>	Článek 1(5) Příloha I – část 1.1	§ 32 § 94
<i>Elektrická zařízení</i>	Příloha I – část 1.6.4	§ 112
<i>Elektromagnetická kompatibilita</i>	Článek 1(5)	§ 31
<i>ES prohlášení o shodě</i>	Článek 5(1) Článek 8(1) Článek 8(3) Příloha II.A Příloha II.B	§ 47 § 66 § 68 § 136 § 137
<i>ES přezkoušení typu</i>	Příloha V.A Příloha V.B	§ 144 § 145
<i>Evakuace uvězněných osob</i>	Příloha I – část 4.4	§ 125
<i>Existující budovy</i>	Článek 1(1) Příloha I – část 2.2	§ 17 § 114 a § 115

Klíčové slovo	Směrnice	Zásady
<i>Existující výtahy</i>	Úvodní část 5	§ 8 a § 9
<i>Harmonizované normy</i>	Úvodní část č. 8 Článek 5(2) a 5(3) Článek 6(1) Článek 12	§ 12 § 49 až § 54 § 55 § 80
<i>Horní část šachty</i>	Příloha I – část 2.2	§ 114 a § 115
<i>Informace</i>	Článek 12	§ 79
<i>Inspekce konstrukce</i>	Příloha XIII	§ 155
<i>Inspekce provozu</i>	Článek 2(4) Příloha I – část 6.2	§ 39 § 135
<i>Instalační fáze</i>	Článek 8(2)	§ 67
<i>Jednotkové ověřování</i>	Příloha X	§ 150
<i>Jevištní výtahy – výjimky</i>	Článek 1(3)	§ 23
<i>Jízdní dráha</i>	Příloha I – část 2.1	§ 113
<i>Klec</i>	Článek 1(2) Příloha I – část 1.2 Příloha I – část 3.1 Příloha I – část 4.3	§ 22 § 98 § 117 § 124
<i>Klec</i>	Článek 1(1) Příloha I – část 1.2	§ 19 § 101
<i>Klecové dveře</i>	Příloha I – část 3.1 Příloha I – část 4.1	§ 116 § 121
<i>Kniha výtahu</i>	Příloha I – část 6.2	§ 135
<i>Komitologie</i>	Úvodní část č. 11 Článek 6(3)	§ 15 § 57
<i>Komplexní zabezpečování jakosti – bezpečnostní komponenty</i>	Příloha IX	§ 149
<i>Komplexní zabezpečování jakosti – výtahy</i>	Příloha XIII	§ 153 až § 157
<i>Komunikace s vyprošťovací službou</i>	Příloha I – část 4.5 Příloha I – část 4.9	§ 126 § 130
<i>Konstrukční fáze – bezpečnostní komponenty</i>	Článek 8(1)	§ 65
<i>Konstrukční fáze - výtahy</i>	Článek 8(2) Příloha XIII	§ 67 § 154

Klíčové slovo	Směrnice	Zásady
Kontrola zatížení	Příloha I – část 1.4.1	§ 103
Koordinace notifikovaných osob	Článek 9	§ 73
Lanové dráhy	Výjimky – článek 1(3)	§ 17, § 22 a § 23
Moduly	Úvodní část 6	§ 10
Nárazníky	Příloha I – část 3.3 Příloha IV – bod 4	§ 119 § 142
Národní normy	Článek 5(1)	§ 48
Návody – bezpečnostní komponenty	Příloha I – část 6.1	§ 134
Návody – výtahy	Příloha I – část 6.2	§ 135
Nebezpečí	Příloha I – předběžná poznámka 1	§ 86
Nekontrolovaný pohyb směrem nahoru	Příloha I – část 3.2 a 3.4 Příloha IV – bod 2	§ 118 a § 120 § 141
Nesprávné označení CE	Článek 10(3)	§ 76
Neoprávněné označení CE	Článek 10(4)	§ 77
Normy na strojní zařízení	Příloha I – část 1.1	§ 97
Notifikace	Článek 9	§ 72
Notifikované subjekty (osoby)	Článek 9	§ 71 a § 72
Notifikované subjekty (osoby)	Článek 9 Článek 12 Příloha VII	§ 71 až § 73 § 8 § 147
Nouzové osvětlení	Příloha I – část 4.8 Příloha I – část 4.9	§ 129 § 130
Nové budovy	Článek 1(1)	§ 17
Nový přístup	Úvodní část 2	§ 5
Oblast působnosti	Článek 1(1)	§ 16 až § 21
Obousměrné prostředky pro komunikaci	Příloha I – část 4.5 Příloha I – část 4.9	§ 126 § 130
Obousměrná komunikace	Příloha I – část 4.5 Příloha I část 4.9	§ 126 § 13

Klíčové slovo	Směrnice	Zásady
<i>Ochrana zdraví a bezpečnost zaměstnanců</i>	Článek 2(4)	§ 40
<i>Ochranná doložka</i>	Článek 7	§ 59 až § 62
<i>Ochranný postup</i>	Článek 7 Článek 11	§ 62 § 80
<i>Omezovač rychlosti (omezovací zařízení)</i>	Příloha I – část 1.4.2	§ 104
<i>Osoby s omezenou schopností pohybu a orientace</i>	Příloha I – část 1.2 Příloha I – část 1.6.1	§ 99 a § 100 § 109
<i>Osvětlení</i>	Příloha I – část 4.8	§ 129
<i>Ovládací zařízení</i>	Příloha I – část 1.6.1 Příloha I – část 1.6.2	§ 109 § 110
<i>Ovládače</i>	Příloha I – část 1.6.3	§ 111
<i>Označení</i>	Příloha I – část 5.1	§ 132
<i>Označení CE</i>	Úvodní část č. 7 Článek 5(1) Článek 7 Článek 8(5) Článek 10 Příloha III	§ 11 § 47 § 60 a § 61 § 69 § 74 až § 77 § 138 až § 140
<i>Ozubnicové dráhy - výjimky</i>	Článek 1(3)	§ 23
<i>Pohybující se části</i>	Příloha I – část 1.1	§ 95
<i>Posouzení rizika</i>	Příloha I – předběžná poznámka 3	§ 89
<i>Posuzování notifikovaných osob</i>	Příloha VII	§ 147
<i>Posuzování shody – bezpečnostní komponenty</i>	Článek 8(1)	§ 64 a § 65
<i>Posuzování shody – výtahy</i>	Článek 8(2)	§ 67
<i>Posuzování typu</i>	Příloha XI	§ 151
<i>Požární odolnost šachetních dveří</i>	Příloha I – část 4.2	§ 122 a § 123
<i>Požární výtahy</i>	Příloha I – část 4.10	§ 131
<i>Pracovní skupina pro výtahy</i>	Článek 6(3) a 6(4)	§ 58
<i>Pravidla</i>	Článek 6(2)	§ 56
<i>Právní opravné prostředky</i>	Článek 11	§ 80

Klíčové slovo	Směrnice	Zásady
<i>Prohlubeň</i>	Příloha I – část 2.2	§ 114, § 115
<i>Prostory pro strojní zařízení</i>	Příloha I – část 1.5.2	§ 108
<i>Prostředky pro dopravu – výjimky</i>	Článek 1(3)	§ 23
<i>Předpisy pro provoz</i>	Článek 2(4) Příloha I – část 6.2	§ 39 § 135
<i>Předpoklad shody</i>	Článek 5(2)	§ 50
<i>Předvádění</i>	Článek 2(5)	§ 42
<i>Přechodné období</i>	Úvodní článek 9 Článek 15(2)	§ 13 § 82
<i>Přesnost zastavování</i>	Příloha I – část 1.1	§ 95
<i>Přístup k jízdni dráze</i>	Příloha I – část 2.1	§ 113
<i>Přístup ke strojnímu zařízení výtahu</i>	Příloha I – část 1.5.2	§ 108
<i>Revidovaná směrnice pro výtahy</i>	Článek 1(1)	§ 19
<i>Revize směrnice pro výtahy</i>	Článek 16	§ 83
<i>Riziko sevření – dveře</i>	Příloha I – část 4.1	§ 121
<i>Riziko sevření – krajní polohy klece</i>	Příloha I – část 2.2	§ 114 a § 115
<i>Sledování a omezování rychlosti</i>	Příloha I – část 1.4.3	§ 105
<i>Směrnice na nízké napětí</i>	Článek 1(5)	§ 32
<i>Směrnice na strojní zařízení</i>	Článek 1(1) Příloha I – část 1.1	§ 18 a § 19 § 91 až § 97
<i>Současný stav techniky</i>	Článek 5(2) Příloha I – předběžná poznámka 2 Příloha I – předběžná poznámka 3	§ 51 § 87 § 89
<i>Stavba</i>	Článek 1(1) Článek 2(2)	§ 17 § 36
<i>Stavební výrobky</i>	Úvodní část č. 10 Článek 14 Příloha I – předběžná poznámka 4	§ 14 § 81 § 90

Klíčové slovo	Směrnice	Zásady
<i>Strojní zařízení výtahu</i>	Příloha I – část 1.5.1	§ 107
<i>Systémy hašení požáru</i>	Článek 2(3)	§ 38
<i>Šachetní dveře</i>	Příloha I – část 2.3 Příloha I – část 4.1 Příloha I – část 4.2	§ 1156 § 121 § 123 a § 124
<i>Šachta</i>	Článek 2(3)	§ 37
<i>Šachta – vybavení</i>	Článek 2(3)	§ 37 a § 38
<i>Šikmé výtahy</i>	Článek 1(2)	§ 22
<i>Štítek s údaji dodavatele</i>	Příloha I – část 5.1	§ 132
<i>Teplota v prostorech pro strojní zařízení</i>	Příloha I – část 4.6	§ 127
<i>Třecí kotouče</i>	Příloha I – část 1.4.4	§ 106
<i>Třecí pohon</i>	Příloha I – část 1.4.4	§ 106
<i>Umístění označení CE</i>	Článek 10(2)	§ 75
<i>Únikové prostory</i>	Příloha I – část 2.2	§ 114, § 115
<i>Uvedení na trh – bezpečnostní komponenty</i>	Článek 1(4)	§ 26
<i>Uvedení na trh – výtahy</i>	Článek 1(4) Článek 8(5)	§ 25 § 70
<i>Úvodní články</i>	Úvodní články	§ 3 až § 15
<i>Veletrhy</i>	Článek 2(5)	§ 42
<i>Větrání</i>	Příloha I – část 4.7	§ 128
<i>Větší modifikace</i>	Článek 2(4)	§ 41
<i>Vojenské nebo policejní účely – výjimky</i>	Článek 1(3)	§ 23
<i>Volný nebo únikový prostor</i>	Příloha I – část 2.2	§ 114 a § 115
<i>Volný pád</i>	Příloha I – část 3.2 a 3.4 Příloha IV – bod 2	§ 118 a § 120 § 141
<i>Volný pohyb</i>	Citace Článek 4	§ 2 § 45 a § 46
<i>Vstup do klece výtahu</i>	Příloha I – část 1.2	§ 99
<i>Výbor pro výtahy</i>	Článek 6(3) a 6(4)	§ 57

Klíčové slovo	Směrnice	Zásady
<i>Výbor pro výtahy</i>	Úvodní část 11	§ 15
<i>Výjimky</i>	Článek 1(3)	§ 23
<i>Výrobce bezpečnostních zařízení</i>	Článek 1(4) Článek 8(1)	§ 28 § 64
<i>Výrobní fáze</i>	Článek 8(1)	§ 65
<i>Výstavy</i>	Článek 2(5)	§ 42
<i>Vyproštění uvězněných osob</i>	Příloha I – část 4.4	§ 125
<i>Výtahy</i>	Článek 1(1) Článek 1(2)	§ 17 § 22
<i>Výtahy ADCO</i>	Článek 2(1)	§ 35
<i>Výtahy bez strojovny</i>	Příloha I – část 1.5.2	§ 108
<i>Výtahy pro dopravu nákladů</i>	Článek 1(2)	§ 22
<i>Výtahy v provozu</i>	Článek 2(4)	§ 39 až § 41
<i>Vyvažovací závaží</i>	Příloha I – část 4.3	§ 124
<i>Vzorový výtah</i>	Článek 1(4)	§ 29
<i>Vztah výtahu a budovy</i>	Článek 2(2)	§ 36
<i>Zabezpečování jakosti výroby</i>	Příloha XIV	§ 158
<i>Zabezpečování jakosti výroby – bezpečnostní komponenty</i>	Příloha VIII	§ 148
<i>Zabezpečování jakosti výroby – výtahy</i>	Příloha XII	§ 152
<i>Záchrana uvězněných osob</i>	Příloha I – část 4.4 Příloha I – část 4.5	§ 125 § 126
<i>Zachycovače</i>	Příloha I – část 3.2 Příloha IV – bod 2	§ 118 § 141
<i>Zajišťovací zařízení pro šachetní dveře</i>	Příloha I – část 2.3 Příloha IV – bod 1	§ 116 § 141
<i>Základní požadavky na ochranu zdraví a bezpečnosti</i>	Článek 3(1) Příloha I	§ 43 a § 44 § 85 až § 135
<i>Zásady</i>	Článek 1(1) Článek 1(2)	§ 17 § 22
<i>Zásady zajišťování bezpečnosti</i>	Příloha I – část 1.1	§ 96
<i>Zavádění</i>	Článek 15	§ 82

Klíčové slovo	Směrnice	Zásady
<i>Závěrečná inspekce</i>	Příloha VI Příloha XIII	§ 146 § 156
<i>Závěsné prostředky a podpěry</i>	Příloha I – část 1.3	§ 102
<i>Změny směrnice pro výtahy</i>	Článek 1(1) Příloha I část 1.2	§ 19 § 101
<i>Zdvihadla na místě stavby – výjimky</i>	Článek 1(3)	§ 23
<i>Zplnomocněný zástupce</i>	Článek 8(1)	§ 64
<i>Zrušení nahrazených směrnic</i>	Úvodní článek 4 Článek 13	§ 7 § 79
<i>Zdvíhací plošiny – směrnice na strojní zařízení</i>	Článek 1(1)	§ 18
<i>Zveřejnění harmonizovaných norem</i>	Článek 5(2)	§ 53

© Úřad pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví,
Gorazdova 24, 128 01 Praha 2, k volnému prohlížení a stažení
na www.unmz.cz.
Praha 2007.
Nakladatelský servis: Bořivoj Kleník, PhDr. – Q-art.
Redakční uzávěrka: 31. 10. 2007.